

ГОСТ 7.11-2004 (ИСО 832:1994) СИБИД. Библиографическая запись. сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках (Разделы 1-5, Приложение А)

[ГОСТ 7.11-2004 \(ИСО 832:1994\) СИБИД. Библиографическая запись. сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках \(Приложение А, Б, В\)](#)

ГОСТ 7.11-2004  
(ИСО 832:1994)

Группа Т62

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ.  
СОКРАЩЕНИЕ СЛОВ И СЛОВСОЧЕТАНИЙ  
НА ИНОСТРАННЫХ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ

System of standards on information, librarianship and publishing.  
Bibliographic description and references. Rules for the abbreviation of words  
and word combinations in foreign European languages

ОКС 01.140

Дата введения 2005-09-01

Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены [ГОСТ 1.0-92](#) "Межгосударственная система стандартизации. Основные положения" и [ГОСТ 1.2-97](#) "Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Порядок разработки, принятия, применения, обновления и отмены"

#### **Сведения о стандарте**

1 ПОДГОТОВЛЕН Всероссийским институтом научной и технической информации РАН на основе русской версии международного стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Госстандартом России

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол N 24 от 5 декабря 2003 г.)

За принятие проголосовали:

| Краткое наименование страны по <a href="#">МК (ИСО 3166) 004-97</a> | Код страны по <a href="#">МК (ИСО 3166) 004-97</a> | Сокращенное наименование национального органа по стандартизации |
|---|--|---|
| Азербайджанская Республика  | AZ   | Азгосстандарт   |
| Республика Армения  | AM   | Армгосстандарт  |
| Республика Беларусь   | BY   | Госстандарт Республики Беларусь                                 |
| Республика Казахстан  | KZ   | Госстандарт Республики Казахстан                                |
| Киргизская Республика   | KG   | Кыргызстандарт  |
| Республика Молдова  | MD   | Молдовастандарт   |
| Российская Федерация  | RU   | Госстандарт России  |
| Республика Таджикистан  | TJ   | Таджикстандарт  |
| Туркменистан  | TM   | Главгосслужба "Туркменстандартлары"                             |

|         |    |                     |
|---------|----|---------------------|
| Украина | UA | Госстандарт Украины |
|---------|----|---------------------|

4 Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту ИСО 832-1994 "Информация и документация. Библиографическое описание и ссылки. Правила сокращения библиографических терминов" (Information and documentation - Bibliographic description and references - Rules for the abbreviation for bibliographic terms). Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с [ГОСТ 1.5-2001](#) (подраздел 3.6). При этом дополнительные фразы, включенные в текст стандарта для учета потребностей национальной экономики указанных выше государств и особенностей межгосударственной стандартизации, выделены курсивом

5 Приказом [Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 22 марта 2005 г. N 60-ст](#) межгосударственный стандарт ГОСТ 7.11-2004 введен в действие непосредственно в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 сентября 2005 г.

#### 6 ВЗАМЕН [ГОСТ 7.11-78](#)

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему публикуется в указателе "Национальные стандарты".*

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в указателе "Национальные стандарты", а текст изменений - в информационных указателях "Национальные стандарты". В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе "Национальные стандарты"*

#### 1 Область применения

*Настоящий стандарт определяет правила сокращения слов и словосочетаний на иностранных европейских языках в библиографических описаниях документов для каталогов и картотек, информационных изданий, а также для прикнижных и пристатейных списков литературы и библиографических ссылок; правила применения сокращений; список сокращений слов (словосочетаний), наиболее часто встречающихся в библиографическом описании, и условия их применения. Для сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций применяется [ГОСТ 7.88](#).*

*Установленные стандартом сокращения слов и словосочетаний рекомендуется применять в аннотациях и рефератах.*

*Стандарт предусматривает сокращения слов и словосочетаний в языках, использующих латинский, кирилловский и греческий алфавиты. Сокращение слов на русском языке - по [ГОСТ 7.12](#). Особенности сокращений слов и словосочетаний для языков стран СНГ регламентируются национальными стандартами.*

*Стандарт предназначен для библиотек, органов научной и технической информации, издательств, редакций и других учреждений, ведущих библиографическую работу.*

*При составлении описания специальных видов произведений печати (нот, картографических изданий, нормативных документов), а также в справочном аппарате изданий допускается применять:*

*специфические сокращения, не предусмотренные в настоящем стандарте;*

*более краткие варианты сокращения слов в отличие от установленных в настоящем стандарте;*

*сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций (по [ГОСТ 7.88](#)) в сведениях об издании, в котором опубликована статья, в аналитическом библиографическом описании, если в издании имеется их расшифровка.*

*Допускается применять указанные в издании аббревиатуры названий международных организаций, если в указателе, каталоге или другом справочном аппарате имеется их расшифровка.*

## **2 Нормативные ссылки**

*В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие межгосударственные стандарты:*

[ГОСТ 7.0-99 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения](#)

[ГОСТ 7.12-93 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила](#)

[ГОСТ 7.75-97 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Коды наименований языков](#)

[ГОСТ 7.88-2003 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Правила сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций](#)

*Примечание - При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверять действие ссылочных стандартов по указателю "Национальные стандарты", составленному по состоянию на 1 января текущего года, и по соответствующим информационным указателям, опубликованным в текущем году. Если ссылочный документ заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться замененным (измененным) стандартом. Если ссылочный документ отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.*

## **3 Термины и определения**

*В настоящем стандарте применены термины по [ГОСТ 7.0](#), а также следующие термины с соответствующими определениями:*

**3.1 аффикс:** Морфема, присоединенная к началу или концу основы слова или включенная внутрь основы для образования производных слов или флективных форм слова.

**3.2 корень:** Простая морфема, выступающая как основа, из которой производится слово с помощью фонетических изменений или расширения за счет словосложения или добавления аффиксов.

**3.3 морфема:** Кратчайшая единица слова, обладающая определенным значением.

**3.4 однокоренные слова:** Слова, имеющие один и тот же корень.

**3.5 основа слова:** Часть слова, используемая для образования новых слов со сходным значением.

**3.6 производное слово:** Слово, образованное от основы другого слова путем добавления аффиксов, отличных от словоизменительных окончаний.

**3.7 сложное слово:** *Производное слово, включающее две или более основы.*

**3.8 стяжение:** Укорочение слова или группы слов посредством опускания букв в середине слова или группы слов.

**3.9 флективная форма:** *Словоизменительная форма слова, отмечающая словоизменительные категории.*

Примечание - К словоизменительным категориям относятся: падеж, род, число, время, лицо, наклонение и др.

**3.10 усечение:** Укорочение слова посредством отсечения двух или более букв в конце слова.

## 4 Правила сокращения слов и словосочетаний

### 4.1 Методы сокращения

*Слова и словосочетания следует сокращать по изложенным ниже правилам и в соответствии со списками сокращений слов, приведенными в приложениях А, Б и В.*

Слова и словосочетания можно сокращать методами усечения, стяжения или комбинацией обоих методов.

Для большинства слов распространенным методом сокращения является усечение. Усечение не следует использовать в случаях, когда это приводит к двусмысленности.

Независимо от метода при сокращении в слове должны быть опущены, по крайней мере, две буквы. Не допускается сокращать слово (словосочетание) путем отбрасывания только одной (последней) буквы. Например, не подлежат сокращению такие слова как *an*, **an**, *år*, *év*, **June**, **July**.

Слова и словосочетания не должны сокращаться, если текст можно будет интерпретировать различными способами.

#### 4.1.1 Усечение

а) При сокращении остается только одна первая буква, после которой ставится точка (.).

Пример

page - p.

Примечание - Сокращение до одной буквы допустимо только для слов, которые используются очень часто.

б) Опускается последняя часть слова, содержащая не менее двух последних букв. После сокращения ставится точка.

Пример 1

document - doc.

Пример 2

pseudonym - pseud.

Пример 3

illustration - ill.

#### **4.1.2 Стяжение**

Опускается несколько букв в середине слова. При стяжении, как правило, из слова удаляются все гласные. После такого сокращения ставится точка.

Пример 1

book - bk. (анг)

Пример 2

limited - ltd. (анг)

Пример 3

Band - Bd. (нем)

Примечание - В ряде языков, согласно национальной практике, если стяжение оканчивается на ту же букву, что и полное слово, точка после сокращения, как правило, не ставится.

Пример

numero - no (ита)

Примечание - В ряде языков, например в болгарском, опущенные буквы могут заменяться дефисом (-).

Пример

издателство - изд-во (бол)

#### **4.1.3 Комбинированный метод**

В этом методе при сокращении применяется комбинация стяжения и усечения, при котором одновременно опускаются некоторые буквы в середине и в конце слова. После такого сокращения, как правило, ставится точка (.).

Пример 1

Herausgeber - Hrsg. (нем)

Пример 2

Towarzystwo - t-wo (пол)

## 4.2 Сложные слова и словосочетания

Компоненты сложных слов или словосочетаний следует сокращать с использованием методов, описанных в 4.1.

Пример 1

manuscript - ms. (анг)

Пример 2

privately printed - priv.print. (анг)

В сложных словах допускается сокращать только последнюю часть слова.

Пример

Buchhandlung - Buchh. (нем)

4.2.1 В последовательности слов, где не все слова были сокращены, оставляется пробел между несокращенным словом и следующими словами, с тем чтобы обеспечить ясность.

Пример 1

et alii - et al. (лат)

Пример 2

bianco e nero - b.e n. (ита)

4.2.2 Если комбинация несокращенных слов разделена дефисом, то и сокращенный вариант должен содержать дефис.

Пример 1

naukowo - badawczy-nauk.-bad. (пол)

Пример 2

avant-propos - av.-pr. (фра)

4.2.3 Последовательность сокращенных слов должна соответствовать порядку несокращенных слов.

Пример

editio auctior et emendator - ed. auct. et emend. (лат)

4.2.4 Слово, которое самостоятельно не сокращается, может быть сокращено, если оно является частью некоторых словосочетаний. В таких словосочетаниях сокращение отдельного слова может быть короче, чем сокращение, которое обычно имеет это слово само по себе.

Примеры:

| Сокращение слов вне словосочетания         | Сокращение словосочетания |
|--|---------------------------|
| 1 Слова neue и Reihe обычно не сокращаются | Neue Reihe - N. R. (нем)  |



2 Government - gov.; printing - print.;  
office - off.

Government Printing Office - G. P. O.  
(анг)

### 4.3 Грамматические формы слов

*Для различных грамматических форм одного и того же слова необходимо использовать одинаковые сокращения.*

#### 4.3.1. Форма множественного числа

Сокращение слов в единственном числе используется для слов во множественном числе.

Пример 1

fascicle, fascicles - fasc. (анг)

Пример 2

Broschüre, Broschüren - Brosch. (нем)

Различие между формой слова в единственном и множественном числе может быть отражено в их сокращенных формах для того, чтобы избежать двойного толкования (в особенности, если методом сокращения является стяжение).

Пример

rukopis - rkp

rukopisy - rkpsy (чеш)

Решение использовать то или иное сокращение для формы множественного числа должно основываться на том, какая степень ясности требуется в каждом конкретном случае.

#### 4.3.2 Постпозитивные артикли

В некоторых языках существует членная форма слова, которая образуется присоединением к концу слова особого аффикса - постпозитивного артикля. Для таких слов как с артиклем, так и без него, используется одинаковое сокращение.

Пример 1

bibliotek - biblioteket - bibl. (дат)

Пример 2

статья - статьята - ст. (бол)

### 4.4 Производные слова

Сокращения, принятые для имен существительных, распространяются на другие части речи.

4.4.1 Одинаково сокращаются однокоренные слова, имеющие сходные значения.

Пример 1

editor, edition - ed. (анг)

Пример 2

rédaction, rédigé - réd. (фра)

4.4.2 Одинаково должны быть сокращены слова, имеющие одинаковые корень и значение в различных языках.

Пример 1

imprensa (пор), imprimerie (фра) - impr.

Пример 2

catalogue (фра), catalog (рум) - cat.

Если орфографические различия между словами, которые являются производными от одного корня и имеют одинаковые значения, влияют на сокращенную часть слова (особенно в случае усечения), то сокращение таких слов может быть различным.

Пример

supplement - suppl. (анг)

suplemento - supl. (исп, пор)

4.4.3 Однокоренные слова, имеющие существенно различное значение, должны сокращаться по-разному.

Пример

anno - a. (ита)

annuaire-annu. (фра)

#### **4.5 Семантически не связанные слова**

Слова, сходные по написанию, но семантически не связанные между собой, должны сокращаться различными способами.

Пример

collection-coll.

collaboration - collab.

#### **4.6 Термины, имеющие латинский эквивалент**

Слова и словосочетания из различных языков, которые равнозначны распространенным латинским терминам, таким как "sine nomine", "circa", "pagina varia", могут иметь две формы сокращения:

1) Сокращение латинского термина или его эквивалента в нелатинских текстах. Эта форма широко используется в международной практике независимо от того языка, который используется в библиографическом описании.

Пример

et al. - et autres (фра)  
and others (анг)  
und andere (нем)

2) Национальное сокращение, образованное из слов конкретного языка.

Пример 1

i inni - et al. или i in. (пол)

Пример 2

und so weiter - etc. или u.s.w. (нем)

#### **4.7 Прописные и строчные буквы в сокращениях**

Сокращения начинаются с прописных или строчных букв в соответствии с грамматическими правилами определенного языка или региона. В том случае, когда несокращенное слово или словосочетание начинается с прописной буквы, то и сокращенный вариант начинается с прописной буквы.

#### **4.8 Диакритические знаки**

При сокращении диакритические знаки должны быть сохранены.

Для языков, в которых возможно альтернативное написание без диакритики, при сокращении можно использовать эту альтернативу.

## **5 Список сокращений слов и словосочетаний**

*5.1 Список сокращений слов и словосочетаний, часто встречающихся в библиографических записях, и условия их применения приведены в приложениях А, Б, В.*

*5.2 Сокращаемые слова и словосочетания, приведенные на языках, пользующихся латинским, кирилловским и новогреческим алфавитами, расположены в списке без учета диакритических знаков и других особенностей графики.*

5.3 Для указания языка, к которому принадлежит сокращаемое слово (словосочетание), приняты условные обозначения в соответствии с [ГОСТ 7.75](#):

алб - албанский;  
анг - английский;  
бол - болгарский;  
вен - венгерский;  
дат - датский;  
ирл - ирландский;  
исл - исландский;  
исп - испанский;  
ита - итальянский;  
лат - латинский;  
маа - македонский;  
нем - немецкий;  
нид - нидерландский;  
нор - норвежский;  
пол - польский;  
пор - португальский;  
рум - румынский;  
схр - сербскохорватский;  
сло - словацкий;  
слв - словенский;  
фин - финский;  
фра - французский;  
чеш - чешский;  
шве - шведский.

5.4 Варианты написания сокращенных слов (словосочетаний) и их сокращений, применяемых в отдельных языках, приведены в скобках.

Пример 1

*afg(h)ansky - afg(h)*

Пример 2

*arch(a)eologisch - arch(a)eol.*

5.5 Слова, словосочетания и их сокращения на ирландском языке приведены в современном латинском алфавите.

Пример

*ítríocht* - современное написание

*ítríócht* (ирл) - старое написание

## **Приложение А (обязательное). Перечень сокращений слов и словосочетаний на**

# языках, пользующихся латинским алфавитом

Приложение А  
(обязательное)

Таблица А.1

| Слова<br>словосочетания | и | Сокращения   | Коды<br>языков | Условия<br>применения |
|-------------------------|---|--------------|----------------|-----------------------|
| <b>А</b>                |   |              |                |                       |
| a iní                   |   | et al., ai.  | сло            |                       |
| a jiní                  |   | et al., aj.  | чеш            |                       |
| a tak dále              |   | etc., atd.   | чеш            |                       |
| a tak dalej             |   | etc., atd.   | сло            |                       |
| aakkosellinen           |   | aakkos.      | фин            |                       |
| äänilevyarkisto         |   | äänilevyark. | фин            |                       |
| aanmerking              |   | aanm.        | нид            |                       |
| aantekening             |   | aant.        | нид            |                       |
| aanvulling              |   | aanv.        | нид            |                       |

|               |          |     |  |
|---------------|----------|-----|--|
| aargang       | aarg.    | дат |  |
| aarhundrede   | aarh.    | дат |  |
| Abbildung     | Abb.     | нем |  |
| abbreviation  | abbrev.  | анг |  |
| abbreviazione | abbrev.  | ита |  |
| Abdruck       | Abdr.    | нем |  |
| abecednen     | abec.    | слв |  |
| abecední      | abec.    | чеш |  |
| abecedný      | abec.    | сло |  |
| abgeändert    | abgeänd. | нем |  |
| abgedruckt    | abgedr.  | нем |  |
| abgekürzt     | abgek.   | нем |  |
| Abhandlung    | Abh.     | нем |  |
| Abkürzung     | Abk.     | нем |  |

|                       |             |               |
|-----------------------|-------------|---------------|
| about                 | ca          | анг           |
| abrégé                | abr.        | фра           |
| abreviação            | abrev.      | пор           |
| abreviación           | abrev.      | исп           |
| abréviation           | abrév.      | фра           |
| abreviați(un)e        | abrev.      | рум           |
| abreviere             | abrev.      | рум           |
| abridgement           | abr.        | анг           |
| abril                 | abr.        | исп, пор      |
| Absatz                | Abs.        | нем           |
| Abschnitt             | Abschn.     | нем           |
| abstract              | abstr.      | анг           |
| Abteilung, Abtheilung | Abt., Abth. | нем           |
| acadamh               | acad.       | ирл           |
| academia              | acad.       | исп, лат, пор |

|             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| academician | acad.    | рум      |
| academie    | acad.    | рум      |
| académie    | acad.    | фра      |
| academy     | acad.    | анг      |
| accademia   | accad.   | ита      |
| accredit    | acced.   | лат      |
| accresciuto | accresc. | ита      |
| adapsjon    | adap.    | нор      |
| adaptaatio  | adapt.   | фин      |
| adaptação   | adapt.   | пор      |
| adaptace    | adapt.   | чеш      |
| adaptácia   | adapt.   | сло      |
| adaptacija  | adapt.   | схр, слв |
| adaptación  | adapt.   | исп      |



|             |        |               |             |
|-------------|--------|---------------|-------------|
| adaptacja   | adapt. | пол           |             |
| adaptare    | adapt. | рум           |             |
| adaptation  | adapt. | анг, дат, фра |             |
| Adaptierung | Adapt. | нем           |             |
| adaptim     | adapt. | алб           |             |
| adaption    | adapt. | шве           |             |
| adattamento | adatt. | ита           |             |
| adăugare    | ad.    | рум           |             |
| addenda     | add.   | лат           |             |
| additio     | add.   | лат           |             |
| addition    | add.   | анг, фра      |             |
| adição      | ad.    | пор           |             |
| adición     | ad.    | исп           |             |
| admiraal    | adm.   | нид           | При фамилии |

|            |        |                          |              |       |
|------------|--------|--------------------------|--------------|-------|
| admiral    | adm.   | алб,<br>дат,<br>схр, слв | анг,<br>нор, | То же |
| Admiral    | Adm.   | нем                      |              | "     |
| admirál    | adm.   | сло, чеш                 |              | "     |
| admirat    | adm.   | пол                      |              | "     |
| admirális  | adm.   | вен                      |              | "     |
| adnotacja  | adnot. | пол                      |              |       |
| adnotare   | adnot. | рум                      |              |       |
| ägyptisch  | ägypt. | нем                      |              |       |
| ægyptisk   | ægypt. | дат                      |              |       |
| ækvatorial | ækvat. | дат                      |              |       |
| afbeelding | afb.   | нид                      |              |       |
| afdeling   | afd.   | дат, нид                 |              |       |
| afdruk     | afdr.  | нид                      |              |       |
| afegao     | afeg.  | пор                      |              |       |

|              |       |          |  |
|--------------|-------|----------|--|
| afgan        | afg.  | алб, рум |  |
| afgán        | afg.  | вен      |  |
| afganilainen | afg.  | фин      |  |
| afgano       | afg.  | исп      |  |
| afgansk      | afg.  | нор, шве |  |
| afganski     | afg.  | схр, слв |  |
| afgański     | afg.  | пол      |  |
| Afghaans     | Afgh. | нид      |  |
| afghan       | afgh. | фра      |  |
| Afghan       | Afgh. | анг      |  |
| afghanisch   | afgh. | нем      |  |
| afghansk     | afgh. | дат      |  |
| afhandling   | afh.  | дат      |  |
| afkorting    | afk.  | нид      |  |
| afkortning   | afk.  | дат      |  |

|               |      |               |            |
|---------------|------|---------------|------------|
| aflevering    | afl. | нид           | При цифрах |
| africain      | afr. | фра           |            |
| african       | afr. | рум           |            |
| African       | Afr. | анг           |            |
| africano      | afr. | исп, ита, пор |            |
| afrički       | afr. | схр           |            |
| africký       | afr. | сло, чеш      |            |
| Afrikaans     | Afr. | нид           |            |
| afrikai       | afr. | вен           |            |
| afrikan       | afr. | алб           |            |
| afrikanisch   | afr. | нем           |            |
| afrikansk     | afr. | дат,<br>шве   | нор,       |
| afrikanski    | afr. | схр           |            |
| afrikkalainen | afr. | фин           |            |

|  |         |          |                                  |
|--|---------|----------|----------------------------------|
| afriški  | afr     | сло      |                                  |
| afsnit   | afsn.   | дат      |                                  |
| afterword                                      | afterw. | анг      |                                  |
| aftraek  | aftr.   | дат      |                                  |
| aftryk   | aftr.   | дат      |                                  |
| afzonderlijk                                   | afzond. | нид      |                                  |
| afdruk   | afdr.   |          |                                  |
| Agence internationale<br>de l'énergie atomique | IAEA    | фра      | Сокращается<br>также в заголовке |
| agosto   | ag.     | исп, ита |                                  |
| agôsto   | ag.     | пор      |                                  |
| agrариссh                                      | agr.    | нем      |                                  |
| agricol  | agr.    | рум      |                                  |
| agrícola                                       | agr.    | исп, пор |                                  |
| agricole                                       | agr.    | фин      |                                  |

|               |        |             |      |
|---------------|--------|-------------|------|
| agricolo      | agr.   | ита         |      |
| agricultural  | agr.   | анг         |      |
| agronom       | agron. | алб         |      |
| agronomic     | agron. | рум         |      |
| agronomic(al) | agron. | анг         |      |
| agronomický   | agron. | сло, чеш    |      |
| agronomico    | agron. | ита         |      |
| agronómico    | agron. | исп         |      |
| agronômico    | agron. | пор         |      |
| agronomiczny  | agron. | пол         |      |
| agronominen   | agron. | фин         |      |
| agronomique   | agron. | фра         |      |
| agronomisch   | agron. | нем, нид    |      |
| agronomisk    | agron. | дат,<br>шве | нор, |

|               |            |             |      |
|---------------|------------|-------------|------|
| agronomski    | agron.     | схр         |      |
| aguisín       | ag.        | ирл         |      |
| agus          | a.         | ирл         |      |
| agus eile     | a.e.       | ирл         |      |
| ágúst         | ág.        | исл         |      |
| ägyptisch     | ägypt.     | нем         |      |
| aikakauskirja | aikakausk. | фин         |      |
| aistritheóir  | aistr.     | ирл         |      |
| aistriuchán   | aistr.     | ирл         |      |
| akademi       | akad.      | алб,<br>шве | нор, |
| akademia      | akad.      | пол         |      |
| akadémia      | akad.      | вен, сло    |      |
| akademie      | akad.      | чеш         |      |
| Akademie      | Akad.      | нем         |      |

|                       |             |          |                                     |
|-----------------------|-------------|----------|-------------------------------------|
| akademija             | akad.       | схр, слв |                                     |
| akademia              | akat.       | фин      |                                     |
| akcionarsko društvo   | AD          | схр      | Сокращается<br>также в<br>заголовке |
| akciová<br>společnost | AS          | чеш      | То же                               |
| akciová<br>spoločnosť | AS          | сло      | "                                   |
| aksjeselskap          | AS          | нор      | "                                   |
| aktiebolag            | AB          | шве      | "                                   |
| Aktiengesellschaft    | AG          | нем      | "                                   |
| aktieselskab          | AS          | дат      | "                                   |
| alankomaalainen       | alankomaal. | фин      |                                     |
| alban                 | alb.        | рум      |                                     |
| albán                 | alb.        | вен      |                                     |
| albanais              | alb.        | фра      |                                     |
| Albanees              | Alb.        | нид      |                                     |



|               |        |          |  |
|---------------|--------|----------|--|
| albanés       | alb.   | исп      |  |
| albanês       | alb.   | пор      |  |
| albanese      | alb.   | ита      |  |
| albanesisk    | alb.   | дат      |  |
| albanez       | alb.   | рум      |  |
| albanialainen | alb.   | фин      |  |
| Albanian      | Alb.   | анг      |  |
| Albanicus     | Alb.   | лат      |  |
| albanisch     | alb.   | нем      |  |
| albanski      | alb.   | схр, слв |  |
| albański      | alb.   | пол      |  |
| albanština    | albán. | чеш      |  |
| alcătuit      | alcăt. | рум      |  |
| alcătuitar    | alcăt. | рум      |  |

|               |       |             |      |
|---------------|-------|-------------|------|
| alemán        | alem. | исп         |      |
| alemão        | alem. | пор         |      |
| alfabetic     | alf.  | рум         |      |
| alfabetico    | alf.  | ита         |      |
| alfabético    | alf.  | исп, пор    |      |
| alfabetik     | alf.  | алб         |      |
| alfabetisch   | alf.  | нид         |      |
| alfabetisk    | alf.  | дат,<br>шве | нор, |
| alfabetski    | alf.  | схр         |      |
| alfabetyczny  | alf.  | пол         |      |
| algerialainen | alg.  | фин         |      |
| algerian      | alg.  | рум         |      |
| Algerian      | Alg.  | анг         |      |
| algérien      | alg.  | фра         |      |

|              |          |     |  |
|--------------|----------|-----|--|
| Algerijns    | Alg.     | нид |  |
| algerino     | alg.     | ита |  |
| algerisch    | alg.     | нем |  |
| algerisk     | alg.     | шве |  |
| algierian    | alg.     | алб |  |
| algierisk    | alg.     | дат |  |
| algierski    | alg.     | пол |  |
| algíri       | alg.     | вен |  |
| algirsk      | alg.     | нор |  |
| alkalmazta   | alk.     | вен |  |
| alkulause    | alkul.   | фин |  |
| alkuperäinen | alkuper. | фин |  |
| állami       | áll.     | вен |  |
| állattani    | állatt.  | вен |  |
| allgemein    | allg.    | нем |  |

|                |            |          |
|----------------|------------|----------|
| alligatum      | allig.     | лат      |
| almanach       | alm.       | вен      |
| alphabetic(al) | alph.      | анг      |
| alphabétique   | alph.      | фра      |
| alphabetisch   | alph.      | нем      |
| általános      | ált.       | вен      |
| altgriechisch  | altgriech. | нем      |
| alžirski       | alž.       | схр, слв |
| alžírsky       | alž.       | сло      |
| alžírský       | alž.       | чеш      |
| amélioré       | amél.      | фра      |
| amendment      | amend.     | анг      |
| américain      | amér.      | фра      |
| American       | Amer.      | анг      |

|                          |       |               |             |
|--------------------------|-------|---------------|-------------|
| american,<br>americănesc | amer. | рум           |             |
| americano                | amer. | исп, ита, пор |             |
| američki                 | amer. | схр           |             |
| americký                 | amer. | сло, чеш      |             |
| Amerikaans               | Amer. | нид           |             |
| amerikai                 | amer. | вен           |             |
| amerikan                 | amer. | алб           |             |
| amerikanisch             | amer. | нем           |             |
| amerikansk               | amer. | дат,<br>шве   | нор,        |
| amerikkalainen           | amer. | фин           |             |
| ameriški                 | amer. | сло           |             |
| amerykański              | amer. | пол           |             |
| amiraali                 | amir. | фин           | При фамилии |
| amiral                   | amir. | рум,<br>шве   | фра, То же  |

|              |        |          |   |
|--------------|--------|----------|---|
| ammiraglio   | ammir. | ита      | " |
| ampliado     | ampl.  | исп, пор |   |
| ampliato     | ampl.  | ита      |   |
| amplified    | ampl.  | анг      |   |
| amtlich      | amtl.  | нем      |   |
| anatomic     | anat.  | рум      |   |
| anatomic(al) | anat.  | анг      |   |
| anatomický   | anat.  | сло, чеш |   |
| anatomico    | anat.  | ита      |   |
| anatômico    | anat.  | исп      |   |
| anatômico    | anat.  | пор      |   |
| anatomiczny  | anat.  | пол      |   |
| anatomik     | anat.  | алб      |   |
| anatominen   | anat.  | фин      |   |
| anatomique   | anat.  | фра      |   |

|                |         |                  |  |
|----------------|---------|------------------|--|
| anatomisch     | anat.   | нем, нид         |  |
| anatomisk      | anat.   | дат, нор,<br>шве |  |
| anatomski      | anat.   | схр, слв         |  |
| ancien         | anc.    | фра              | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| and            | a.      | анг              |  |
| and others     | et al.  | анг              |  |
| and so on      | etc.    | анг              |  |
| anexă          | an.     | рум              |  |
| anexă detaşată | an.det. | рум              |  |
| anexo          | an.     | исп, пор         |  |
| angewandt      | angew.  | нем              |  |
| angielski      | ang.    | пол              |  |
| anglais        | angl.   | фра              |  |

|            |       |          |            |
|------------|-------|----------|------------|
| angleški   | angl. | сло      |            |
| anglez     | angl. | алб      |            |
| angličtina | angl. | сло, чеш |            |
| Anglicus   | Angl. | лат      |            |
| angol      | ang.  | вен      |            |
| anhang     | anh.  | дат      |            |
| Anhang     | Anh.  | нем      |            |
| Anlage     | Anl.  | нем      |            |
| anmærkning | anm.  | дат      |            |
| anmärkning | anm.  | шве      |            |
| anmeldelse | anm.  | дат, нор |            |
| Anmelder   | Anm.  | нем      |            |
| anmerkning | anm.  | нор      |            |
| Anmerkung  | Anm.  | нем      |            |
| année      | a.    | фра      | При цифрах |



|             |        |                       |       |
|-------------|--------|-----------------------|-------|
| anneks      | ann.   | дат, нор              |       |
| annesso     | ann.   | ита                   |       |
| annex       | ann.   | нид, шве              |       |
| annexe      | ann.   | фра                   |       |
| anno        | а.     | дат, ита,<br>лат, шве | То же |
| annotáció   | annot. | вен                   |       |
| annotasjon  | annot. | нор                   |       |
| annotatie   | annot. | нид                   |       |
| annotatio   | annot. | лат                   |       |
| annotation  | annot. | анг, дат,<br>фра, шве |       |
| Annotation  | Annot. | нем                   |       |
| annotazione | annot. | ита                   |       |
| annuaire    | annu.  | фра                   |       |
| annual      | annu.  | анг                   |       |

|                    |       |          |            |
|--------------------|-------|----------|------------|
| annuale            | annu. | ита      |            |
| annuario           | annu. | ита      |            |
| annuel             | annu. | фра      |            |
| annuell            | annu. | нор, шве |            |
| annus              | a.    | лат      | При цифрах |
| ano                | a.    | пор      | То же      |
| año                | a.    | исп      | "          |
| anoniem            | anon. | нид      |            |
| anonim             | anon. | алб, рум |            |
| anoniman, anonimni | anon. | схр      |            |
| anonimo            | anon. | ита      |            |
| anónimo            | anón. | исп      |            |
| anônimo            | anôn. | пор      |            |
| anonimowy          | anon. | пол      |            |

|           |       |                       |
|-----------|-------|-----------------------|
| anonym    | anon. | дат, нем,<br>нор, шве |
| anonyme   | anon. | фра                   |
| anonymní  | anon. | чеш                   |
| anonymný  | anon. | сло                   |
| anonymous | anon. | анг                   |
| anonymi   | anon. | фин                   |
| anotação  | anot. | пор                   |
| anotace   | anot. | чеш                   |
| anotácia  | anot. | сло                   |
| anotacija | anot. | схр, слв              |
| anotacion | anot. | алб                   |
| anotación | anot. | исп                   |
| anotație  | anot. | рум                   |
| Anstalt   | Anst. | нем                   |

|             |          |             |      |
|-------------|----------|-------------|------|
| ansvarig    | ansv.    | шве         |      |
| ansvarlig   | ansv.    | дат, нор    |      |
| antarctic   | antarct. | анг         |      |
| antarctique | antarct. | фра         |      |
| antarctisch | antarct. | нид         |      |
| antarktički | antarkt. | схр         |      |
| antarktični | antarkt. | схр         |      |
| antarktik   | antarkt. | алб         |      |
| antarktikus | antarkt. | вен         |      |
| antarktinen | antarkt. | фин         |      |
| antarktisch | antarkt. | нем         |      |
| antarktisk  | antarkt. | дат,<br>шве | нор, |
| antartico   | antart.  | ита         |      |
| antártico   | antárt.  | исп, пор    |      |

|                 |            |          |  |
|-----------------|------------|----------|--|
| anterior        | ant.       | исп      |  |
| anthropological | anthropol. | анг      |  |
| anthropologique | anthropol. | фра      |  |
| anthropologisch | anthropol. | нем      |  |
| antigo          | ant.       | пор      | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| antiguo         | ant.       | исп      | То же                                    |
| antológia       | ant.       | вен      |  |
| antropológiai   | antropol.  | вен      |  |
| antropologic    | antropol.  | рум      |  |
| antropologický  | antropol.  | сло, чеш |  |
| antropologico   | antropol.  | ита      |  |
| antropológico   | antropol.  | исп, пор |  |
| antropologiczny | antropol.  | пол      |  |
| antropologisch  | antropol.  | нид      |  |

|               |           |               |
|---------------|-----------|---------------|
| antropologisk | antropol. | нор, шве      |
| antropologjik | antropol. | алб           |
| antropološki  | antropol. | схр           |
| anual         | anu.      | исп, пор      |
| anuar         | anu.      | рум           |
| anuario       | anu.      | исп           |
| anuário       | anu.      | пор           |
| Anzeiger      | Anz.      | нем           |
| apendice      | ар.       | рум           |
| apéndice      | ар.       | исп           |
| apêndice      | ар.       | пор           |
| aplicado      | apl.      | исп           |
| appendice     | app.      | ита, фра      |
| appendiks     | app.      | дат, нор      |
| appendix      | app.      | анг, нид, шве |

|            |         |                          |              |
|------------|---------|--------------------------|--------------|
| Appendix   | App.    | нем                      |              |
| applied    | appl.   | анг                      |              |
| approbatus | approb. | лат                      |              |
| approvato  | approv. | ита                      |              |
| April      | Apr.    | анг, нем                 |              |
| april      | apr.    | дат,<br>нор,<br>слв, шве | нид,<br>схр, |
| apríl      | apr.    | исл, сло                 |              |
| aprile     | apr.    | ита                      |              |
| aprilie    | apr.    | рум                      |              |
| Aprilis    | Apr.    | лат                      |              |
| április    | ápr.    | вен                      |              |
| aprobado   | aprob.  | исп                      |              |
| aprobat    | aprob.  | рум                      |              |
| aprovado   | aprov.  | пор                      |              |

|              |        |             |      |
|--------------|--------|-------------|------|
| aprovuar(i)  | aprov. | алб         |      |
| äquatorial   | äquat. | нем         |      |
| arabčina     | arab.  | сло         |      |
| arabesco     | arab.  | исп         |      |
| arabialainen | arab.  | фин         |      |
| Arabian      | Arab.  | анг         |      |
| árabico      | árab.  | ита         |      |
| Arabicus     | Arab.  | лат         |      |
| arabisch     | arab.  | нем         |      |
| Arabisch     | Arab.  | нид         |      |
| arabisk      | arab.  | дат,<br>шве | нор, |
| arabski      | arab.  | пол, сло    |      |
| arabština    | arab.  | чеш         |      |
| arapski      | arap.  | схр         |      |



|                  |             |          |             |
|------------------|-------------|----------|-------------|
| Arbeit           | Arb.        | нем      |             |
| årbog            | årb.        | дат      |             |
| årbok            | årb.        | нор      |             |
| archaeological   | archaeol.   | анг      |             |
| archaeologicus   | archaeol.   | лат      |             |
| arch(a)eologisch | arch(a)eol. | нид      |             |
| archäologisch    | archäol.    | нем      |             |
| archeológiai     | archeol.    | вен      |             |
| archeologický    | archeol.    | сло, чеш |             |
| archeologico     | archeol.    | ита      |             |
| archeologiczny   | archeol.    | пол      |             |
| archéologique    | archéol.    | фра      |             |
| archieff         | arch.       | нид      |             |
| architect        | archit.     | анг, нид | При фамилии |
| architecte       | archit.     | фра      | То же       |

|             |         |             |        |
|-------------|---------|-------------|--------|
| architectus | archit. | лат         | "      |
| architekt   | archit. | пол,<br>чеш | сло, " |
| Architekt   | Archit. | нем         | "      |
| architetto  | archit. | ита         | "      |
| Archiv      | Arch.   | нем         |        |
| archív      | arch.   | сло, чеш    |        |
| archives    | arch.   | анг, фра    |        |
| archivio    | arch.   | ита         |        |
| archivo     | arch.   | исп         |        |
| archívum    | arch.   | вен         |        |
| archiwum    | arch.   | пол         |        |
| arctic      | arct.   | анг         |        |
| arctique    | arct.   | фра         |        |
| arctisch    | arct.   | нид         |        |

|                      |         |                  |
|----------------------|---------|------------------|
| årgang               | årg.    | дат, нор         |
| årgang               | årg.    | шве              |
| árgangur             | árg.    | исл              |
| argelino             | argel.  | исп, пор         |
| argentiinalainen     | argent. | фин              |
| Argentijns           | Argent. | нид              |
| argentin, argentinai | argent. | вен              |
| argentin             | argent. | фра              |
| Argentine            | Argent. | анг              |
| argentinian          | argent. | рум              |
| argentinisch         | argent. | нем              |
| argentino            | argent. | исп, ита, пор    |
| argentinsk           | argent. | дат, нор,<br>шве |
| argentinski          | argent. | схр, слв         |

|              |          |          |             |
|--------------|----------|----------|-------------|
| argentinsky  | argent.  | сло      |             |
| argentinský  | argent.  | чеш      |             |
| argentyński  | argent.  | пол      |             |
| argjentinias | argjent. | алб      |             |
| arheologic   | arheol.  | рум      |             |
| arheološki   | arheol.  | схр, слв |             |
| arhitect     | arhit.   | рум      | При фамилии |
| arhitekt     | arhit.   | схр, слв | То же       |
| arhiv        | arh.     | схр, слв |             |
| arhivă       | arh.     | рум      |             |
| århundrade   | årh.     | шве      |             |
| århundre     | årh.     | нор      |             |
| århundrede   | årh.     | дат      |             |
| arkeologisk  | arkeol.  | дат      |             |
| arkeologinen | arkeol.  | фин      |             |

|             |         |                       |             |
|-------------|---------|-----------------------|-------------|
| arkeologjik | arkeol. | алб                   |             |
| arkeologisk | arkeol. | нор, шве              |             |
| arkisto     | ark.    | фин                   |             |
| arkitekt    | arkit.  | алб, дат,<br>нор, шве | При фамилии |
| arkiv       | ark.    | дат, нор,<br>шве      |             |
| arkivë      | ark.    | алб                   |             |
| arkkitehti  | arkkit. | фин                   | То же       |
| arktički    | arkt.   | схр                   |             |
| arktični    | arkt.   | схр                   |             |
| arktikus    | arkt.   | вен                   |             |
| arktinen    | arkt.   | фин                   |             |
| arktisch    | arkt.   | нем                   |             |
| arktisk     | arkt.   | дат, нор,<br>шве      |             |

|                   |       |             |      |   |
|-------------------|-------|-------------|------|---|
| arkusz            | ark.  | пол         |      | В количественной характеристике и примечаниях |
| 'arlegur          | 'arl. | исл         |      |   |
| årlig             | årl.  | дат,<br>шве | нор, |   |
| armean, armenesc  | arm.  | рум         |      |   |
| armenialainen     | arm.  | фин         |      |   |
| Armenian          | Arm.  | анг         |      |   |
| arménien          | arm.  | фра         |      |   |
| armenio           | arm.  | исп         |      |   |
| armênio           | arm.  | пор         |      |   |
| Armenisch         | Arm.  | нид         |      |   |
| armenisch         | arm.  | нем         |      |   |
| (i)armenisë       | arm.  | алб         |      |   |
| armenisk, armensk | arm.  | дат,<br>шве | нор, |   |
| Armenius          | Arm.  | лат         |      |   |

|              |          |          |             |
|--------------|----------|----------|-------------|
| armeno       | arm.     | ита      |             |
| armenski     | arm.     | схр, слв |             |
| armeński     | arm.     | пол      |             |
| arqueológico | arqueol. | исп, пор |             |
| arquitecto   | arquít.  | исп      | При фамилии |
| arquitecto   | arquít.  | пор      | То же       |
| archivo      | arq.     | пор      |             |
| arrangé      | arr.     | фра      |             |
| arranged     | arr.     | анг      |             |
| arreglado    | arr.     | исп      |             |
| årsbok       | årsb.    | шве      |             |
| årskurs      | årsk.    | шве      |             |
| årsskrift    | årsskr.  | нор      |             |
| article      | art.     | анг, фра |             |

|                  |        |               |      |
|------------------|--------|---------------|------|
| ártico           | árt.   | исп, ита, пор |      |
| articol          | art.   | рум           |      |
| articolo         | art.   | ита           |      |
| artículo         | art.   | исп, пор      |      |
| artigo           | art.   | пор           |      |
| artikel          | art.   | дат,<br>шве   | нид, |
| Artikel          | Art.   | нем           |      |
| artikkel         | art.   | нор           |      |
| artikkeli        | art.   | фин           |      |
| artikull         | art.   | алб           |      |
| artykuł          | art.   | пол           |      |
| arvostelu        | arv.   | фин           |      |
| aserbaidshanisch | aserb. | нем           |      |
| aserbajdsjansk   | aserb. | нор           |      |



|                |        |             |      |
|----------------|--------|-------------|------|
| aserbejdsjansk | aserb. | шве         |      |
| asiakirja      | asiak. | фин         |      |
| Asiatic        | Asiat. | анг         |      |
| asiatic        | asiat. | рум         |      |
| asiatico       | asiat. | ита         |      |
| asiático       | asiát. | исп, пор    |      |
| asiatique      | asiat. | фра         |      |
| asiatisch      | asiat. | нем         |      |
| asiatisk       | asiat. | дат,<br>шве | нор, |
| asiatský       | asiat. | чеш         |      |
| asijský        | asij.  | чеш         |      |
| asociacija     | asoc.  | сло         |      |
| asociación     | asoc.  | исп         |      |
| asociație      | asoc.  | рум         |      |

|                |         |                       |             |
|----------------|---------|-----------------------|-------------|
| asocijacija    | asoc.   | схр                   |             |
| asocjacja      | asoc.   | пол                   |             |
| assistant      | ass.    | анг                   | При фамилии |
| associação     | assoc.  | пор                   |             |
| associasjon    | assoc.  | нор                   |             |
| associatie     | assoc.  | нид                   |             |
| association    | assoc.  | анг, дат,<br>фра, шве |             |
| associazione   | assoc.  | ита                   |             |
| Assoziation    | Assoz.  | нем                   |             |
| asszociáció    | asszoc. | вен                   |             |
| astronomi      | astron. | алб                   |             |
| astronomic     | astron. | рум                   |             |
| astronomic(al) | astron. | анг                   |             |
| astronomický   | astron. | сло, чеш              |             |

|               |          |                  |  |
|---------------|----------|------------------|--|
| astronomico   | astron.  | ита              |  |
| astronómico   | astron.  | исп              |  |
| astronômico   | astron.  | пор              |  |
| astronomiczny | astron.  | пол              |  |
| astronominen  | astron.  | фин              |  |
| astronomique  | astron.  | фра              |  |
| astronomisch  | astron.  | нем, нид         |  |
| astronomisk   | astron.  | дат, нор,<br>шве |  |
| astronomski   | astron.  | схр, слв         |  |
| ásványtani    | ásványt. | вен              |  |
| asztronomiai  | asztron. | вен              |  |
| átdolgozta    | átd.     | вен              |  |
| athugagrein   | athgr.   | исл              |  |
| athugasemd    | aths.    | исл              |  |

|            |         |             |      |
|------------|---------|-------------|------|
| atlantic   | atlant. | рум         |      |
| Atlantic   | Atlant. | анг         |      |
| atlantický | atlant. | сло, чеш    |      |
| atlantico  | atlant. | ита         |      |
| atlántico  | atlánt. | исп         |      |
| atlântico  | atlânt. | пор         |      |
| Atlantiku  | Atlant. | алб         |      |
| atlantin   | atlant. | фин         |      |
| atlantique | atlant. | фра         |      |
| Atlantisch | Atlant. | нид         |      |
| atlantisch | atlant. | нем         |      |
| atlantisk  | atlant. | дат,<br>шве | нор, |
| atlantski  | atlant. | схр, слв    |      |
| atlantycki | atlant. | пол         |      |

|               |        |          |  |
|---------------|--------|----------|--|
| átnézte       | átn.   | вен      |  |
| auctor        | auct.  | лат      |  |
| audio-visual  | av.    | анг      |  |
| audiovisual   | av.    | исп      |  |
| audio-visuel  | av.    | фра      |  |
| audio-vizual  | av.    | рум      |  |
| audiovizuális | av.    | вен      |  |
| Aufdruck      | Aufdr. | нем      |  |
| Auflage       | Aufl.  | нем      |  |
| Aufnahme      | Aufn.  | нем      |  |
| Auftrag       | Auftr. | нем      |  |
| augmentat     | augm.  | рум      |  |
| augmenté      | augm.  | фра      |  |
| augmented     | augm.  | анг      |  |
| August        | Aug.   | анг, нем |  |

|               |            |                       |
|---------------|------------|-----------------------|
| august        | aug.       | дат, нор,<br>рум, сло |
| augusti       | aug.       | шве                   |
| Augustus      | Aug.       | лат                   |
| augustus      | aug.       | нид                   |
| augustus      | aug.       | вен                   |
| auktor        | aukt.      | шве                   |
| auktori       | aukt.      | фин                   |
| auktoriserad  | auktoris.  | шве                   |
| augmentado    | aum.       | исп                   |
| augmentato    | aum.       | ита                   |
| ausführlich   | ausführl.  | нем                   |
| ... ausgabe   | ... ausg.  | нем                   |
| ausgearbeitet | ausgearb.  | нем                   |
| ausgebessert  | ausgebess. | нем                   |

|                 |          |               |             |
|-----------------|----------|---------------|-------------|
| ausgewählt      | ausgew.  | нем           |             |
| auspicio        | ausp.    | ита           | В<br>данных |
| Ausschnitt      | Ausschn. | нем           |             |
| Ausschuss       | Aussch.  | нем           |             |
| Ausstellung     | Ausst.   | нем           |             |
| austlaegur      | austl.   | исл           |             |
| australialainen | austral. | фин           |             |
| australian      | austral. | алб, рум      |             |
| Australian      | Austral. | анг           |             |
| australiano     | austral. | ист, ита, пор |             |
| australien      | austral. | фра           |             |
| australisch     | austral. | нем           |             |
| Australisch     | Austral. | нид           |             |
| australisk      | austral. | шве           |             |

|                       |           |          |  |
|-----------------------|-----------|----------|--|
| australiski           | austral.  | схр      |  |
| australsk             | austral.  | лат, нор |  |
| austriac              | austr.    | рум      |  |
| austriacki            | austr.    | пол      |  |
| austriaco             | austr.    | ита      |  |
| austríaco             | austr.    | исп, пор |  |
| austriak              | austr.    | алб      |  |
| Austrian              | Austr.    | анг      |  |
| austriski, austrijski | austr.    | схр      |  |
| Auswahl               | Ausw.     | нем      |  |
| ausztráiai            | ausztrál. | вен      |  |
| ausztriai             | ausztr.   | вен      |  |
| Auszug                | Ausz.     | нем      |  |
| auteur                | aut.      | нид, фра |  |
| author                | auth.     | анг      |  |



|                |            |  |  |
|----------------|------------|--|--|
| authorized     | authoriz.  | анг  |  |
| autobiografi   | autobiogr. | алб, дат,<br>нор, шве                      |  |
| autobiografia  | autobiogr. | пол, пор,<br>сло, фин                      |  |
| autobiografia  | autobiogr. | исп, ита                                   |  |
| autobiografie  | autobiogr. | нид, рум,<br>чеш                           |  |
| autobiografija | autobiogr. | схр  |  |
| autobiographie | autobiogr. | фра  |  |
| Autobiographie | Autobiogr. | нем  |  |
| autobiography  | autobiogr. | анг  |  |
| autograaf      | autogr.    | нид  |  |
| autograf       | autogr.    | алб, дат,<br>нор, пол,<br>рум, схр,<br>шве |  |
| autografi      | autogr.    | фин  |  |

|             |          |  |
|-------------|----------|--|
| autógrafo   | autógr.  | исп, пор   |
| autògrafo   | autògr.  | ита  |
| autogram    | autogr.  | вен, схр   |
| autograph   | autogr.  | анг  |
| Autograph   | Autogr.  | нем  |
| autographe  | autogr.  | фра  |
| autographum | autogr.  | лат  |
| Autor       | Aut.     | нем  |
| autor       | aut.     | алб, дат,<br>исп, нор,<br>пол, пор,<br>рум, схр,<br>сло, чеш |
| autore      | aut.     | ита  |
| autoreferát | autoref. | сло, чеш   |
| autoriseret | autoris. | дат  |
| autorisert  | autoris. | нор  |
| autorisiert | autoris. | нем  |

|                        |           |          |            |
|------------------------|-----------|----------|------------|
| autorisovaný           | autoris.  | чеш      |            |
| autorizado             | autORIZ.  | исп, пор |            |
| autorizat              | autORIZ.  | рум      |            |
| autorizavan            | autORIZ.  | схр      |            |
| autorizovaný           | autORIZ.  | сло, чеш |            |
| autorizzato            | autORIZZ. | ита      |            |
| autorresumen           | autorres. | исп      |            |
| autorské<br>osvědčení  | aut. osv. | чеш      |            |
| autorské<br>osvedčenie | aut. osv. | сло      |            |
| autoryzowany           | autoryz.  | пол      |            |
| autrichien             | autrich.  | фра      |            |
| avant-propos           | av.-pr.   | фра      |            |
| avdeling               | avd.      | нор      | При цифрах |
| avdelning              | avd.      | шве      | То же      |

|              |          |          |  |
|--------------|----------|----------|--|
| avganski     | avg.     | схр      |  |
| avgust       | avg.     | схр, слв |  |
| avhandling   | avh.     | нор, шве |  |
| avkort(n)ing | avk.     | нор      |  |
| avkortning   | avk.     | шве      |  |
| avril        | avr.     | фра      |  |
| avstralski   | avstral. | сло      |  |
| avstrijski   | avstr.   | сло      |  |
| avtograf     | avtogr.  | сло      |  |
| avtor        | avt.     | сло      |  |
| avtoriziran  | avtoriz. | сло      |  |
| avtryck      | avtr.    | шве      |  |
| avtrykk      | avtr.    | нор      |  |
| avustaja     | avust.   | фин      |  |

|                |        |          |  |
|----------------|--------|----------|--|
| ayudante       | ayud.  | исп      |  |
| azbučni        | azb.   | схр      |  |
| azerbaidjan    | azerb. | рум      |  |
| azerbaidjanais | azerb. | фра      |  |
| azerbaidjano   | azerb. | пор      |  |
| azerbaidzhano  | azerb. | исп      |  |
| azerbaigiano   | azerb. | ита      |  |
| Azerbaijan     | Azerb. | анг      |  |
| azerbajdžanski | azerb. | схр, слв |  |
| azerbajdžanský | azerb. | сло      |  |
| ázerbájdžánský | ázerb. | чеш      |  |
| Azerbajdzjaans | Azerb. | нид      |  |
| azerbajdzjansk | azerb. | дат      |  |
| azerbajdzsáni  | azerb. | вен      |  |
| azerbajxhanas  | azerb. | алб      |  |

|                |        |          |  |
|----------------|--------|----------|--|
| azerbejdžański | azerb. | пол      |  |
| Aziatisch      | Aziat. | нид      |  |
| aziatik        | aziat. | алб      |  |
| ázijský        | ázij.  | сло      |  |
| <b>B</b>       |        |          |  |
| balltik        | balt.  | алб      |  |
| Baltic         | Balt.  | анг      |  |
| baltic         | balt.  | рум      |  |
| baltički       | balt.  | схр      |  |
| baltico        | balt.  | ита      |  |
| báltico        | báit.  | исп, пор |  |
| baltique       | balt.  | фра      |  |
| baltisch       | balt.  | нем      |  |
| Baltisch       | Balt.  | нид      |  |

|                 |            |             |            |
|-----------------|------------|-------------|------------|
| baltisk         | balt.      | дат,<br>шве | нор,       |
| baltski         | balt.      | сло         |            |
| baltský         | balt.      | сло, чеш    |            |
| balttilainen    | baltt.     | фин         |            |
| bałtycki        | bałt.      | пол         |            |
| Band            | Bd.        | нем         | При цифрах |
| band            | bd         | нид, шве    | То же      |
| bandă perforată | ban. perf. | рум         |            |
| Bändchen        | Bdch.      | нем         | "          |
| barevný         | barev.     | чеш         |            |
| barvast, barvni | barv.      | слв         |            |
| barwny          | barw.      | пол         |            |
| bashkëautor     | bashkëaut. | алб         |            |
| bashkëpunim     | bashkëp.   | алб         |            |

|                    |            |          |  |
|--------------------|------------|----------|--|
| bashkim            | bashk.     | алб      |  |
| básnický           | básn.      | сло, чеш |  |
| bazuar(i)          | baz.       | алб      |  |
| bearbeidelse       | bearb.     | нор      |  |
| Bearbeitung        | Bearb.     | нем      |  |
| bearbejdelse       | bearb.     | дат      |  |
| bearbetning        | bearb.     | шве      |  |
| bedeutend vermehrt | bed. verm. | нем      |  |
| befejezte          | bef.       | вен      |  |
| begründet          | begr.      | нем      |  |
| Beigabe            | Beig.      | нем      |  |
| beigefügt          | beigef.    | нем      |  |
| Beiheft            | Beih.      | нем      |  |
| ... beilage        | ... beil.  | нем      |  |
| Beitrag            | Beitr.     | нем      |  |



|              |       |               |      |
|--------------|-------|---------------|------|
| bejelentés   | bej.  | вен           |      |
| beleška      | bel.  | схр           |      |
| beležka      | bel.  | слв           |      |
| belföldi     | belf. | вен           |      |
| belgialainen | belg. | фин           |      |
| Belgian      | Belg. | анг           |      |
| belgian      | belg. | рум           |      |
| belgický     | belg. | сло, чеш      |      |
| belgico      | belg. | ита           |      |
| bélgico      | bélg. | исп           |      |
| belgijski    | belg. | пол, схр, слв |      |
| belgisch     | belg. | нем           |      |
| Belgisch     | Belg. | нид           |      |
| belgisk      | belg. | дат,<br>шве   | нор, |

|               |           |          |  |
|---------------|-----------|----------|--|
| belgiski      | belg.     | схр      |  |
| belgjian      | belgj.    | алб      |  |
| beloruski     | belorus.  | схр, слв |  |
| belorussisch  | beloruss. | нем      |  |
| belorussisk   | beloruss. | дат      |  |
| běloruština   | běloruš.  | чеш      |  |
| belorusz      | belor.    | вен      |  |
| bemærkning    | bem.      | дат      |  |
| Bemerkung     | Bem.      | нем      |  |
| bemyndigad    | bemynd.   | шве      |  |
| bengalaz      | beng.     | алб      |  |
| Bengalese     | Beng.     | анг      |  |
| bengáli       | beng.     | вен      |  |
| bengalico     | beng.     | ита      |  |
| bengalilainen | beng.     | фин      |  |

|                  |           |          |  |
|------------------|-----------|----------|--|
| bengalisch       | beng.     | нем      |  |
| bengalisk        | beng.     | шве      |  |
| bengalsk         | beng.     | дат, нор |  |
| bengalski        | beng.     | пол, схр |  |
| bengálský        | beng.     | чеш      |  |
| bengálsky        | beng.     | сло      |  |
| berechtigt       | berecht.  | нем      |  |
| beretning        | beretn.   | дат      |  |
| Bericht          | Ber.      | нем      |  |
| berichten        | ber.      | нид      |  |
| Berücksichtigung | Berücks.  | нем      |  |
| besonders        | bes.      | нем      |  |
| Bestellnummer    | Best.-Nr. | нем      |  |
| beszámoló        | beszám.   | вен      |  |

|                     |            |             |              |
|---------------------|------------|-------------|--------------|
| betrettend          | bert.      | нем         |              |
| betürendes          | betür.     | вен         |              |
| bevezette           | bev.       | вен         |              |
| bewerking           | bew.       | нид         |              |
| Beziehungsweise     | Bezw.      | нем         |              |
| Bezirk              | Bez.       | нем         | При названии |
| bez miejsca         | s.l., b.m. | пол         |              |
| bez miesta          | s.l., b.m. | сло         |              |
| bez mista           | s.l., b.m. | чеш         |              |
| bez nakladatel'stva | s.n., b.n. | сло         |              |
| bez nakladatelství  | s.n., b.n. | чеш         |              |
| bežný               | bež.       | сло         |              |
| běžný               | běž.       | чеш         |              |
| bez roku            | s.a., b.r. | пол,<br>чеш | сло,         |

|             |            |     |  |
|-------------|------------|-----|--|
| bez wydawcy | s.n., b.w. | пол |  |
| białoruski  | białorus.  | пол |  |
| biannual    | biannu.    | анг |  |

Продолжение таблицы А. 1

| Слова<br>словосочетания | и | Сокращения | Коды языков           | Условия<br>применения |
|-------------------------|---|------------|-----------------------|-----------------------|
| bibliografi             |   | bibliogr.  | алб, дат, нор,<br>шве |                       |
| bibliografia            |   | bibliogr.  | пол, пор, сло,<br>фин |                       |
| bibliográfia            |   | bibliogr.  | вен                   |                       |
| bibliografía            |   | bibliogr.  | исп, ита              |                       |
| bibliografie            |   | bibliogr.  | нид, рум, чеш         |                       |
| bibliografija           |   | bibliogr.  | схр, слв              |                       |
| bibliographie           |   | bibliogr.  | фра                   |                       |
| Bibliographie           |   | Bibliogr.  | нем                   |                       |

|              |            |               |
|--------------|------------|---------------|
| bibliography | bibliogr.  | анг           |
| biblioteca   | bibl.      | исп, пор      |
| bibliotèca   | bibl.      | ита           |
| bibliotecă   | bibl.      | рум           |
| bibliotek    | bibl.      | дат, нор, шве |
| biblioteka   | bibl.      | пол, схр, слв |
| bibliotéka   | bibl.      | сло, чеш      |
| bibliotekë   | bibl.      | алб           |
| bibliotheca  | bibl.      | лат           |
| bibliotheek  | bibl.      | нид           |
| Bibliothek   | Bibl.      | нем           |
| bibliothèque | bibl.      | фра           |
| bidrag       | bidr.      | нор, шве      |
| biélorussien | biéloruss. | фра           |
| bieloruština | bieloruš.  | сло           |

|                |              |          |  |  |
|----------------|--------------|----------|--|--|
| biennale       | bienn.       | ита      |  |  |
| bihebdomadaire | bihebd.      | фра      |  |  |
| bijblad        | bijbl.       | нид      |  |  |
| bijdrage       | bijdr.       | нид      |  |  |
| bijgewerkt     | bijgew.      | нид      |  |  |
| bijlage        | bijl.        | нид      |  |  |
| bilag          | bil.         | дат, нор |  |  |
| bilaga         | bil.         | шве      |  |  |
| Bildnis        | Bildn.       | нем      |  |  |
| billedfonogram | billedfonogr | дат      |  |  |
| bilten         | bil.         | схр, слв |  |  |
| bilunar        | bil.         | рум      |  |  |
| bimensal       | bimens.      | пор      |  |  |
| bimensile      | bimens.      | ита      |  |  |

|            |          |                       |            |
|------------|----------|-----------------------|------------|
| bimensual  | bimens.  | исп                   |            |
| bimensuel  | bimens.  | фра                   |            |
| bimestral  | bimestr. | исп, пор              |            |
| bimestrale | bimestr. | ита                   |            |
| bimestrial | bimestr. | рум                   |            |
| bimestriel | bimestr. | фра                   |            |
| bimestris  | bimestr. | лат                   |            |
| bimonthly  | bimonth. | анг                   |            |
| bind       | bd       | дат, нор              | При цифрах |
| bindi      | bd.      | исл                   | То же      |
| biografi   | biogr.   | алб, дат, нор,<br>шве |            |
| biografia  | biogr.   | пол, пор, сло,<br>фин |            |
| biografía  | biogr.   | исп, ита              |            |
| biográfia  | biogr.   | вен                   |            |



|             |        |               |
|-------------|--------|---------------|
| biografie   | biogr. | нид, рум, чеш |
| biografija  | biogr. | схр, слв      |
| biographie  | biogr. | фра           |
| Biographie  | Biogr. | нем           |
| biography   | biogr. | анг           |
| biológial   | biol.  | вен           |
| biologic    | biol.  | рум           |
| biological  | biol.  | анг           |
| biologický  | biol.  | сло, чеш      |
| biologico   | biol.  | ита           |
| biológico   | biol.  | исп, пор      |
| biologiczny | biol.  | пол           |
| biologinen  | biol.  | фин           |
| biologique  | biol.  | фра           |
| biologisch  | biol.  | нем, нид      |

|               |            |                       |   |
|---------------|------------|-----------------------|---|
| biologisk     | biol.      | дат, нор, шве         |   |
| biologjik     | biol.      | алб                   |   |
| biološki      | biol.      | схр                   |   |
| bírálat       | bírál.     | вен                   |   |
| bisettimanale | bisettim.  | ита                   |   |
| biuletyn      | biul.      | пол                   |   |
| bivši         | biv.       | схр                   | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств            |
| bizományos    | bizom.     | вен                   |   |
| bizottság     | biz.       | вен                   |   |
| bjeloruski    | bjelorus.  | схр                   |   |
| Bjelorussisch | Bjeloruss. | нид                   |   |
| blad          | bl.        | дат, нид, нор,<br>шве | В количественной<br>характеристике и<br>примечаниях |
| blađ          | bl.        | исл                   | То же   |

|                |          |          |            |
|----------------|----------|----------|------------|
| bladsida       | bls.     | исл      | "          |
| bladzijde      | blz.     | нид      |            |
| Blatt          | Bl.      | нем      | "          |
| boek           | b.       | нид      | При цифрах |
| boekdeel       | boekd.   | нид      |            |
| boekdrukkerij  | boekdr.  | нид      |            |
| boekhandel     | boekh.   | нид      |            |
| bog            | b.       | дат      | То же      |
| bogforlag      | bogforl. | дат      |            |
| bogfortegnelse | bogfort. | дат      |            |
| boghandel      | bogh.    | дат      |            |
| bogsamling     | bogsaml. | дат      |            |
| bogtitel       | bogtit.  | дат      |            |
| bogtrykkeri    | bogtr.   | дат      |            |
| bok            | b.       | нор, шве | При цифрах |

|             |          |          |            |
|-------------|----------|----------|------------|
| bokbind     | bokbd    | нор      |            |
| bokforlag   | bokforl. | нор      |            |
| bokförlag   | bokförl. | шве      |            |
| bokhandel   | bokh.    | нор, шве |            |
| boktryckeri | boktr.   | шве      |            |
| boktrykkeri | boktr.   | нор      |            |
| boletim     | bol.     | пор      |            |
| boletín     | bol.     | исп      |            |
| bolgár      | bolg.    | вен      |            |
| bolgarski   | bolg.    | слв      |            |
| bollettino  | boll.    | ита      |            |
| book        | bk.      | анг      | При цифрах |
| botaaninen  | bot.     | фин      |            |
| botanic     | bot.     | рум      |            |

|                 |            |               |       |
|-----------------|------------|---------------|-------|
| botanical       | bot.       | анг           |       |
| botanički       | bot.       | схр           |       |
| botanický       | bot.       | сло, чеш      |       |
| botanico        | bot.       | ита           |       |
| botánico        | bot.       | исп           |       |
| botânico        | bot.       | пор           |       |
| botaniczny      | bot.       | пол           |       |
| botanik         | bot.       | алб           |       |
| botanikus       | bot.       | вен           |       |
| botanique       | bot.       | фра           |       |
| botanisch       | bot.       | нем, нид      |       |
| botanisk        | bot.       | дат, нор, шве |       |
| botanski        | bot.       | слв           |       |
| botim           | bot.       | алб           | То же |
| botim i autorit | bot.i aut. | алб           |       |

|                              |            |          |  |
|------------------------------|------------|----------|--|
| botimi identik               | bot.ident. | алб      |  |
| botonjës                     | bot.       | алб      |  |
| botuar(i)                    | bot.       | алб      |  |
| bövitett                     | böiv.      | вен      |  |
| brasileiro                   | brasil.    | пор      |  |
| brasileño                    | brasil.    | исп      |  |
| brasilialainen               | brasii.    | фин      |  |
| brasilianisch,<br>brasilisch | brasil.    | нем      |  |
| brasiliano                   | brasil.    | ита      |  |
| brasiliansk                  | brasil.    | дат, нор |  |
| bratia                       | br.        | сло      | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| bratři                       | br.        | чеш      | То же                                    |
| Braziliaans                  | Brazil.    | нид      |  |

|                     |         |          |  |
|---------------------|---------|----------|--|
| braziliai           | brazil. | вен      |  |
| Brazilian           | Brazil. | анг      |  |
| brazilian           | brazil. | алб, рум |  |
| brazilski           | brazil. | схр      |  |
| brazilský           | brazil. | сло, чеш |  |
| brazylijski         | brazyl. | пол      |  |
| brésilien           | brésil. | фра      |  |
| brevet de invenție  | br.inv. | рум      |  |
| brezen              | brez.   | слв      |  |
| březen              | břez.   | чеш      |  |
| britanic            | brit.   | рум      |  |
| británico , britano | brit.   | исп      |  |
| britânico           | brit.   | пор      |  |
| britanik            | brit.   | алб      |  |
| britannico          | brit.   | ита      |  |

|              |        |                       |  |
|--------------|--------|-----------------------|--|
| Britannicus  | Brit.  | лат                   |  |
| britannique  | brit.  | фра                   |  |
| britannisk   | brit.  | нор                   |  |
| britanski    | brit.  | схр, слв              |  |
| britisch     | brit.  | нем                   |  |
| British      | Brit.  | анг                   |  |
| britisk      | brit.  | дат                   |  |
| britský      | brit.  | сло, чеш              |  |
| brittiläinen | britt. | фин                   |  |
| brittisk     | britt. | шве                   |  |
| brochura     | broch. | пор                   | При цифрах                               |
| brochure     | broch. | анг, дат, нид,<br>фра | То же                                    |
| bröder       | br.    | шве                   | В наименованиях<br>фирм<br>и издательств |



|           |         |     |                                    |
|-----------|---------|-----|------------------------------------|
| broj      | br.     | схр | При цифрах                         |
| brollach  | broll.  | ирл |                                    |
| Broschüre | Brosch. | нем | То же                              |
| broschyr  | brosch. | шве | "                                  |
| broshurë  | brosh.  | алб | "                                  |
| brošira   | broš.   | схр | "                                  |
| brosjyre  | brosj.  | нор | "                                  |
| brossura  | bross.  | ита | "                                  |
| brosúra   | bros.   | вен | "                                  |
| brošura   | broš.   | слв | "                                  |
| broşură   | broş.   | рум | "                                  |
| brošure   | broš    | схр | "                                  |
| broszura  | brosz.  | пол | "                                  |
| brothers  | br.     | анг | В наименованиях фирм и издательств |

|                |         |     |            |
|----------------|---------|-----|------------|
| brožura        | brož.   | чеш | При цифрах |
| brožúra        | brož.   | сло | То же      |
| brudstykke     | brudst. | дат |            |
| ... buch       | ... b.  | нем |            |
| Buchhandlung   | Buchh.  | нем |            |
| bugarski       | bug.    | схр |            |
| bujqësisë()    | bujq.   | алб |            |
| buletin        | bul.    | рум |            |
| Bulgaars       | Bulg.   | нид |            |
| bulgară        | bulg.   | рум |            |
| bulgare        | bulg.   | фра |            |
| bulgarialainen | bulg.   | фин |            |
| Bulgarian      | Bulg.   | анг |            |
| bulgarisch     | bulg.   | нем |            |
| bulgarisk      | bulg.   | шве |            |

|                               |         |                                 |  |
|-------------------------------|---------|---------------------------------|--|
| bulgaro                       | bulg.   | ита                             |  |
| búlgaro                       | búlg.   | исп, пор                        |  |
| bulgarsk                      | bulg.   | дат, нор                        |  |
| bułgarski                     | bułg.   | пол                             |  |
| bulharčina                    | bulh.   | сло                             |  |
| bulharština                   | bulh.   | чеш                             |  |
| bulletiini                    | bull.   | фин                             |  |
| Bulletin                      | Bull.   | нем                             |  |
| bulletin                      | bull.   | анг, дат, нид,<br>нор, фра, шве |  |
| bullgar                       | bullg.  | алб                             |  |
| bundel                        | bund.   | нид                             |  |
| Bundesrepublik<br>Deutschland | BRD     | нем                             |  |
| bušena kartica                | buš.k.  | схр                             |  |
| bušena traka                  | buš.tr. | схр                             |  |

|              |            |          |  |
|--------------|------------|----------|--|
| Byelorussian | Byeloruss. | анг      |  |
| bývalý       | býv.       | сло, чеш | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| <b>С</b>     |            |          |  |
| cahier       | cah.       | фра      | При цифрах                               |
| caibideal    | caib.      | ирл      | То же                                    |
| Canadees     | Canad.     | нид      |  |
| canadense    | canad.     | пор      |  |
| canadese     | canad.     | ита      |  |
| Canadian     | Canad.     | анг      |  |
| canadian     | canad.     | рум      |  |
| canadien     | canad.     | фра      |  |
| canadiano    | canad.     | пор      |  |
| canadiense   | canad.     | исп      |  |
| canadisk     | canad.     | дат      |  |

|              |         |               |             |
|--------------|---------|---------------|-------------|
| capitaine    | сар.    | фра           | При фамилии |
| căpitan      | сăр.    | рум           | То же       |
| capitán      | сар.    | исп           | "           |
| capitano     | сар.    | ита           | "           |
| capitão      | сар.    | пор           | "           |
| capitol      | сар.    | рум           |             |
| capitolo     | сар.    | ита           |             |
| capítulo     | сар.    | исп, пор      |             |
| captain      | сар.    | анг           | "           |
| caput        | сар.    | лат           | При цифрах  |
| carta        | с.      | исп, ита, пор | То же       |
| carte        | с.      | рум, фра      | "           |
| carte de     | ct.de   | рум           |             |
| informatiuni | inform. |               |             |

|                   |           |                       |   |
|-------------------|-----------|-----------------------|---|
| carte perforée    | c.perf.   | фра                   |   |
| cartelă perforată | ct. pert. | рум                   |   |
| cartogramă        | cartogr.  | рум                   |   |
| casakh            | cas.      | пор                   |   |
| časnik            | čas:      | слв                   |   |
| časopis           | čas.      | схр, сло, слв,<br>чеш |   |
| čast'             | č.        | сло                   | " |
| část              | č.        | чеш                   | " |
| částečný          | část.     | чеш                   |   |
| catalog           | cat.      | анг, рум              |   |
| catálogo          | cat.      | исп                   |   |
| catalogue         | cat.      | анг, фра              |   |
| cazah             | caz.      | рум                   |   |
| céad              | c.        | ирл                   |   |

|               |           |                                 |
|---------------|-----------|---------------------------------|
| cecoslovacco  | cecosl.   | ита                             |
| cehoslovac    | cehosl.   | рум                             |
| çekosllovak   | çekosl.   | алб                             |
| celostátní    | celostát. | чеш                             |
| celoštatny    | celoštat. | сло                             |
| celostránkový | celostr.  | сло, чеш                        |
| centenaire    | cent.     | фра                             |
| centenar      | cent.     | рум                             |
| centenario    | cent.     | ита                             |
| centenário    | cent.     | исп, пор                        |
| centimeter    | cm        | схр                             |
| centimeter    | cm        | дат, нид, нор,<br>сло, слв, шве |
| centimetër    | cm        | алб                             |
| centiméter    | cm        | вен                             |

|            |        |   |
|------------|--------|---|
| centimetr  | cm     | чеш                                     |
| centimetre | cm     | анг                                     |
| centimètre | cm     | фра                                     |
| centimetro | cm     | ита                                     |
| centimetro | cm     | исп, пор                                |
| centimetru | cm     | рум                                     |
| centraal   | centr. | нид                                     |
| central    | centr. | анг, дат, исп,<br>пор, рум, фра,<br>шве |
| centrale   | centr. | ита                                     |
| centralen  | centr. | слв                                     |
| centrális  | centr. | вен                                     |
| centralni  | centr. | схр                                     |
| centrální  | centr. | чеш                                     |
| centralny  | centr. | пол                                     |



|  |          |          |            |
|--|----------|----------|------------|
| centrálny                                    | centr.   | сло      |            |
| century                                      | cent.    | анг      | При цифрах |
| centymetr                                    | cm       | пол      |            |
| ceolmhar                                     | ceol.    | ирл      |            |
| cercetare                                    | cercet.  | рум      |            |
| češki  | češ.     | схр, слв |            |
| Československá<br>Socialistická<br>Republika | ČSSR     | чеш      |            |
| československý                               | českosl. | сло, чеш |            |
| čeština                                      | češ.     | сло, чеш |            |
| chapter                                      | chap.    | нид      | То же      |
| chapitre                                     | chap.    | фра      | "          |
| chapter                                      | chap.    | анг      | "          |
| checoslovaco                                 | checosl. | исп      |            |
| chemical                                     | chem.    | анг      |            |

|                   |       |          |
|-------------------|-------|----------|
| chemický          | chem. | сло, чеш |
| chemiczny         | chem. | пол      |
| chemisch          | chem. | нем, нид |
| chimic            | chim. | рум      |
| chímico           | chím. | ита      |
| chimique          | chim. | фра      |
| Chinees           | Chin. | нид      |
| chinês            | chin. | пор      |
| chinese           | chin. | ита      |
| Chinese           | Chin. | анг      |
| chinesich         | chin. | нем      |
| chinez, chinezesc | chin. | рум      |
| chinois           | chin. | фра      |
| chiński           | chiń. | пол      |

|                 |           |          |            |
|-----------------|-----------|----------|------------|
| chorvatčina     | chorv.    | сло      |            |
| chorvátština    | chorv.    | чеш      |            |
| chorwacki       | chorw.    | пол      |            |
| ciąg dalszy     | cd.       | пол      |            |
| čiasočný        | čiasť.    | сло      |            |
| científico      | ci.       | исп, пор |            |
| cím             | c.        | вен      |            |
| címlap          | cl.       | вен      |            |
| címoldal        | co.       | вен      |            |
| cinese          | cin.      | ита      |            |
| činština        | čin.      | сло, чеш |            |
| cinta perforada | cin.perf. | исп, пор |            |
| circa           | ca.       | лат      |            |
| číslo           | č.        | сло, чеш | При цифрах |

|                   |          |               |             |
|-------------------|----------|---------------|-------------|
| číslovaný         | čísł.    | сло, чеш      |             |
| citace            | cit.     | чеш           |             |
| citácia           | cit.     | сло           |             |
| čítanka           | čit.     | сло, чеш      |             |
| član              | čł.      | схр           |             |
| članak            | čł.      | схр           |             |
| članek            | čł.      | слв           |             |
| článek            | čł.      | чеш           |             |
| článok            | čł.      | сло           |             |
| clasă             | cl.      | рум           | "           |
| clase             | cl.      | исп           | "           |
| classe            | cl.      | ита, пор, фра | "           |
| classis           | cl.      | лат           |             |
| člen              | čł.      | слв           |             |
| člen korespondent | čł. kor. | чеш           | При фамилии |

|               |         |          |  |
|---------------|---------|----------|--|
| coauteur      | coaut.  | фра      |  |
| co-autor      | co-aut. | пор      |  |
| coautor       | coaut.  | исп, рум |  |
| coautore      | coaut.  | ита      |  |
| coimisiún     | coimis. | ирл      |  |
| colaboração   | colab.  | пор      |  |
| colaboración  | colab.  | исп      |  |
| colaborador   | colab.  | исп, пор |  |
| colaborare    | colab.  | рум      |  |
| colaborator   | colab.  | рум      |  |
| coleção       | col.    | пор      |  |
| colección     | col.    | исп      |  |
| colecție      | col.    | рум      |  |
| collaborateur | collab. | фра      |  |

|                    |         |               |   |
|--------------------|---------|---------------|---|
| collaboration      | collab. | анг, фра      |   |
| collaborzione      | collab. | ита           |   |
| collana            | coll.   | ита           |   |
| collectie          | coll.   | нид           |   |
| collection         | coll.   | анг, фра      |   |
| collegit, collexit | coll.   | дат           |   |
| collezione         | coll.   | ита           |   |
| coloană            | col.    | рум           | В количественной характеристике и примечаниях |
| colonel            | col.    | анг, рум, фра | При фамилии                                   |
| colonna            | col.    | ита           | В количественной характеристике и примечаниях |
| colonne            | col.    | фра           | То же   |
| colonnello         | col.    | ита           | При фамилии                                   |
| (de)color          | col.    | исп           |   |
| colorat            | col.    | рум           |   |

|            |         |     |   |
|------------|---------|-----|---|
| (a)colori  | col.    | ита |   |
| colorido   | col.    | пор |   |
| colour     | col.    | анг |   |
| column     | col.    | анг | В количественной характеристике и примечаниях                     |
| columna    | col.    | исп | То же   |
| coluna     | col.    | пор |   |
| comentador | coment. | пор |   |
| comentario | coment. | исп |   |
| comentário | coment. | пор |   |
| comentariu | coment. | рум |   |
| comentator | coment. | рум |   |
| comhlucht  | co      | ирл | В наименованиях фирм и издательств. Сокращается также в заголовке |

|              |          |               |  |
|--------------|----------|---------------|--|
| comisi(un)e  | comis.   | рум           |  |
| comisión     | comis.   | исп           |  |
| comissão     | comiss.  | пор           |  |
| comitato     | com.     | ита           |  |
| comitê       | com.     | пор           |  |
| comité       | com.     | исп, нид, фра |  |
| comitet      | com.     | рум           |  |
| commentaar   | comment. | нид           |  |
| commentaire  | comment. | фра           |  |
| commentario  | comment. | ита           |  |
| commentarius | comment. | лат           |  |
| commentary   | comment. | анг           |  |
| commentateur | comment. | фра           |  |
| commentator  | comment. | анг, нид      |  |
| commentatore | comment. | ита           |  |



|               |          |          |   |
|---------------|----------|----------|---|
| commissie     | commiss. | нид      |   |
| commission    | commiss. | анг, фра |   |
| commissione   | commiss. | ита      |   |
| committee     | comm.    | анг      |   |
| communist     | commun.  | анг      |   |
| communiste    | commun.  | фра      |   |
| communistisch | commun.  | нид      |   |
| compagnia     | cie      | ита      | В наименованиях фирм и издательств. Сокращается также в заголовке |
| compagnie     | cie      | фра      | То же   |
| companhia     | co       | пор      | "   |
| compañía      | co       | исп      | "   |
| companie      | co       | рум      |   |
| company       | co       | анг      | "   |

|                   |        |               |  |
|-------------------|--------|---------------|--|
| compendio         | comp.  | ита           |  |
| compendiu         | comp.  | рум           |  |
| compendium        | comp.  | фра           |  |
| compilación       | comp.  | исп           |  |
| compilare         | comp.  | рум           |  |
| compilateur       | comp.  | фра           |  |
| compilation       | comp.  | анг, фра      |  |
| compilatore       | comp.  | ита           |  |
| compiled          | comp.  | анг           |  |
| complect, complet | compl. | рум           |  |
| compleet          | compl. | нид           |  |
| complet           | compl. | фра           |  |
| complete          | compl. | анг           |  |
| complètement      | compl. | фра           |  |
| completo          | compl. | исп, ита, пор |  |

|              |        |               |  |
|--------------|--------|---------------|--|
| composição   | comp.  | пор           |  |
| composición  | comp.  | исп           |  |
| composition  | comp.  | анг, фра      |  |
| composizione | comp.  | ита           |  |
| composto     | comp.  | ита           |  |
| comunist     | comun. | рум           |  |
| comunista    | comun. | исп, ита, пор |  |
| concluded    | concl. | анг           |  |
| concluido    | concl. | исп           |  |
| conference   | conf.  | анг           |  |
| conférence   | conf.  | фра           |  |
| conferencia  | conf.  | исп           |  |
| conferência  | conf.  | пор           |  |
| conferentie  | conf.  | нид           |  |

|                            |         |          |  |
|----------------------------|---------|----------|--|
| conferenza                 | conf.   | ита      |  |
| conferință                 | conf.   | рум      |  |
| congres                    | congr.  | нид, рум |  |
| congrès                    | congr.  | фра      |  |
| congreso                   | congr.  | исп      |  |
| congress                   | congr.  | анг      |  |
| congresso                  | congr.  | ита, пор |  |
| congressus                 | congr.  | лат      |  |
| Conseil mondial de la paix | СМР     | фра      |  |
| considérableme             | consid. | фра      |  |
| nt augmenté                | augm.   |          |  |
| consideravelme             | consid. | пор      |  |
| nte aumentado              | aum.    |          |  |
| considerévolme             | consid. | ита      |  |

|                   |           |          |  |
|-------------------|-----------|----------|--|
| nte aumentato     | aum.      |          |  |
| consulting editor | cons. ed. | анг      |  |
| contenido         | cont.     | исп      |  |
| contents          | cont.     | анг      |  |
| contenu           | cont.     | фра      |  |
| contenuto         | cont.     | ита      |  |
| conteúdo          | cont.     | пор      |  |
| continuação       | contin.   | пор      |  |
| continuación      | contin.   | исп      |  |
| continuare        | contin.   | рум      |  |
| continuation      | contin.   | анг, фра |  |
| continuazione     | contin.   | ита      |  |
| conținut          | conțin.   | рум      |  |
| cooperação        | coop.     | пор      |  |
| cooperación       | coop.     | исп      |  |

|                        |            |     |                      |
|------------------------|------------|-----|----------------------|
| cooperare              | coop.      | рум |                      |
| cooperatie             | coop.      | нид |                      |
| cooperation            | coop.      | анг |                      |
| coopération            | coop.      | фра |                      |
| cooperazione           | coop.      | ита |                      |
| coordonator            | coord.     | рум |                      |
| copertă                | cop.       | рум |                      |
| copertina              | cop.       | ита |                      |
| copia microfotografică | cop. mfot. | исп |                      |
| copyright              | cop.       | анг | В выходных<br>данных |
| corectură              | cor.       | рум |                      |
| corespondent           | coresp.    | рум |                      |
| coronel                | cor.       | пор | При фамилии          |
| corporação             | corp.      | пор |                      |

|                      |            |          |       |
|----------------------|------------|----------|-------|
| corporación          | corp.      | исп      |       |
| corporatie           | corp.      | нид      |       |
| corporație           | corp.      | рум      |       |
| corporation          | corp.      | анг, фра |       |
| corporazione         | corp.      | ита      |       |
| correção             | corr.      | пор      |       |
| corrección           | corr.      | исп      |       |
| correction           | corr.      | анг, фра |       |
| correspondant        | corresp.   | фра      |       |
| correspondent        | corresp.   | анг, нид |       |
| correspondente       | corresp.   | пор      |       |
| corresponding member | corr. mem. | анг      | То же |
| corresponsal         | corresp.   | исп      |       |
| correzione           | corr.      | ита      |       |

|                |          |          |  |  |
|----------------|----------|----------|--|--|
| corrigenda     | corr.    | лат      |  |  |
| corrispondente | corrisp. | ита      |  |  |
| cotidian       | cotid.   | рум      |  |  |
| cotidiano      | cotid.   | исп, пор |  |  |
| coupure        | coup.    | фра      |  |  |
| couverture     | couv.    | фра      |  |  |
| cover          | cov.     | анг      |  |  |
| critic         | crit.    | рум      |  |  |
| critical       | crit.    | анг      |  |  |
| critico        | crit.    | ита      |  |  |
| crítico        | crít.    | исп, пор |  |  |
| critique       | crit.    | фра      |  |  |
| Croatian       | Croat.   | анг      |  |  |
| crtež          | crt.     | схр      |  |  |
| črtež          | črt.     | слв      |  |  |



|                    |              |     |            |
|--------------------|--------------|-----|------------|
| csoport            | csop.        | вен |            |
| cuaderno           | cuad         | исп | При цифрах |
| cubierta           | cub.         | исп |            |
| culegere           | culeg.       | рум |            |
| cumann             | cum.         | ирл |            |
| curavit            | cur.         | лат |            |
| cuvînt introductiv | cuv. introd. | рум |            |
| cveten             | cv.          | слв |            |
| czasopismo         | czas.        | пол |            |
| Czecho-Slovak      | Czecho-Sl.   | анг |            |
| czechosłowacki     | czechosł.    | пол |            |
| czeskoslovakisk    | czekosl.     | дат |            |
| czerwiec           | czerv.       | пол |            |
| część              | cz.          | пол | То же      |

|           |        |                    |
|-----------|--------|--------------------|
| czeski    | czes.  | пол                |
| <b>D</b>  |        |                    |
| dagblad   | dagbl. | дат, нид, нор, шве |
| dagelijks | dagel. | нид                |
| daglig    | dagi.  | дат, нор, шве      |
| dánčina   | dán.   | сло                |
| danés     | dan.   | исп                |
| danese    | dan.   | ита                |
| danez     | dan.   | алб, рум           |
| dániai    | dan.   | вен                |
| dänisch   | dän.   | нем                |
| Danish    | Dan.   | анг                |
| danois    | dan.   | фра                |
| dansk     | dan.   | дат, нор, шве      |

|                                |                |                            |
|--------------------------------|----------------|----------------------------|
| danski                         | dan.           | схр, слв                   |
| danskur                        | dan.           | исл                        |
| dánština                       | dán.           | чеш                        |
| darab                          | db             | вен                        |
| dargebracht                    | dargebr.       | нем                        |
| dargestellt                    | dargest.       | нем                        |
| datowany                       | dat.           | пол                        |
| d e investigação<br>científica | de invest. ci. | пор                        |
| dearadh                        | dear.          | ирл                        |
| decembar                       | dec.           | схр                        |
| December                       | Dec.           | анг, лат                   |
| december                       | dec.           | вен, дат, нид,<br>сло, шве |
| decêmbër                       | dec.           | слв                        |
| décembre                       | déc.           | фра                        |

|            |      |                            |            |
|------------|------|----------------------------|------------|
| decembrie  | dec. | рум                        |            |
| deel       | d.   | нид                        | При цифрах |
| defect     | def. | нид                        |            |
| defective  | def. | анг                        |            |
| defectivo  | def. | пор                        |            |
| défectueux | déf. | фра                        |            |
| defectuos  | def. | рум                        |            |
| defeituoso | def. | пор                        |            |
| defekt     | def. | дат, нем, нор,<br>пол, шве |            |
| defekten   | def. | слв                        |            |
| defektni   | def. | схр                        |            |
| defektní   | def. | чеш                        |            |
| defektný   | def. | сло                        |            |
| defektywny | def. | пол                        |            |

|                |      |                       |       |
|----------------|------|-----------------------|-------|
| del            | d.   | дат, нор, слв,<br>шве | То же |
| delen          | d.   | нид                   | "     |
| delineavit     | del. | лат                   |       |
| demokraattinen | dem. | фин                   |       |
| democratic     | dem. | анг, рум              |       |
| demokratický   | dem. | сло, чеш              |       |
| democratico    | dem. | ита                   |       |
| democrático    | dem. | исп, пор              |       |
| demokratik     | dem. | алб                   |       |
| demokratikus   | dem. | вен                   |       |
| démocratique   | dém. | фра                   |       |
| democratisch   | dem. | нид                   |       |
| demokratisch   | dem. | нем                   |       |
| demokratisk    | dem. | дат, нор, шве         |       |

|                  |            |                            |   |
|------------------|------------|----------------------------|---|
| demokratyczny    | dem.       | пол                        |   |
| deo              | d.         | схр                        | " |
| departament      | dep.       | алб, пор, рум              |   |
| departamento     | dep.       | исп, пор                   |   |
| departemang      | dep.       | шве                        |   |
| departement      | dep.       | дат, нид, нор,<br>сло, шве |   |
| département      | dép.       | фра                        |   |
| departementti    | dep.       | фин                        |   |
| departman        | dep.       | схр                        |   |
| department       | dep.       | анг, чеш                   |   |
| dépliant         | dépl.      | фра                        |   |
| derecho de autor | cop.       | исп                        |   |
| děrná páska      | děr.pás.   | чеш                        |   |
| děrný štítek     | děr. štít. | чеш                        |   |

|                                       |       |   |
|---------------------------------------|-------|---|
| desember                              | des.  | исл, нор  |
| desen                                 | des.  | рум   |
| desenho                               | des.  | пор   |
| design                                | des.  | анг   |
| dessin                                | dess. | фра   |
| deutsch                               | dt.   | нем   |
| Deutsche<br>Demokratische<br>Republic | DDR   | нем   |
| Dezember                              | Dez.  | нем   |
| dezembro                              | dez.  | пор   |
| dhjetor                               | dhj.  | алб   |
| diafilm                               | df.   | анг, вен, дат,<br>исп, нид, нор,<br>пол, рум, сло,<br>слв, чеш, шве |
| Diafilm                               | Df.   | нем   |
| diafilme                              | df.   | пор   |

|               |           |   |  |
|---------------|-----------|---|--|
| diafilmi      | df.       | фин   |  |
| diagram       | diagr.    | алб, англ, дат,<br>нид, нор, пол,<br>схр, сло, слв,<br>чеш, шве |  |
| diagrama      | diagr.    | исп, пор  |  |
| diagramă      | diagr.    | рум   |  |
| Diagramm      | Diagr.    | нем   |  |
| diagramma     | diagr.    | ита   |  |
| diagramme     | diagr.    | фра   |  |
| diagrammi     | diagr.    | фин   |  |
| diamicroficha | diamficha | исп   |  |
| diamikrokarta | diamk.    | пол   |  |
| Diamikrokarte | Diamk.    | нем   |  |
| diamikrokort  | diamk.    | дат   |  |
| diapositief   | diapos.   | нид   |  |
| diapositiivi  | diapos.   | фин   |  |



|             |         |               |
|-------------|---------|---------------|
| diapositiv  | diapos. | дат, нор, шве |
| Diapositiv  | Diapos. | нем           |
| diapositiva | diapos. | исп, ита      |
| diapositive | diapos. | анг, фра      |
| diapositivo | diapos. | пор           |
| diapozitiv  | diapoz. | рум, слв, чеш |
| diapozitív  | diapoz. | сло           |
| diapozytyw  | diapoz. | пол           |
| dibujo      | dib.    | исп           |
| diccionario | dicc.   | исп           |
| dicembre    | dic.    | ита           |
| diciembre   | dic.    | исп           |
| dicionário  | dic     | пор           |
| dictionar   | dict.   | рум           |

|                 |            |     |            |
|-----------------|------------|-----|------------|
| dictionary      | dict.      | анг |            |
| dictionnaire    | diet.      | фра |            |
| diel            | d.         | сло | При цифрах |
| dierkundig      | dierk.     | нид |            |
| dierna páska    | dier.pás.  | сло |            |
| dierny štítok   | dier.štít. | сло |            |
| difettoso       | dif.       | ита |            |
| digerito        | dig.       | лат |            |
| dijafilm        | df.        | схр |            |
| dijagram        | dijagr.    | схр |            |
| dijapozitiv     | dijapoz.   | схр |            |
| dil             | d.         | чеш | То же      |
| dinamarquês     | din.       | пор |            |
| dipartimento    | dip.       | ита |            |
| diplomová práca | dipl.pr.   | сло |            |

|                 |          |               |
|-----------------|----------|---------------|
| diplomová práce | dipl.pr. | чеш           |
| discografia     | discogr. | исп           |
| discographie    | discogr. | фра           |
| discography     | discogr. | анг           |
| discoteca       | discot.  | исп, ита, пор |
| discotecă       | discot.  | рум           |
| discothèque     | discoth. | фра           |
| disegno         | dis.     | ита           |
| disenho         | dis.     | пор           |
| diseño          | dis.     | исп           |
| disertace       | dis.     | чеш           |
| disertacija     | dis.     | схр, слв      |
| disertacion     | dis.     | алб           |
| disertación     | dis.     | исп           |

|                            |              |          |
|----------------------------|--------------|----------|
| disertație                 | dis.         | рум      |
| diskografia                | diskogr.     | сло      |
| diskografie                | diskogr.     | чеш      |
| diskografija               | diskogr.     | схр, слв |
| Diskographie               | Diskogr.     | нем      |
| diskotek                   | diskot.      | дат      |
| diskoteka                  | diskot.      | схр, слв |
| diskotéka                  | diskot.      | сло, чеш |
| Diskotheek                 | Diskoth.     | нем      |
| dissertação                | diss.        | пор      |
| dissertasjon               | diss.        | нор      |
| dissertatie                | diss.        | нид      |
| dissertatio<br>inauguralis | diss. inaug. | лат      |
| Dissertation               | Diss.        | нем      |

|                            |              |                        |             |
|----------------------------|--------------|------------------------|-------------|
| dissertation               | diss.        | анг, ффра, шве         |             |
| dissertation<br>inaugurale | diss. inaug. | ффра                   |             |
| dissertazione              | diss.        | ита                    |             |
| disszertáció               | dissz.       | вен                    |             |
| distretto                  | distr.       | ита                    |             |
| district                   | distr.       | анг, нид, рум,<br>ффра |             |
| distrikt                   | distr.       | дат, нор, схр,<br>шве  |             |
| distrito                   | distr.       | исп, пор               |             |
| diszkográfia               | diszkogr.    | вен                    |             |
| division                   | div.         | анг, исп, ффра         |             |
| dizertácia                 | diz.         | сло                    |             |
| dizionario                 | diz.         | ита                    |             |
| docens                     | doc.         | вен                    | При фамилии |

|             |         |   |       |
|-------------|---------|---|-------|
| docent      | doc.    | алб, дат, нид,<br>пол, рум, схр,<br>сло, чеш, шве | То же |
| docente     | doc.    | исп, ита, пор                                     | "     |
| dochtúir    | dr      | ирл   | "     |
| docteur     | dr      | фра   | "     |
| doctor      | dr      | анг, исп, нид,<br>рум                             |       |
| document    | doc.    | анг, нид, рум,<br>фра                             |       |
| documento   | doc.    | исп, ита, пор                                     |       |
| dodatak     | dod.    | схр   |       |
| dodatek     | dod.    | пол, слв, чеш                                     |       |
| dodatok     | dod.    | сло   |       |
| dodruk      | dodr.   | пол   |       |
| dokončení   | dokonč. | чеш   |       |
| dokončenie  | dokonč. | сло   |       |
| dokończenie | dokoń.  | пол   |       |

|            |         |   |
|------------|---------|---|
| doktor     | dr      | алб, вен, дат,<br>нор, пол, схр,<br>сло, слв, чеш,<br>шве |
| Doktor     | Dr.     | нем   |
| Dokument   | Dok.    | нем   |
| dokument   | dok.    | алб, дат, нор,<br>пол, схр, сло,<br>слв, чеш, шве         |
| dokumentti | dok.    | фин   |
| dokumentum | dok.    | вен   |
| dopełniony | dop.    | пол   |
| doplňek    | dopl.   | чеш   |
| doplnený   | dop.    | сло   |
| doplňený   | dop.    | чеш   |
| doplnok    | dopl.   | сло   |
| dopolnilo  | dop.    | слв   |
| doprovodil | doprov. | чеш   |

|               |          |          |             |
|---------------|----------|----------|-------------|
| dopuna        | dop.     | схр      |             |
| dorëshkrim    | dorëshk. | алб      |             |
| dosent        | dos.     | нор      | При фамилии |
| dosentti      | dos.     | фин      | То же       |
| doslov        | dosl.    | сло, чеш |             |
| doštampavanje | došt.    | схр      |             |
| dotisk        | dot.     | чеш      |             |
| dotiskavanje  | dot.     | слв      |             |
| dotlač        | dotl.    | сло      |             |
| dottore       | dr.      | ита      |             |
| doutor        | dr.      | пор      |             |
| dôverný       | dôv.     | сло      |             |
| Dozent        | Doz.     | нем      |             |
| dramatizace   | dram.    | чеш      |             |



|                      |             |          |            |
|----------------------|-------------|----------|------------|
| dramatizácia         | dram.       | сло      |            |
| drawing              | draw.       | анг      |            |
| Druckerei            | Druck.      | нем      |            |
| druk                 | dr.         | нид, пол |            |
| drukarnia            | druk.       | пол      |            |
| drukarnia<br>rządowa | druk. rząd. | пол      |            |
| drukkerij            | drukk.      | нид      |            |
| drukowany            | druk.       | пол      |            |
| družtvo              | d-vo        | схр, слв |            |
| državen              | drž.        | слв      |            |
| državni              | drž.        | схр      |            |
| duben                | dub.        | чеш      |            |
| duille               | d.          | ирл      | При цифрах |
| duński               | duń.        | пол      |            |

|                |           |          |  |
|----------------|-----------|----------|--|
| duplikát       | dupl.     | сло, чеш |  |
| durchgesehen   | durchges. | нем      |  |
| důvěrný        | dův.      | чеш      |  |
| dvomesečen     | dvomes.   | слв      |  |
| dvotedenski    | dvoted.   | слв      |  |
| dwumiesięcznik | dwumies.  | пол      |  |
| dwutygodnik    | dwutyg.   | пол      |  |
| dysertacja     | dys.      | пол      |  |
| dziennik       | dz.       | пол      |  |
| dziurkowany    | dzirk.    | пол      |  |
| <b>E</b>       |           |          |  |
| eagarthóir     | eag.      | ирл      |  |
| eagran         | eag.      | ирл      |  |
| ebdomadar      | ebd.      | рум      |  |
| ebdomodario    | ebd.      | ита      |  |

|            |        |          |  |
|------------|--------|----------|--|
| ebreo      | ebr.   | ита      |  |
| economic   | econ.  | анг, рум |  |
| economico  | econ.  | ита      |  |
| económico  | econ.  | исп      |  |
| econômico  | econ.  | пор      |  |
| économique | écon.  | фра      |  |
| economisch | econ.  | нид      |  |
| ecuatorial | ecuat. | исп, рум |  |
| edição     | ed.    | пор      |  |

Продолжение таблицы А.1

| Слова<br>словосочетания | и<br>Сокращения | Коды языков | Условия<br>применения |
|-------------------------|-----------------|-------------|-----------------------|
| edice                   | ed.             | чеш         |                       |
| edícia                  | ed.             | сло         |                       |
| edición                 | ed.             | исп         |                       |

|                   |           |                       |
|-------------------|-----------|-----------------------|
| éditeur           | éd.       | фра                   |
| editie            | ed.       | нид                   |
| ediție            | ed.       | рум                   |
| editio            | ed.       | лат                   |
| editio auctior et | ed. auct. | лат                   |
| emendator         | et emend. |                       |
| edition           | ed.       | анг                   |
| édition           | éd.       | фра                   |
| editor            | ed.       | анг, исп, пор,<br>рум |
| editora           | ed.       | пор                   |
| editore           | ed.       | ита                   |
| editorial         | ed.       | исп, пор              |
| editură           | ed.       | рум                   |
| edizione          | ed.       | ита                   |

|                      |           |          |  |
|----------------------|-----------|----------|--|
| edycja               | ed.       | пол      |  |
| eestilainen          | eest.     | фин      |  |
| efterskrift          | efterskr. | дат      |  |
| eftertryck           | eftertr.  | дат, шве |  |
| egipatski            | egip.     | схр      |  |
| egipciaco            | egip.     | пор      |  |
| egipciano            | egip.     | исп      |  |
| egipski              | egip.     | пол      |  |
| egiptean             | egip.     | рум      |  |
| egiptovski, egiptski | egip.     | слв      |  |
| egiziaco, egiziano   | egiz.     | ита      |  |
| egjiptian            | egjip.    | алб      |  |
| egyesület            | egyes.    | вен      |  |
| egyetem              | egy.      | вен      |  |
| egyiptomi            | egyip.    | вен      |  |

|                |          |          |  |
|----------------|----------|----------|--|
| Egyptian       | Egyp.    | анг      |  |
| égyptien       | égypt.   | фра      |  |
| egyptilainen   | егур.    | фин      |  |
| Egyptisch      | Egyp.    | нид      |  |
| egyptisk       | егур.    | нор, шве |  |
| egyptský       | егур.    | сло, чеш |  |
| egzemplar      | egz.     | схр      |  |
| egzemplarz     | egz.     | пол      |  |
| ehemalig       | ehem.    | нем      | В наименованиях<br>фирм<br>и издательств |
| Einführung     | Einf.    | нем      |  |
| eingeleitet    | eingel.  | нем      |  |
| Einlage        | Einl.    | нем      |  |
| Einleitung     | Einl.    | нем      |  |
| einschließlich | einschl. | нем      |  |

|             |         |               |
|-------------|---------|---------------|
| ejecutivo   | ejecut. | исп           |
| ejemplar    | ej.     | исп           |
| ekonomický  | ekon.   | сло, чеш      |
| ekonomiczny | ekon.   | пол           |
| ekonomik    | ekon.   | алб           |
| ekonominen  | ekon.   | фин           |
| ekonomisk   | ekon.   | шве           |
| ekonomski   | ekon.   | схр, слв      |
| ekscerpt    | eksc.   | схр           |
| eksemplar   | eks.    | дат, нор, слв |
| eksposisjon | ekspos. | нор           |
| ekstrakt    | ekstr.  | алб           |
| ekuatorial  | ekuat.  | алб           |
| ekvatorial  | ekvat.  | нор, шве      |

|                   |         |     |  |
|-------------------|---------|-----|--|
| ekvatorialan      | ekvat.  | схр |  |
| ekvatorialen      | ekvat.  | слв |  |
| ekvatorski        | ekvat.  | схр |  |
| ekwatorialny      | ekwat.  | пол |  |
| ekzekutiv         | ekz.    | алб |  |
| ekzemplar         | ekz.    | алб |  |
| elaboração        | elab.   | пор |  |
| elaboración       | elab.   | исп |  |
| elaborado         | elab.   | исп |  |
| elaborare         | elab.   | рум |  |
| elaboration       | elab.   | анг |  |
| élaboration       | élab.   | фра |  |
| elaborator        | elab.   | рум |  |
| elaborazione      | elab.   | ита |  |
| eläintieteellinen | eläint. | фин |  |



|                    |             |          |  |
|--------------------|-------------|----------|--|
| electrográfico     | electrogr.  | исп      |  |
| electrographic     | electrogr.  | анг      |  |
| electrographique   | electrogr.  | фра      |  |
| elektrofotografija | elektrofot. | схр      |  |
| elektrográfia      | elektrogr.  | вен      |  |
| elektrografický    | elektrogr.  | сло, чеш |  |
| elektrograficzny   | elektrogr.  | пол      |  |
| elektrographisch   | elektrogr.  | нем      |  |
| elektrokopiering   | elektrokop. | шве      |  |
| életrajz           | életr.      | вен      |  |
| ellátta            | ell.        | вен      |  |
| elnök              | eln.        | вен      |  |
| előadás            | ea.         | вен      |  |
| elokuu             | elok.       | фин      |  |

|                 |            |          |  |
|-----------------|------------|----------|--|
| elokuva-arkisto | elok.-ark. | фин      |  |
| előnyomat       | előny.     | вен      |  |
| elvetian        | elv.       | рум      |  |
| elvetico        | elv.       | ита      |  |
| emendavit       | emend.     | лат      |  |
| empreinte       | empr.      | фра      |  |
| encart          | enc.       | фра      |  |
| enciclopedia    | encicl.    | исп, ита |  |
| enciclopédia    | encicl.    | пор      |  |
| enciclopedie    | encicl.    | рум      |  |
| enciclopédia    | encikl.    | вен      |  |
| enciklopedija   | encikl.    | схр, сло |  |
| encyclopaedia   | encycl.    | лат      |  |
| encyclop(a)edia | encycl.    | анг      |  |
| encyclopaedie   | encycl.    | нид      |  |

|              |         |      |  |
|--------------|---------|------|--|
| encyclopédie | encycl. | фра  |  |
| encyklopædi  | encykl. | дат  |  |
| encyklopedi  | encykl. | шве  |  |
| encyklopedia | encykl. | пол  |  |
| encyklopédia | encykl. | сла* |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|               |         |          |  |
|---------------|---------|----------|--|
| encyklopedie  | encykl. | чеш      |  |
| endret        | endr.   | нор      |  |
| energeettinen | energ.  | фин      |  |
| energetic     | energ.  | рум      |  |
| energetický   | energ.  | сло, чеш |  |
| energetico    | energ.  | ита      |  |
| energético    | energ.  | исп, пор |  |
| énergétique   | énerg.  | фра      |  |

|                |        |               |             |
|----------------|--------|---------------|-------------|
| energetisch    | energ. | нем, нид      |             |
| energetisk     | energ. | нор           |             |
| energetski     | energ. | схр           |             |
| energetyczny   | energ. | пол           |             |
| energjetik     | energ. | алб           |             |
| enero          | en.    | исп           |             |
| Engels         | Eng.   | нид           |             |
| engelsk        | eng.   | дат, нор, шве |             |
| engenheiro     | eng.   | пор           | При фамилии |
| engineer       | eng.   | анг           | То же       |
| englantilainen | engl.  | фин           |             |
| engleski       | engl.  | схр           |             |
| englezesc      | engl.  | рум           |             |
| englisch       | engl.  | нем           |             |
| English        | Engl.  | анг           |             |

|                          |              |          |
|--------------------------|--------------|----------|
| engraving                | enгр.        | анг      |
| enlarged                 | enl.         | анг      |
| ennakkojulkaisu          | ennakkojulk. | фин      |
| ennen ajanlaskumme alkua | e.a.a.       | фин      |
| ensyklopedi              | ensykl.      | нор      |
| enthalten(d)             | enth.        | нем      |
| entinen                  | ent.         | фин      |
| entsprechen(d)           | entspr.      | нем      |
| Enzyklopädie             | Enzykl.      | нем      |
| eolaíocht                | eol.         | ирл      |
| epílogo                  | epíl.        | исп      |
| épreuve                  | épr.         | фра      |
| equatoriaal              | equat.       | нид      |
| equatorial               | equat.       | анг, пор |

|                     |           |     |  |
|---------------------|-----------|-----|--|
| équatorial          | équat.    | фра |  |
| equatoriale         | equat.    | ита |  |
| era noastră         | e.n.      | рум |  |
| eredeti             | ered.     | вен |  |
| ereditario          | ered.     | ита | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| erei noastre        | e.n.      | рум |  |
| Ergänzung           | Erg.      | нем |  |
| Ergänzungsband      | Erg.-Bd.  | нем |  |
| Ergänzungsheft      | Erg.-H.   | нем |  |
| Ergänzungslieferung | Erg.-Lfg. | нем |  |
| eripainos           | eripain.  | фин |  |
| Erklärung           | Erkl.     | нем |  |
| Erläuterung         | Erl.      | нем |  |
| ermskur             | ermsk.    | исл |  |

|               |                  |          |  |
|---------------|------------------|----------|--|
| Ersatz( für ) | Ers.             | нем      |  |
| erschienen    | ersch.           | нем      |  |
| értekezés     | érték.           | вен      |  |
| értésítő      | értés.           | вен      |  |
| erweitert     | erw.             | нем      |  |
| és a többi    | etc., stb.       | вен      |  |
| escandinavo   | escand.          | исп, пор |  |
| esemplare     | esempl.          | ита      |  |
| esittely      | esitt.           | фин      |  |
| eslovênico    | eslovên.         | пор      |  |
| és mások      | et al., és mások | вен      |  |
| espagnol      | esp.             | фра      |  |
| espanhol      | esp.             | пор      |  |
| espanjalainen | esp.             | фин      |  |
| español       | esp.             | исп      |  |

|                                |              |          |
|--------------------------------|--------------|----------|
| especial                       | espec.       | исп, пор |
| esplicazione                   | espl.        | ита      |
| esposizione                    | espos.       | ита      |
| establecimiento<br>tipográfico | establ. tip. | исп      |
| estadístico                    | estadist.    | исп      |
| estatal                        | estat.       | исп, пор |
| estatístico                    | estatist.    | пор      |
| estenograma                    | estenogr.    | исп, пор |
| estereotípico                  | ester.       | исп, пор |
| estisk                         | est.         | дат, нор |
| Estlands                       | Estl.        | нид      |
| estlandsk                      | estl.        | дат      |
| estländsk                      | estl.        | шве      |
| estnisch                       | estn.        | нем      |



|            |        |          |  |
|------------|--------|----------|--|
| eston      | est.   | алб      |  |
| estone     | est.   | ита      |  |
| Estonian   | Est.   | анг      |  |
| estonian   | est.   | рум      |  |
| estoniano  | est.   | исп, пор |  |
| estonien   | est.   | фра      |  |
| estonski   | est.   | схр, слв |  |
| estoński   | est.   | пол      |  |
| estonský   | est.   | чеш      |  |
| estónsky   | est.   | сло      |  |
| estratto   | estr.  | ита      |  |
| eszperantó | eszp.  | вен      |  |
| et alii    | et al. | лат      |  |
| et autres  | et al. | фра      |  |

|                |          |               |
|----------------|----------|---------------|
| et caetera     | etc.     | фра           |
| et cetera      | etc.     | лат           |
| eteläinen      | etel.    | фин           |
| ethnographical | ethnogr. | анг           |
| ethnographique | ethnogr. | фра           |
| ethnographisch | ethnogr. | нем           |
| etnografic     | etnogr.  | рум           |
| etnografický   | etnogr.  | сло, чеш      |
| etnografico    | etnogr.  | ита, пор      |
| etnográfico    | etnogr.  | исп           |
| etnograficzny  | etnogr.  | пол           |
| etnografik     | etnogr.  | алб           |
| etnografisch   | etnogr.  | нид           |
| etnografisk    | etnogr.  | дат, нор, шве |
| etnografski    | etnogr.  | схр           |

|                |          |          |  |
|----------------|----------|----------|--|
| ettertrykk     | ettertr. | нор      |  |
| eurooppalainen | euroopp. | фин      |  |
| europæisk      | europ.   | дат      |  |
| európai        | európ.   | вен      |  |
| europäisch     | europ.   | нем      |  |
| European       | Europ.   | анг      |  |
| european       | europ.   | рум      |  |
| européen       | europ.   | фра      |  |
| Europees       | Europ.   | нид      |  |
| eupeisk        | europ.   | нор, шве |  |
| eupejski       | europ.   | пол      |  |
| europenesc     | europ.   | рум      |  |
| europeo        | europ.   | исп, ита |  |
| europeu        | europ.   | пор      |  |

|           |            |               |             |
|-----------|------------|---------------|-------------|
| év nekül  | s.a., ě.n. | вен           |             |
| eversti   | ev.        | фин           | При фамилии |
| évfolyam  | évf.       | вен           | При цифрах  |
| évkönyv   | évk.       | вен           | То же       |
| evreesc   | evr.       | рум           |             |
| evropian  | evrop.     | алб           |             |
| evropski  | evrop.     | схр, слв      |             |
| evrópskur | evróp.     | исл           |             |
| excerpt   | exc.       | анг, дат, шве |             |
| Excerpt   | Exc.       | нем           |             |
| excerptum | exc.       | лат           |             |
| excerto   | exc.       | пор           |             |
| excudit   | excud.     | лат           |             |
| executive | execut.    | анг           |             |
| exemplaar | ex.        | нид           |             |

|             |        |                       |
|-------------|--------|-----------------------|
| exemplaire  | ex.    | фра                   |
| Exemplar    | Ex.    | нем                   |
| exemplar    | ex.    | анг, пор, рум,<br>шве |
| exemplár    | ex.    | сло                   |
| exemplář    | ex.    | чеш                   |
| exemplu     | ex.    | рум                   |
| exhibition  | exhib. | анг                   |
| explanation | expl.  | анг                   |
| explicação  | expl.  | пор                   |
| explicación | expl.  | исп                   |
| explicatie  | expl.  | нид                   |
| explicație  | expl.  | рум                   |
| explication | expl.  | анг, фра              |
| explicit    | expl.  | лат                   |

|            |        |          |             |
|------------|--------|----------|-------------|
| exposição  | expos. | пор      |             |
| exposición | expos. | исп      |             |
| exposition | expos. | анг, фра |             |
| expozitë   | expoz. | алб      |             |
| expozitje  | expoz. | рум      |             |
| extracción | extr.  | исп      |             |
| extract    | extr.  | анг, рум |             |
| extracto   | extr.  | исп      |             |
| extrait    | extr.  | фра      |             |
| Extrakt    | Extr.  | нем      |             |
| extras     | extr.  | рум      |             |
| extrato    | extr.  | пор      |             |
| ezredes    | ezds   | вен      | При фамилии |
| <b>F</b>   |        |          |             |
| facolta    | fac.   | ита      |             |

|            |       |                            |
|------------|-------|----------------------------|
| facsimil   | fac.  | рум                        |
| facsimile  | fac.  | анг, ита, нид              |
| facsimile  | fac.  | исп                        |
| fac-símile | fac.  | пор                        |
| fac-similé | fac.  | фра                        |
| faculdade  | fac.  | пор                        |
| facultad   | fac.  | исп                        |
| facultas   | fac.  | лат                        |
| facultate  | fac.  | рум                        |
| faculté    | fac.  | фра                        |
| faculteit  | fac.  | нид                        |
| faculty    | fac.  | анг                        |
| faksimil   | faks. | нор, схр                   |
| faksimile  |       | алб, дат, слв,<br>фин, шве |

|              |             |                                 |   |
|--------------|-------------|---------------------------------|---|
| Faksimile    | Faks.       | нем                             |   |
| faksymile    | faks.       | пол                             |   |
| fakszimile   | faksz.      | вен                             |   |
| fakulta      | fak.        | сло, чеш                        |   |
| fakultas     | fak.        | вен                             |   |
| Fakultät     | Fak.        | нем                             |   |
| fakultet     | fak.        | алб, дат, нор,<br>пол, схр, шве |   |
| fakulteta    | fak.        | слв                             |   |
| faqe         | f.          | алб                             | В количественной<br>характеристике и<br>примечаниях |
| fără an      | s.a., f.a.  | рум                             |   |
| fără editură | s.n., f.ed. | рум                             |   |
| fără loc     | s.l., f.l.  | рум                             |   |
| Farbdruck    | Farbdr.     | нем                             |   |
| farbig       | farb.       | нем                             |   |



|                            |              |          |            |
|----------------------------|--------------|----------|------------|
| farebný                    | fareb.       | сло      |            |
| fascicle                   | fasc.        | анг      | При цифрах |
| fascicol, fasciculă        | fasc.        | рум      | То же      |
| fascicolo                  | fasc.        | ита      |            |
| fasciculă<br>complementară | fasc. compl. | рум      |            |
| fasciculă<br>suplimentară  | fasc. supl.  | рум      |            |
| fascicule                  | fasc.        | фра      |            |
| fascículo                  | fasc.        | исп, пор |            |
| fasciculus                 | fasc.        | лат      |            |
| fascikkel                  | fasc.        | нор      |            |
| fascykut                   | fasc.        | пол      |            |
| fashikull                  | fash.        | алб      |            |
| faskikel                   | fask.        | шве      |            |
| Faszikel                   | Fasz.        | нем      |            |

|  |        |                       |                          |
|--|--------|-----------------------|--------------------------|
| febbraio   | febbr. | ита                   |                          |
| febrero  | febr.  | исп                   |                          |
| februar  | febr.  | дат, нор, схр,<br>слв |                          |
| Februar  | Febr.  | нем                   |                          |
| február  | febr.  | вен, сло              |                          |
| febrúar  | febr.  | исл                   |                          |
| februari   | febr.  | нид, шве              |                          |
| februarie  | febr.  | рум                   |                          |
| Februarius   | Febr.  | лат                   |                          |
| February   | Febr.  | анг                   |                          |
| Fédération<br>internationale<br>documentation  | de FID | фра                   | Сокращается<br>заголовке |
| Fédération<br>internationale<br>des associations de<br>bibliothécaires et des<br>bibliothèques | FIAB   | фра                   | То же                    |

|                        |           |           |     |   |
|------------------------|-----------|-----------|-----|---|
| Fédération<br>mondiale | syndicale | FSM       | фра | Сокращается<br>также в<br>заголовке                 |
| fejezet                |           | fej.      | вен | При цифрах  |
| félag                  |           | fél.      | исл |   |
| feldolgozás            |           | feldolg.  | вен |   |
| felelős                |           | fel.      | вен |   |
| felhasználás           |           | felhaszn. | вен |   |
| feltaláló              |           | felt.     | вен |   |
| felvonás               |           | felv.     | вен | То же   |
| fénykép                |           | fkép.     | вен |   |
| fényképmásolat         |           | fképm.    | вен |   |
| fénymásolat            |           | fmás.     | вен |   |
| feuille                |           | f.        | фра | В количественной<br>характеристике и<br>примечаниях |
| feuille de titre       |           | f.de tit. | фра |   |

|                           |                |               |   |
|---------------------------|----------------|---------------|---|
| feuille de titre générale | f.de tit. gen. | фра           |   |
| fevereiro                 | fever.         | пор           |   |
| février                   | févr.          | фра           |   |
| fiammingo                 | fiamm.         | ита           |   |
| ficha perforada           | f. pert.       | исп           |   |
| Figur                     | Fig.           | нем           |   |
| figur                     | fig.           | дат, нор, шве |   |
| figura                    | fig.           | исп, ита, пор |   |
| figură                    | fig.           | рум           |   |
| figure                    | fig.           | анг, фра      |   |
| figuur                    | fig.           | нид           |   |
| filă                      | f.             | рум           | В количественной характеристике и примечаниях |
| fillollogjik              | filloll.       | алб           |   |
| fillosofik                | fillos.        | алб           |   |

|                  |            |               |  |
|------------------|------------|---------------|--|
| film diapozytowy | fm diapoz. | пол           |  |
| filmina          | film.      | ита           |  |
| filmografia      | filmogr.   | ита, пол, сло |  |
| filmográfia      | filmogr.   | вен           |  |
| filmografía      | filmogr.   | исп           |  |
| filmografie      | filmogr.   | рум, чеш      |  |
| filmografii      | filmogr.   | фин           |  |
| filmografija     | filmogr.   | схр, слв      |  |
| filmographie     | filmogr.   | фра           |  |
| Filmographie     | Filmogr.   | нем           |  |
| filmography      | filmogr.   | анг           |  |
| filmový          | film.      | сло, чеш      |  |
| filmstrimmel     | filmstr.   | дат           |  |
| filologic        | filol.     | рум           |  |
| filologický      | filol.     | сло, чеш      |  |

|              |        |               |
|--------------|--------|---------------|
| filologico   | filol. | ита           |
| filológico   | filol. | исп, пор      |
| filologiczny | filol. | пол           |
| filologinen  | filol. | фин           |
| filologisch  | filol. | нид           |
| filologisk   | filol. | дат, нор, шве |
| filološki    | filol. | схр, слв      |
| filosofic    | filos. | рум           |
| filosofický  | filos. | чеш           |
| filosofico   | filos. | ита           |
| filosófico   | filos. | исп, пор      |
| filosofisch  | filos. | нид           |
| filosofisk   | filos. | дат, нор, шве |
| filosoofinen | filos. | фин           |

|              |        |          |  |
|--------------|--------|----------|--|
| filozofický  | filoz. | сло      |  |
| filozoficzny | filoz. | пол      |  |
| filozofski   | filoz. | схр, слв |  |
| fīnčina      | fin.   | сло      |  |
| fīnês        | fin.   | пор      |  |
| fīngovaný    | fīng.  | сло, чеш |  |
| finlandais   | finl.  | фра      |  |
| fīnlandés    | finl.  | исп      |  |
| fīnlandês    | finl.  | пор      |  |
| finlandese   | finl.  | ита      |  |
| finlandez    | finl.  | алб, рум |  |
| finlandsk    | finl.  | дат      |  |
| finnisch     | finn.  | нем      |  |
| Finnish      | Finn.  | анг      |  |
| finnois      | finn.  | фра      |  |

|                |          |               |
|----------------|----------|---------------|
| finsk          | fin.     | дат, нор, шве |
| finski         | fin.     | схр, слв      |
| fínski         | fin.     | пол           |
| finština       | fin.     | чеш           |
| fișă perforată | f. perf. | рум           |
| fisico         | fis.     | ита           |
| físico         | fis.     | исп, пор      |
| fisiologico    | fisiol.  | ита           |
| fisiológico    | fisiol.  | исп, пор      |
| fizic          | fiz.     | рум           |
| fizičen        | fiz.     | слв           |
| fizički        | fiz.     | схр           |
| fizik          | fiz.     | алб           |
| fizikai        | fiz.     | вен           |



|               |         |          |  |
|---------------|---------|----------|--|
| fizikalni     | fiz.    | слв      |  |
| fiziologic    | fiziol. | рум      |  |
| fiziologjik   | fiziol. | алб      |  |
| fiziološki    | fiziol. | схр, слв |  |
| fizjologiczny | fizjol. | пол      |  |
| fizyczny      | fiz.    | пол      |  |
| fjalor        | fial.   | алб      |  |
| flaamilainen  | flaam.  | фин      |  |
| flamand       | flam.   | вен, фра |  |
| flamandzki    | flam.   | пол      |  |
| flamanski     | flam.   | схр      |  |
| flámčina      | flám.   | сло      |  |
| flamenco      | flam.   | исп      |  |
| flamengo      | flam.   | пор      |  |
| flämisch      | fläm.   | нем      |  |

|                |           |          |   |
|----------------|-----------|----------|---|
| flamländsk     | flam.     | шве      |   |
| flamsk         | flam.     | дат, нор |   |
| flandersk      | fland.    | дат      |   |
| Flemish        | Flem.     | анг      |   |
| fletë          | f.        | алб      | В количественной характеристике и примечаниях |
| fletore        | flet.     | алб      | При цифрах                                    |
| foaie          | f.        | рум      | В количественной характеристике и примечаниях |
| foaie de titlu | f.de tit. | рум      |   |
| foglio         | f.        | ита      | В количественной характеристике и примечаниях |
| föiskola       | föisk.    | вен      |   |
| földrajzi      | földr.    | вен      |   |
| földtani       | földt.    | вен      |   |

|             |          |          |   |
|-------------|----------|----------|---|
| Folge       | F.       | нем      | При цифрах                                    |
| folgende    | folg.    | нем      |   |
| følgende    | følg.    | дат, нор |   |
| Folgenreihe | Folg.-R. | нем      | То же   |
| fólha       | f.       | пор      | В количественной характеристике и примечаниях |
| folhete     | folh.    | пор      |   |
| folio       | f.       | исп      |   |
| folium      | f.       | лат      | То же   |
| följande    | följ.    | шве      |   |
| folleto     | foll.    | исп      | При цифрах                                    |
| following   | follow.  | анг      |   |
| folyam      | f.       | вен      |   |
| folyóirat   | fi.      | вен      |   |
| folytatás   | folyt.   | вен      |   |

|  |         |   |                                  |
|--|---------|---|----------------------------------|
| fondation  | fond.   | фра                                     |                                  |
| fondatore  | fond.   | ита                                     |                                  |
| fondazione   | fond.   | ита                                     |                                  |
| fonogram   | fonogr. | вен, дат, нид,<br>пол, сло, слв,<br>чеш |                                  |
| fonograma  | fonogr. | исп, пор, схр                           |                                  |
| fonogramă  | fonogr. | рум                                     |                                  |
| fonogramma   | fonogr. | ита                                     |                                  |
| fonogrammi   | fonogr. | фин                                     |                                  |
| Food and agriculture<br>organization of the<br>United<br>nations | FAO     | анг                                     | Применяется<br>также в заголовке |
| főosztály  | főoszt. | вен                                     |                                  |
| forarbejdelse  | forarb. | дат                                     |                                  |
| föbättrad  | förb.   | шве                                     |                                  |
| forbedret  | forb.   | дат, нор                                |                                  |

|               |         |          |  |
|---------------|---------|----------|--|
| forditotta    | ford.   | вен      |  |
| foredrag      | foredr. | нор      |  |
| forening      | foren.  | дат, нор |  |
| förening      | fören.  | шве      |  |
| företal       | föret.  | шве      |  |
| foreword      | forew.  | анг      |  |
| författare    | förf.   | шве      |  |
| forfatter     | forf.   | дат, нор |  |
| forhenværende | fhv.    | дат      | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| forklaring    | forkl.  | дат, нор |  |
| forkortelse   | fork.   | дат, нор |  |
| förkortning   | förk.   | шве      |  |
| forlægger     | forl.   | дат      |  |

|                  |             |          |                                    |
|------------------|-------------|----------|------------------------------------|
| forlag           | forl.       | дат, нор | Сокращается также в заголовке      |
| förlag           | förl.       | шве      | То же                              |
| forlagsboghandel | forl.-bogh. | дат      |                                    |
| former           | form.       | анг      | В наименованиях фирм и издательств |
| forngrekisk      | forngr.     | шве      |                                    |
| forøget          | forg.       | дат      |                                    |
| forøket          | fork.       | нор      |                                    |
| fortale          | fort.       | дат, нор |                                    |
| förteckning      | fört.       | шве      |                                    |
| fortegnelse      | fort.       | дат, нор |                                    |
| fortgeführt      | fortgef.    | нем      |                                    |
| fortgesetzt      | fortges.    | нем      |                                    |
| förtitel         | förtit.     | шве      |                                    |
| fortløpende      | fortl.      | нор      |                                    |

|              |          |                       |       |
|--------------|----------|-----------------------|-------|
| fortryk      | fortr.   | дат                   |       |
| fortsættelse | forts.   | дат                   |       |
| fortsättning | forts.   | шве                   |       |
| fortsettelse | forts.   | нор                   |       |
| Fortsetzung  | Forts.   | нем                   |       |
| företvarande | företv.  | шве                   |       |
| fost         | f.       | рум                   | То же |
| főszerkeszto | főszerk. | вен                   |       |
| fotocopie    | fotocop. | рум                   |       |
| fotografi    | fot.     | алб, дат, нор,<br>шве |       |
| fotografia   | fot.     | ита, пол, пор,<br>сло |       |
| fotográfia   | fot.     | вен                   |       |
| fotografía   | fot.     | исп                   |       |

|                |             |   |
|----------------|-------------|---|
| fotografie     | fot.        | нид, рум, чеш   |
| fotografija    | fot.        | схр, слв  |
| fotokopia      | fotokop.    | пол   |
| fotokópia      | fotokóp.    | сло   |
| Fotokopie      | Fotokop.    | нем   |
| fotokopie      | fotokop.    | чеш   |
| fotokopija     | fotokop.    | схр, слв  |
| fotolitografia | fotolitogr. | пол   |
| foundation     | found.      | анг   |
| fővárosi       | főv.        | вен   |
| Fragment       | Fragm.      | нем   |
| fragment       | fragm.      | алб, анг, дат,<br>нид, нор, пол,<br>рум, схр, сло,<br>слв,<br>фра, чеш, шве |
| fragmento      | fragm.      | исп, пор  |
| fragmentti     | fragm.      | фин   |



|             |        |               |
|-------------|--------|---------------|
| fragmentum  | fragm. | вен, дат      |
| frammento   | framm. | ита           |
| français    | fr.    | фра           |
| francés     | fr.    | исп           |
| francês     | fr.    | пор           |
| francese    | fr.    | ита           |
| francez     | fr.    | алб, рум      |
| francia     | fr.    | вен           |
| francoski   | fr.    | слв           |
| francouzský | fr.    | чеш           |
| francuski   | fr.    | пол, схр      |
| francúzsky  | fr.    | сло           |
| fransk      | fr.    | дат, нор, шве |
| franskur    | fr.    | исл           |

|                |          |               |  |
|----------------|----------|---------------|--|
| frantuzesc     | fr.      | рум           |  |
| französisch    | fr.      | нем           |  |
| fraseologico   | fraseol. | ита           |  |
| fraseológico   | fraseol. | исп, пор      |  |
| fraseologinen  | fraseol. | фин           |  |
| fraseologisch  | fraseol. | нем, нид      |  |
| fraseologisk   | fraseol. | дат, нор, шве |  |
| fratelli       | fr.      | ита           | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| frazeológiai   | frazeol. | вен           |  |
| frazeologic    | frazeol. | рум           |  |
| frazeologický  | frazeol. | сло, чеш      |  |
| frazeologiczny | frazeol. | пол           |  |
| frazeologjik   | frazeol. | алб           |  |
| frazeološki    | frazeol. | схр, слв      |  |

|              |         |                       |       |
|--------------|---------|-----------------------|-------|
| frères       | fr.     | фра                   | То же |
| frontespiisi | front.  | фин                   |       |
| frontespis   | front.  | шве                   |       |
| frontespizio | front.  | ита                   |       |
| frontispice  | front.  | дат, нид, фра         |       |
| frontispicio | front.  | исп                   |       |
| frontispício | front.  | пор                   |       |
| frontispiciu | front.  | рум                   |       |
| frontispiece | front.  | анг                   |       |
| frontispis   | front.  | алб, нор, сло,<br>чеш |       |
| Frontispiz   | Front.  | нем                   |       |
| frontyspis   | front.  | пол                   |       |
| függelék     | függ.   | вен                   |       |
| fuldstændig  | fuldst. | дат                   |       |

|              |         |               |            |
|--------------|---------|---------------|------------|
| fullständig  | fullst. | шве           |            |
| fullstendig  | fullst. | нор           |            |
| fundação     | fund.   | пор           |            |
| fundación    | fund.   | исп           |            |
| fundcja      | fund.   | пол           |            |
| fundatie     | fund.   | рум           |            |
| fuori testo  | f.t.    | ита           |            |
| fūzet        | fūz.    | вен           | При цифрах |
| fyrreverandi | fyrrv.  | исл           |            |
| fysikaalinen | fys.    | фин           |            |
| fysikalisk   | fys.    | шве           |            |
| fysiologinen | fysiol. | фин           |            |
| fysiologisch | fysiol. | нид           |            |
| fysiologisk  | fysiol. | дат, нор, шве |            |
| fysisch      | fys.    | нид           |            |

|             |         |               |
|-------------|---------|---------------|
| fysisk      | fys.    | дат, нор, шве |
| fyzický     | fyz.    | сло, чеш      |
| fyzikální   | fyz.    | чеш           |
| fyzikálný   | fyz.    | сло           |
| fyzikalsk   | fyz.    | дат           |
| fyzilogický | fyziol. | сло, чеш      |

## G

|              |          |          |
|--------------|----------|----------|
| gaceta       | gac.     | исп      |
| gänzlich     | gänz.    | нем      |
| umgearbeitet | umgearb. |          |
| gazdasági    | gazd.    | вен      |
| gazeta       | gaz.     | пол, пор |
| gazetă       | gaz.     | рум      |
| gazetë       | gaz.     | алб      |

|               |            |   |  |
|---------------|------------|---|--|
| gazette       | gaz.       | фра   |  |
| gazzetta      | gazz.      | ита   |  |
| geautoriseerd | geautoris. | нид   |  |
| Gebrüder      | Gebr.      | нем   | В наименованиях<br>фирм и<br>издательств |
| gedruckt      | gedr.      | нем   |  |
| geillustreerd | geill.     | нид   |  |
| gekürzt       | gek.       | нем   |  |
| Geleitwort    | Geleitw.   | нем   |  |
| geneeskundig  | geneesk.   | нид   |  |
| generaal      | gen.       | нид   | При фамилии                              |
| general       | gen.       | анг, дат, исп,<br>нор, пор, рум,<br>схр, слв, шве | То же                                    |
| General       | Gen.       | нем   |  |
| generál       | gen.       | сло, чеш  |  |
| generał       | gen.       | пол   | При фамилии                              |

|                 |            |          |       |
|-----------------|------------|----------|-------|
| général         | gén.       | фра      | То же |
| generale        | gen.       | ита      |       |
| general editor  | gen.ed.    | анг      |       |
| gennaio         | genn.      | ита      |       |
| gennemrevideret | gennemrev. | дат      |       |
| gennemseet      | gennems.   | дат      |       |
| geodætisk       | geod.      | дат      |       |
| geodätisch      | geod.      | нем      |       |
| geodeettinen    | geod.      | фин      |       |
| geodesic        | geod.      | анг      |       |
| geodésico       | geod.      | исп, пор |       |
| géodésique      | géod.      | фра      |       |
| geodetický      | geod.      | сло, чеш |       |
| geodetico       | geod.      | ита      |       |

|              |        |               |
|--------------|--------|---------------|
| geodético    | geod.  | пор           |
| geodetisch   | geod.  | нид           |
| geodetisk    | geod.  | нор, шве      |
| geodetski    | geod.  | схр, слв      |
| geodéziai    | geod.  | вен           |
| geodezic     | geod.  | рум           |
| geodezyjny   | geod.  | пол           |
| geografic    | geogr. | рум           |
| geografický  | geogr  | сло, чеш      |
| geografico   | geogr. | ита           |
| geográfico   | geogr. | исп, пор      |
| geograficzny | geogr. | пол           |
| geografisch  | geogr. | нид           |
| geografisk   | geogr. | дат, нор, шве |
| geografski   | geogr. | схр, слв      |



|              |        |          |  |
|--------------|--------|----------|--|
| geographical | geogr. | анг      |  |
| géographique | géogr. | фра      |  |
| geographisch | geogr. | нем      |  |
| geológiai    | geol.  | вен      |  |
| geologic     | geol.  | рум      |  |
| geological   | geol.  | анг      |  |
| geologický   | geol.  | сло, чеш |  |
| geologico    | geol.  | ита      |  |
| geológico    | geol.  | исп, пор |  |
| geologicus   | geol.  | лат      |  |
| geologiczny  | geol.  | пол      |  |
| geologinen   | geol.  | фин      |  |
| géologique   | géol.  | фра      |  |
| geologisch   | geol.  | нем, нид |  |

|             |        |               |
|-------------|--------|---------------|
| geologisk   | geol.  | дат, нор, шве |
| geološki    | geol.  | схр, слв      |
| Georgian    | Georg. | анг           |
| georgiano   | georg. | исп, ита, пор |
| géorgien    | géorg. | фра           |
| Georgisch   | Georg. | нид           |
| georgisch   | georg. | нем           |
| germaaninen | germ.  | фин           |
| Germaans    | Germ.  | нид           |
| German      | Germ.  | анг           |
| german      | germ.  | рум           |
| germanico   | germ.  | ита           |
| germánico   | germ.  | исп           |
| germânico   | germ.  | пор           |
| Germanicus  | Germ.  | лат           |

|                   |                      |               |
|-------------------|----------------------|---------------|
| germanique        | germ.                | фра           |
| germanisch        | germ.                | нем           |
| germansk          | germ.                | дат, нор, шве |
| germanski         | germ.                | схр, слв      |
| germański         | germ.                | пол           |
| germanskur        | germ.                | исл           |
| germánsky         | germ.                | сло           |
| germánský         | germ.                | чеш           |
| gesammelt         | gesamm.              | нем           |
| Gesellschaft      | Ges.                 | нем           |
| getrennte Zählung | pag.var., getr.Zähl. | нем           |
| gewijzigd         | gew.                 | нид           |
| gezeichnet        | gez.                 | нем           |
| giapponese        | giapp.               | ита           |

|                |           |     |             |
|----------------|-----------|-----|-------------|
| gimnázium      | gimn.     | вен |             |
| giornale       | giorn.    | ита |             |
| giuridico      | giur.     | ита |             |
| gjeneral       | gjen.     | алб | При фамилии |
| gjennomsett    | gjennoms. | нор |             |
| gjeodezjik     | gjeod.    | алб |             |
| gjeografik     | gjeogr.   | алб |             |
| gjeollogjik    | gjeoll.   | алб |             |
| gjerman        | gjerm.    | алб |             |
| glava          | gl.       | схр | При цифрах  |
| glavan, glavni | gl.       | схр |             |
| glaven         | gl.       | слв |             |
| gledaj         | gl.       | схр |             |
| glej           | gl.       | слв |             |
| główny         | gł.       | пол |             |

|                            |                  |          |       |
|----------------------------|------------------|----------|-------|
| godina                     | g.               | схр      | То же |
| godišnjak                  | god.             | схр      |       |
| gospodarski                | gosp.            | слв      |       |
| gouvernement               | gouv.            | фра      |       |
| government                 | gov.             | анг      |       |
| government printing office | gov. print. off. | анг      |       |
| grabado                    | grab.            | исп      |       |
| Graecus                    | Graec.           | лат      |       |
| grafický                   | graf.            | сло, чеш |       |
| gramofonová deska          | gram. des.       | чеш      |       |
| gramofónová platňa         | gram. plat.      | сло      |       |
| graveersel                 | grav.            | нид      |       |
| graveerwerk                | grav.            | нид      |       |
| graving                    | grav.            | нор      |       |

|   |       |                |
|---|-------|----------------|
| graving   | grav. | анг            |
| gravira   | grav. | схр            |
| gravura   | grav. | пор, схр       |
| gravură   | grav. | рум            |
| gravure   | grav. | дат, нид, ффра |
| gravurë   | grav. | алб            |
| Gravüre   | Grav. | нем            |
| gravyr  | grav. | нор, шве       |
| grawiura  | graw. | пол            |
| grecesc   | grec. | рум            |
| grecki  | grec. | пол            |
| gréčtina  | gréč. | сла*           |
| <hr/> * Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС". |       |                |
| grekisk   | grek. | шве            |

|              |         |               |  |
|--------------|---------|---------------|--|
| grianghrfadh | grian.  | ирл           |  |
| griechisch   | griech. | нем           |  |
| Groezisch    | Groez.  | нид           |  |
| grudzień     | grudz.  | пол           |  |
| grusinisch   | grus.   | нем           |  |
| grusinsk     | grus.   | дат, нор, шве |  |
| gruusalainen | gruus.  | фин           |  |
| grúziai      | grúz.   | вен           |  |
| gruzijski    | grúz.   | схр           |  |
| gruzin       | gruz.   | алб, рум      |  |
| gruzinčina   | gruz.   | сло           |  |
| gruzinski    | gruz.   | схр, слв      |  |
| gruziński    | gruz.   | пол           |  |
| gruzinština  | gruz.   | чеш           |  |
| gyűjtemény   | gyűjt.  | вен           |  |

**H**

|                      |              |     |             |
|----------------------|--------------|-----|-------------|
| habilitační          | habil.       | чеш |             |
| habilitačný          | habil.       | сло |             |
| Habilitationsschrift | Habil.-Schr. | нем |             |
| hadnagy              | hdgy.        | вен | При фамилии |
| hæfte                | h.           | дат | При цифрах  |
| häfte                | h.           | шве | То же       |
| hakemisto            | hakem.       | фин |             |
| hakuluettelo         | hakul.       | фин |             |
| Halbland             | Hbd.         | нем |             |
| halfband             | hbd.         | нид |             |
| hålkort              | hålk.        | шве |             |
| halvband             | hbd          | шве |             |
| halvbind             | hbd          | нор |             |



|              |         |          |  |
|--------------|---------|----------|--|
| handboek     | handb.  | нид      |  |
| håndbog      | håndb.  | дат      |  |
| handbok      | handb.  | шве      |  |
| håndbok      | håndb.  | нор      |  |
| handbook     | handb.  | анг      |  |
| Handbuch     | Handb.  | нем      |  |
| handeling    | handel. | нид      |  |
| handling     | handl.  | дат, шве |  |
| Handlung     | Handl.  | нем      |  |
| Handschrift  | Hs.     | нем      |  |
| handschrift  | hs.     | нид      |  |
| handskrift   | hs.     | шве      |  |
| håndskrift   | hs.     | дат, нор |  |
| hangfelvetel | hangf.  | вен      |  |
| hangjegy     | hangj.  | вен      |  |

|              |         |          |   |
|--------------|---------|----------|---|
| hanglemez    | hangl.  | вен      |   |
| hárok        | hár.    | сло      |   |
| hartă        | h.      | рум      | В количественной характеристике и примечаниях |
| hasáb        | h.      | вен      | То же   |
| hatóság      | hat.    | вен      |   |
| Hauptmann    | Hptm.   | нем      | При фамилии                                   |
| Hauptwerk    | Hauptw. | нем      |   |
| hebdomadaire | hebd.   | фра      |   |
| hebdomadario | hebd.   | исп, пор |   |
| hebrajski    | hebr.   | пол      |   |
| hebrejčina   | hebr.   | сло      |   |
| hebrejština  | hebr.   | чеш      |   |
| hebreo       | hebr.   | исп      |   |
| ... heft     | ... h.  | нем      |   |

|                   |            |            |     |            |
|-------------------|------------|------------|-----|------------|
| hefte             |            | h.         | нор | При цифрах |
| heinäkuu          |            | heinäk.    | фин |            |
| helmikuu          |            | helmik.    | фин |            |
| helvécio          |            | helv.      | пор |            |
| helvético         |            | helv.      | исп |            |
| Helvetica         |            | Helv.      | лат |            |
| helvétique        |            | helv.      | фра |            |
| hely nélkül       |            | s.l., h.n. | вен |            |
| hemiski           |            | hem.       | схр |            |
| Her (His)         |            | H.M. Stat. | анг |            |
| Majesty<br>office | Stationary | off.       |     |            |
| Herausgeber       |            | Hrsg.      | нем |            |
| herausgegeben     |            | hrsg.      | нем |            |

|                  |             |          |                                    |
|------------------|-------------|----------|------------------------------------|
| herdeiro         | herd.       | пор      | В наименованиях фирм и издательств |
| herdruk          | herdr.      | нид      | То же                              |
| heredero         | hered.      | исп      | "                                  |
| hergestellt      | hergest.    | нем      |                                    |
| héritier         | hérit.      | фра      |                                    |
| herziene uitgave | herz. uitg. | нид      |                                    |
| hetilap          | hetil.      | вен      |                                    |
| hibás            | hib.        | вен      |                                    |
| hidrológiai      | hidrol.     | вен      |                                    |
| hidrologic       | hidrol.     | рум      |                                    |
| hidrológico      | hidrol.     | исп, пор |                                    |
| hidrologjik      | hidrol.     | алб      |                                    |
| hírlap           | hírl.       | вен      |                                    |
| hispanico        | hisp.       | исп      |                                    |

|                |        |               |  |
|----------------|--------|---------------|--|
| hispanicus     | hisp.  | лат           |  |
| historiallinen | hist.  | фин           |  |
| historical     | hist.  | анг           |  |
| historičen     | hist.  | слв           |  |
| historický     | hist.  | сло, чеш      |  |
| histórico      | hist.  | исп, пор      |  |
| historicus     | hist.  | лат           |  |
| historijski    | hist.  | схр           |  |
| historik       | hist.  | алб           |  |
| historique     | hist.  | фра           |  |
| historisch     | hist.  | нем, нид      |  |
| historisk      | hist.  | дат, нор, шве |  |
| historyczny    | hist.  | пол           |  |
| hiszpański     | hiszp. | пол           |  |
| hivatalos      | hiv.   | вен           |  |

|             |          |          |   |
|-------------|----------|----------|---|
| hlavní      | hl.      | чеш      |   |
| hlavný      | hl.      | сло      |   |
| Hochschule  | Hochsch. | нем      |   |
| höfundur    | höf.     | исл      |   |
| högskola    | högsk.   | шве      |   |
| hoja        | h.       | исп      | В количественной характеристике и примечаниях |
| højskole    | højsk.   | дат      |   |
| holandčina  | hol.     | сло      |   |
| holandés    | hol.     | исп      |   |
| holandês    | hol.     | пор      |   |
| holandski   | hol.     | схр, слв |   |
| holandština | hol.     | чеш      |   |
| holenderski | hol.     | пол      |   |
| holland     | holl.    | вен      |   |

|                 |           |          |  |
|-----------------|-----------|----------|--|
| hollandais      | holl.     | фра      |  |
| hollandez       | holl.     | алб      |  |
| hollandiai      | holl.     | вен      |  |
| holländisch     | holl.     | нем      |  |
| Hollands        | Holl.     | нид      |  |
| hollandsk       | holl.     | дат, нор |  |
| holländsk       | holl.     | шве      |  |
| hollantilainen  | holl.     | фин      |  |
| Hongaars        | Hong.     | нид      |  |
| hongrois        | hongr.    | фра      |  |
| honorary editor | hon.ed.   | анг      |  |
| hoofdredacteur  | hoofdred. | нид      |  |
| hoofdstuk       | hoofdst.  | нид      |  |
| hospodársky     | hosp.     | сло      |  |

|               |           |          |            |
|---------------|-----------|----------|------------|
| hospodářský   | hosp.     | чеш      |            |
| hovedredaktør | hov.-red. | дат, нор |            |
| høyskole      | høysk.    | нор      |            |
| hrvatski      | hrv.      | схр, слв |            |
| hudební       | hud.      | чеш      |            |
| hudebnina     | hudeb.    | чеш      |            |
| hudobnina     | hudob.    | сло      |            |
| hudobný       | hud.      | сло      |            |
| huhtikuu      | huhtik.   | фин      |            |
| hulkort       | hulk.     | дат      |            |
| hullbind      | hullbd    | нор      |            |
| hullkort      | hullk.    | нор      |            |
| hulstrimmel   | hulstr.   | дат      |            |
| hundredår     | h.        | дат      | При цифрах |
| hungarez      | hung      | алб      |            |



|                |           |          |  |
|----------------|-----------|----------|--|
| Hungarian      | Hung.     | анг      |  |
| Hungaricarus   | Hung.     | лат      |  |
| húngaro        | húng.     | исп, пор |  |
| huomautus      | huom.     | фин      |  |
| huvudredaktör  | huv.-red. | шве      |  |
| hydrologic(al) | hydrol.   | анг      |  |
| hydrologický   | hydrol.   | сло, чеш |  |
| hydrologiczny  | hydrol.   | пол      |  |
| hydrologinen   | hydrol.   | фин      |  |
| hydrologique   | hydrol.   | фра      |  |
| hydrologisch   | hydrol.   | нем, нид |  |
| hydrologisk    | hydrol.   | дат      |  |
| I              |           |          |  |
| ianuarie       | ian.      | рум      |  |

|                        |               |                        |  |
|------------------------|---------------|------------------------|--|
| Iceland                | Icel.         | анг                    |  |
| i erës sonë            | i e. sonë     | алб                    |  |
| ideiglenes             | ideigl.       | вен                    |  |
| időjárástani           | időjárásst.   | вен                    |  |
| időszámításunk előtt   | i.e.          | вен                    |  |
| időszámításunk szerint | i.sz.         | вен                    |  |
| idrologico             | idrol.        | ита                    |  |
| igazgatás              | ig.           | вен                    |  |
| i inni                 | et al., i in. | пол                    |  |
| IJslands               | Ijssl.        | нид                    |  |
| illustraatio           | ill.          | фин                    |  |
| illustrasjon           | ill.          | нор                    |  |
| illustratie            | ill.          | нид                    |  |
| illustration           | ill.          | анг, дат, ффра,<br>шве |  |

|               |         |          |                                     |
|---------------|---------|----------|-------------------------------------|
| Illustration  | Ill.    | нем      |                                     |
| illustrazione | ill.    | ита      |                                     |
| illusztráció  | ill.    | вен      |                                     |
| ilmoituksia   | ilmoit. | фин      |                                     |
| ilustração    | il.     | пор      |                                     |
| ilustrace     | il.     | чеш      |                                     |
| ilustrácia    | il.     | сло      |                                     |
| ilustracija   | il.     | схр, слв |                                     |
| ilustración   | il.     | исп      |                                     |
| ilustracja    | il.     | пол      |                                     |
| ilustrație    | il.     | рум      |                                     |
| ilustrim      | il.     | алб      |                                     |
| îmbunătățit   | îmbun.  | рум      |                                     |
| imienia       | im.     | пол      | Сокращается<br>также в<br>заголовке |

|             |       |                       |
|-------------|-------|-----------------------|
| imleabhar   | iml.  | ирл                   |
| imperiaal   | imp.  | нид                   |
| imperial    | imp.  | анг, исп, нор,<br>пор |
| impérial    | imp.  | фра                   |
| imperiale   | imp.  | ита                   |
| imprensa    | impr. | пор                   |
| imprenta    | impr. | исп                   |
| imprésie    | impr. | рум                   |
| impresión   | impr. | исп                   |
| impresiune  | impr. | рум                   |
| impressão   | impr. | пор                   |
| impression  | impr. | анг, дат, фра         |
| impressione | impr. | ита                   |
| impresszum  | impr. | вен                   |

|                        |             |          |  |
|------------------------|-------------|----------|--|
| imprimare              | impr.       | рум      |  |
| imprimat               | impr.       | рум      |  |
| imprimé                | impr.       | фра      |  |
| imprimerie             | impr.       | рум, фра |  |
| imprimery              | impr.       | анг      |  |
| imprint                | impr.       | анг      |  |
| improved               | improv.     | анг      |  |
| înaintea erei noastre  | î .e.n.     | рум      |  |
| inaugural dissertation | inaug.diss. | анг      |  |
| Inauguraldisser-       | Inaug.-     | нем      |  |
| tation                 | Diss.       |          |  |
| incipit                | inc.        | лат      |  |
| incisione              | inc.        | ита      |  |
| including              | incl.       | анг      |  |
| inclusief              | incl.       | нид      |  |

|                   |            |  |
|-------------------|------------|--|
| inclusivamente    | incl.      | фра  |
| inclusive         | incl.      | исп, пор                                     |
| inclusivement     | incl.      | ита  |
| incluso           | incl.      | ита  |
| incluziv          | incl.      | рум  |
| incomplet         | incompl.   | рум, фра                                     |
| incomplete        | incompl.   | анг  |
| incompleto        | incompl.   | исп, ита, пор                                |
| indeks            | ind.       | алб, дат, нор,<br>пол, схр, слв              |
| index             | ind.       | анг, вен, лат,<br>нид, пор, рум,<br>фра, шве |
| Index             | Ind.       | нем  |
| indhold           | Indh.      | дат  |
| indholdsangivelse | indh.-ang. | дат  |

|          |      |               |
|----------|------|---------------|
| Indiaans | Ind. | нид           |
| indiai   | ind. | вен           |
| Indian   | Ind. | анг           |
| indian   | ind. | алб, рум      |
| indiano  | ind. | исп, ита, пор |
| indice   | ind. | ита, рум, фра |
| índice   | índ. | исп, пор      |
| indický  | ind. | сло, чеш      |
| Indicus  | Ind. | лат           |
| indien   | ind. | фра           |
| indijski | ind. | схр, слв      |
| indisch  | ind. | нем           |
| Indisch  | Ind. | нид           |
| indisk   | ind. | дат, нор, шве |
| indiski  | ind. | схр           |

|                 |          |               |  |
|-----------------|----------|---------------|--|
| indledning      | indledn  | дат           |  |
| indonesialainen | indones. | фин           |  |
| Indonesian      | Indones. | анг           |  |
| indonesiano     | indones. | ита           |  |
| indonésien      | indonés. | фра           |  |
| indonesio       | indones. | исп           |  |
| indonésio       | indonés. | пор           |  |
| Indonesisch     | Indones. | нид           |  |
| indonesisch     | indones. | нем           |  |
| indonesisk      | indones. | дат, нор, шве |  |
| Indonéština     | indonéš. | чеш           |  |
| indonežanski    | indonež. | схр           |  |
| indonezian      | indonez. | вен           |  |
| indonezian      | indonez. | алб, рум      |  |



|              |          |                            |
|--------------|----------|----------------------------|
| indonezijski | indonez. | схр, слв                   |
| indonezyjski | indonez. | пол                        |
| îndreptar    | îndr.    | рум                        |
| industrial   | industr. | алб, анг, исп,<br>пор, рум |
| industriale  | industr. | ита                        |
| industriální | industr. | чеш                        |
| industrialny | industr. | пол                        |
| industrieel  | industr. | нид                        |
| industriel   | industr. | дат, фра                   |
| industriell  | industr. | нем, нор, шве              |
| industrijski | industr. | слв                        |
| industriski  | industr. | схр                        |
| indyjski     | ind.     | пол                        |
| inedit       | ined.    | рум                        |

|                        |              |          |  |
|------------------------|--------------|----------|--|
| inédit                 | inéd.        | фра      |  |
| inedited               | ined.        | анг      |  |
| inedito                | ined.        | ита      |  |
| inédito                | inéd.        | исп, пор |  |
| informaatio            | inform.      | фин      |  |
| informação             | inform.      | пор      |  |
| informace              | inform.      | чеш      |  |
| informácia             | inform.      | сло      |  |
| informacija            | inform.      | схр, слв |  |
| információ             | inform.      | вен      |  |
| información            | inform.      | исп      |  |
| información referativa | inform.ref.  | исп      |  |
| informacja             | inform.      | пол      |  |
| informare referativă   | inform. ref. | рум      |  |
| informasjon            | inform.      | нор      |  |

|                  |             |                        |             |
|------------------|-------------|------------------------|-------------|
| informatë        | inform.     | алб                    |             |
| informatie       | inform.     | нид                    |             |
| informație       | inform.     | рум                    |             |
| information      | inform.     | анг, дат, ффра,<br>шве |             |
| information      | inform.     | ффра                   |             |
| analytique       | anal.       |                        |             |
| Information      | Inform.     | нем                    |             |
| informationsblad | inform.-bl. | шве                    |             |
| informatior      | inform.     | пол                    |             |
| informazione     | inform.     | ита                    |             |
| informe          | inf.        | исп                    |             |
| ingegnere        | ing.        | ита                    | При фамилии |
| ingeniero        | ing.        | исп                    | То же       |
| ingenieur        | ing.        | нид                    |             |

|                    |            |                       |
|--------------------|------------|-----------------------|
| Ingenieur          | Ing.       | нем                   |
| ingénieur          | ing.       | фра                   |
| ingeniør           | ing.       | дат, нор              |
| ingenjör           | ing.       | шве                   |
| inginer            | ing.       | рум                   |
| inglés             | ingl.      | исп                   |
| inglês             | ingl.      | пор                   |
| inglese            | ingl.      | ита                   |
| îngrijit           | îngr.      | рум                   |
| Inhalt             | Inh.       | нем                   |
| Inhaltsverzeichnis | Inh.-Verz. | нем                   |
| inhoud             | inh.       | нид                   |
| inhoudsopgave      | inh.-opg.  | нид                   |
| inklusive          | inkl.      | дат, нор, чеш,<br>шве |

|                      |              |     |  |
|----------------------|--------------|-----|--|
| inkluzive            | inkl.        | сло |  |
| inkluzivisht         | inkl.        | алб |  |
| inkorting            | ink.         | нид |  |
| inlägg               | inl.         | шве |  |
| inledning            | inled.       | шве |  |
| inlegvel             | inl.         | нид |  |
| inleiding            | inleid.      | нид |  |
| inlichting           | inlich.      | нид |  |
| innehåll             | inneh.       | шве |  |
| innehållsförteckning | inneh.-fört. | шве |  |
| innhold              | innh.        | нор |  |
| innholdsfortegnelse  | innh.-fort.  | нор |  |
| innledning           | innled.      | нор |  |
| insättning           | ins.         | шве |  |

|               |         |   |
|---------------|---------|---|
| inserto       | ins.    | ита                                     |
| insinööri     | ins.    | фин                                     |
| Institut      | Inst.   | нем                                     |
| institut      | inst.   | алб, дат, рум,<br>схр, фра, чеш,<br>шве |
| inštitut      | inšt.   | слв                                     |
| inštitút      | inšt.   | сло                                     |
| institute     | inst.   | анг                                     |
| instituto     | inst.   | исп, пор                                |
| institut      | inst.   | нор                                     |
| institutum    | inst.   | лат                                     |
| instituut     | inst.   | нид                                     |
| instituutti   | inst.   | фин                                     |
| instytut      | inst.   | пол                                     |
| internacional | intern. | алб, исп, пор                           |

|  |         |                       |                                     |
|--|---------|-----------------------|-------------------------------------|
| internacionalan,<br>internacionalni  | intern. | схр                   |                                     |
| internacionalen  | intern. | слв                   |                                     |
| internacionális  | intern. | вен                   |                                     |
| internasjonal  | intern. | нор                   |                                     |
| internationaal   | intern. | нид                   |                                     |
| internationaalinen   | intern. | фин                   |                                     |
| international  | intern. | анг, дат, нем,<br>фра |                                     |
| international  | intern. | рум                   |                                     |
| International atomic<br>energy<br>agency                                   | IAEA    | анг                   | Сокращается<br>также в<br>заголовке |
| International federation<br>for<br>documentation                           | FID     | анг                   | То же                               |
| International federation<br>of library associations<br>and<br>institutions | IFLA    | анг                   | "                                   |

|  |          |          |   |
|--|----------|----------|---|
| International labour organization              | ILO      | анг      | " |
| International organization for standardization | ISO      | анг      | " |
| internationell                                 | intern.  | шве      |   |
| internazionale                                 | intern.  | ита      |   |
| interpretatio                                  | interpr. | лат      |   |
| intézet  | int.     | вен      |   |
| intialainen                                    | int.     | фин      |   |
| întocmit                                       | întocm.  | рум      |   |
| întreprindere                                  | înr.     | рум      |   |
| introdução                                     | introd.  | пор      |   |
| introducción                                   | introd.  | исп      |   |
| introducere                                    | introd.  | рум      |   |
| introductio                                    | introd.  | лат      |   |
| introduction                                   | introd.  | анг, фра |   |



|              |         |          |             |
|--------------|---------|----------|-------------|
| introduksjon | introd. | нор      |             |
| introduktion | introd. | алб, дат |             |
| introduzione | introd. | ита      |             |
| invariabil   | invar.  | рум      |             |
| invariabile  | invar.  | ита      |             |
| invariable   | invar.  | исп      |             |
| inxhinjer    | inxh.   | алб      | При фамилии |
| inženir      | inž.    | слв      | То же       |
| inženjer     | inž.    | схр      | "           |
| inženýr      | inž.    | чеш      | "           |
| inžinier     | inž.    | сло      | "           |
| inžynier     | inž.    | пол      | "           |
| iolscoil     | iolsc.  | ирл      |             |
| iordanez     | iord.   | рум      |             |

|               |       |          |  |
|---------------|-------|----------|--|
| ipari         | ip.   | вен      |  |
| írčina        | ír.   | сло      |  |
| irisch        | ir.   | нем      |  |
| Irish         | Ir.   | анг      |  |
| irlandais     | irl.  | фра      |  |
| irlandés      | irl.  | исп      |  |
| irlandês      | irl.  | пор      |  |
| irlandese     | irl.  | ита      |  |
| irlandez      | irl.  | алб, рум |  |
| irländisch    | irl.  | нем      |  |
| iriandsk      | irl.  | дат, нор |  |
| irländsk      | irl.  | шве      |  |
| irlandzki     | irl.  | пол      |  |
| irlantilainen | irl.  | фин      |  |
| irodalmi      | irod. | вен      |  |

|             |         |          |  |
|-------------|---------|----------|--|
| irországi   | irorsz. | вен      |  |
| irština     | ir.     | чеш      |  |
| iskola      | isk.    | вен      |  |
| islandais   | isl.    | фра      |  |
| islandčina  | isl.    | сло      |  |
| islandés    | isl.    | исп      |  |
| islandés    | isl.    | пор      |  |
| islandese   | isl.    | ита      |  |
| islandez    | isl.    | алб, рум |  |
| isländisch  | isl.    | нем      |  |
| islandsk    | isl.    | дат, нор |  |
| isländsk    | isl.    | шве      |  |
| islandski   | isl.    | схр, слв |  |
| islandština | isl.    | чеш      |  |

|               |           |     |  |
|---------------|-----------|-----|--|
| islandzki     | isl.      | пол |  |
| islantilainen | isl.      | фин |  |
| islenzkur     | isl.      | исл |  |
| ismerette     | ismert.   | вен |  |
| ismétlődő     | pag.var., | вен |  |
| oldalszámozás | ism.osz.  |     |  |
| israélien     | isr.      | фра |  |
| israelilainen | isr.      | фин |  |
| israelisch    | isr.      | нем |  |
| israelisk     | isr.      | шве |  |
| israelit      | isr.      | рум |  |
| israelita     | isr.      | пор |  |
| Israelite     | Isr.      | анг |  |
| israelitico   | isr.      | ита |  |

Продолжение таблицы А.1

| Слова и словосочетания | Сокращения | Коды языков | Условия применения |
|------------------------|------------|-------------|--------------------|
| israelitisch           | isr.       | нем         |                    |
| Israelitisch           | Isr.       | нид         |                    |
| israelito              | isr.       | исп         |                    |
| israelsk               | isr.       | дат, нор    |                    |
| issue                  | iss.       | анг         |                    |
| istituto               | ist.       | ита         |                    |
| istočni                | ist.       | схр         |                    |
| istoric                | ist.       | рум         |                    |
| istoriski              | ist.       | схр         |                    |
| istuntokausi           | istuntok.  | фин         |                    |
| itäinen                | itäin.     | фин         |                    |
| i tak dalej            | etc., itd. | пол         |                    |

|                |         |                  |  |
|----------------|---------|------------------|--|
| Italiaans      | Ital.   | нид              |  |
| italialainen   | ital.   | фин              |  |
| Italian        | Ital.   | анг              |  |
| italian        | ital.   | алб, рум         |  |
| italiano       | ital.   | исп, ита, пор    |  |
| italien        | ital.   | фра              |  |
| italienisch    | ital.   | нем              |  |
| italiensk      | ital.   | дат, нор,<br>шве |  |
| italijanski    | ital.   | схр, слв         |  |
| italskur       | ital.   | исл              |  |
| italština      | ital.   | чеш              |  |
| itävaltalainen | itäv.   | фин              |  |
| iugoslav       | iugosl. | рум              |  |
| iugoslavo      | iugosl. | ита, пор         |  |

|                    |      |              |      |
|--------------------|------|--------------|------|
| iulie              | iul. | рум          |      |
| iunie              | iun. | рум          |      |
| izdaja             | izd. | слв          |      |
| izdajatelj         | izd. | слв          |      |
| izdanje            | izd. | схр          |      |
| izdavač            | izd. | схр          |      |
| izraeli, izraelita | izr. | вен          |      |
| izraelit           | izr. | алб          |      |
| izraelski          | izr. | под*,<br>слв | схр, |

\* Текст документа соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|             |       |          |  |
|-------------|-------|----------|--|
| izraelský   | izr.  | сло, чеш |  |
| izrailitean | izr.  | рум      |  |
| izvestje    | izv.  | слв      |  |
| izvleček    | izvl. | слв      |  |

|               |         |     |            |
|---------------|---------|-----|------------|
| izvod         | izv.    | схр |            |
| <b>J</b>      |         |     |            |
| jaar          | j.      | нид | При цифрах |
| jaarboek      | jb.     | нид |            |
| jaargang      | jg.     | нид |            |
| jaarlijks     | jaarl.  | нид |            |
| Jahr          | J.      | нем | То же      |
| Jahrbuch      | Jb.     | нем |            |
| Jahresbericht | Jber.   | нем |            |
| Jahrgang      | Jg.     | нем |            |
| Jahrhundert   | Jh.     | нем | "          |
| jährlich      | jährl.  | нем |            |
| jäljennös     | jäljen. | фин |            |
| jälkilause    | jälkil. | фин |            |



|              |      |               |  |
|--------------|------|---------------|--|
| janar        | jan. | алб           |  |
| janeiro      | jan. | пор           |  |
| Januar       | Jan. | нем           |  |
| januar       | jan. | дат, нор, схр |  |
| január       | jan. | вен, сло      |  |
| janúar       | jan. | исл           |  |
| januari      | jan. | нид, шве      |  |
| Januarius    | jan. | дат           |  |
| January      | Jan. | анг           |  |
| janvier      | jan. | фра           |  |
| janán        | jar. | вен           |  |
| Japanese     | Jap. | анг           |  |
| japanilainen | jar. | фин           |  |
| japanisch    | jar. | нем           |  |
| Japans       | Jap. | нид           |  |

|            |       |             |      |
|------------|-------|-------------|------|
| japansk    | Jap.  | дат,<br>шве | нор, |
| japanski   | јар.  | схр         |      |
| japanskur  | јар.  | исл         |      |
| japonais   | јар.  | фра         |      |
| japončina  | јар.  | сло         |      |
| japonés    | јар.  | исп         |      |
| japonês    | јар.  | пор         |      |
| japonez    | јар.  | рум         |      |
| japonski   | јар.  | слв         |      |
| japoński   | јар.  | пол         |      |
| japonština | јар.  | чеш         |      |
| jatkoa     | јатк. | фин         |      |
| javitott   | јав.  | вен         |      |
| jazyk      | јаз.  | сло, чеш    |      |

|                    |          |          |  |
|--------------------|----------|----------|--|
| jednotlivý         | jednotl. | сло, чеш |  |
| jegyzék            | j.       | вен      |  |
| jegyzet            | jegyz.   | вен      |  |
| jelentés           | jel.     | вен      |  |
| jermenski          | jerm.    | схр      |  |
| jevrejski          | jevr.    | схр      |  |
| Jewish             | Jew.     | анг      |  |
| jezik              | jez.     | схр      |  |
| jêzik              | jêz.     | слв      |  |
| język              | jęz.     | пол      |  |
| jižní              | již.     | чеш      |  |
| jméno              | jm.      | чеш      |  |
| jødisk             | jød.     | дат, нор |  |
| Joegoslavisch      | Joegosl. | нид      |  |
| johdanto, johdatus | johd.    | фин      |  |

|                   |         |                       |             |
|-------------------|---------|-----------------------|-------------|
| johtaja           | joht.   | фин                   | При фамилии |
| Jordan(ian)       | Jord.   | анг                   |             |
| jordanez          | jord.   | алб                   |             |
| jordániai         | jord.   | вен                   |             |
| jordanien (-enne) | jord.   | фра                   |             |
| jordanisch        | jord.   | нем                   |             |
| jordanisk         | jord.   | шве                   |             |
| jordansk          | jord.   | дат                   |             |
| jordański         | jord.   | пол                   |             |
| jordánský         | jord.   | чеш                   |             |
| jornal            | j.      | пор                   |             |
| joulukuu          | jouluk. | фин                   |             |
| journaal          | j.      | нид                   |             |
| journal           | j.      | анг, дат, нор,<br>фра |             |

|                  |            |     |  |  |
|------------------|------------|-----|--|--|
| Jubiläumsausgabe | Jub.-Ausg. | нем |  |  |
| judaico          | jud.       | пор |  |  |
| judet            | jud.       | рум |  |  |
| judisk           | jud.       | шве |  |  |
| jugoslavialainen | jugosl.    | фин |  |  |
| jugoslavisk      | jugosl.    | дат |  |  |
| jugoslávský      | jugosl.    | чеш |  |  |
| jugoslawisch     | jugosl.    | нем |  |  |
| jugosllov        | jugosll.   | алб |  |  |
| jugoslovanski    | jugosl.    | слв |  |  |
| jugoslovenski    | jugosl.    | схр |  |  |
| jugosotwiański   | jugosot.   | пол |  |  |
| jugoszláv        | jugoszl.   | вен |  |  |
| juhoslovanský    | juhosl.    | сло |  |  |
| juillet          | juill.     | фра |  |  |

|                            |       |          |  |
|----------------------------|-------|----------|--|
| julho                      | jul.  | пор      |  |
| julij                      | jul.  | слв      |  |
| julio                      | jul.  | исп      |  |
| Julius                     | Jul.  | лат      |  |
| július                     | júl.  | вен      |  |
| julkaisu,<br>julkaiseminen | julk. | фин      |  |
| junho                      | jun.  | пор      |  |
| junij                      | jun.  | слв      |  |
| junio                      | jun.  | исп      |  |
| junior                     | jun.  | сло, чеш |  |
| Junius                     | Jun.  | лат      |  |
| június                     | jún.  | вен      |  |
| juridic                    | jur.  | рум      |  |
| juridical                  | jur.  | анг      |  |

|             |       |          |      |
|-------------|-------|----------|------|
| juridičen   | jur.  | слв      |      |
| juridicki   | jur.  | схр      |      |
| juridický   | jur.  | чеш      |      |
| jurídico    | jur.  | исп, пор |      |
| juridik     | jur.  | алб      |      |
| juridique   | jur.  | фра      |      |
| juridisch   | jur.  | нем, нид |      |
| juridisk    | jur.  | дат, шве | нор, |
| juristisch  | jur.  | нем      |      |
| jurydyczny  | jur.  | пол      |      |
| juutalainen | juut. | фин      |      |
| južan       | juž.  | схр      |      |
| južen       | juž.  | слв      |      |
| južni       | juž.  | слв, схр |      |

|                         |     |          |          |   |
|-------------------------|-----|----------|----------|---|
| južný                   |     | juž.     | сло      |   |
| <b>К</b>                |     |          |          |   |
| käännös                 |     | kään.    | фин      |   |
| kääntäjä                |     | käänt.   | фин      |   |
| kaart                   |     | k.       | нид      | В количественной характеристике и примечаниях |
| kaavio                  |     | kaav.    | фин      |   |
| kaiserlich<br>königlich | und | k.u.k.   | нем      |   |
| kaiverrus               |     | kaiv.    | фин      |   |
| ... kalender            |     | ... kal. | нем      |   |
| kanadai                 |     | kanad.   | вен      |   |
| kanadez                 |     | kanad.   | алб      |   |
| kanadisch               |     | kanad.   | нем      |   |
| kanadisk                |     | kanad.   | дат, шве |   |
| kanadski                |     | kanad.   | схр, слв |   |



|                   |         |                                 |             |
|-------------------|---------|---------------------------------|-------------|
| kanadský          | kanad.  | сло, чеш                        |             |
| kanadyjski        | kanad.  | пол                             |             |
| kandidaatti       | kand.   | фин                             | При фамилии |
| kandidat          | kand.   | алб, дат, нор,<br>схр, слв, шве | То же       |
| Kandidat          | Kand.   | нем                             | "           |
| kandidát          | kand.   | сло, чеш                        | "           |
| kandídat          | kand.   | исл                             | "           |
| kandidátus        | kand.   | вен                             | "           |
| kandydat          | kand.   | пол                             | "           |
| kansallinen       | kans.   | фин                             |             |
| kansatieteellinen | kansat. | фин                             |             |
| kapak             | кар.    | алб                             |             |
| kapetan           | кар.    | схр, слв                        | "           |
| kapitan           | кар.    | пол                             | "           |

|          |      |               |             |
|----------|------|---------------|-------------|
| kapitán  | кар. | сло, чеш      | "           |
| kapitein | кар. | нид           | "           |
| kapitel  | кар. | дат, нор, шве | При цифрах  |
| Kapitel  | Кар. | нем           | То же       |
| kapiten  | кар. | алб           | При фамилии |
| kapitola | кар. | сло, чеш      | При цифрах  |
| kapittel | кар. | нид           | То же       |
| kapituli | кар. | исл           | "           |
| kapitull | кар. | алб           | "           |
| kappale  | кpl. | фин           |             |
| kaptain  | кар. | дат           | При фамилии |
| kapteeni | кар. | фин           | То же       |
| kaptein  | кар. | нор           | "           |
| kapteinn | кар. | исл           | "           |
| kapten   | кар. | шве           | "           |

|                   |          |                       |            |
|-------------------|----------|-----------------------|------------|
| kart              | k.       | нор                   | При цифрах |
| karta             | k.       | пол, схр, слв,<br>шве | То же      |
| karta perforowana | k.perf.  | пол                   |            |
| karta tytułowa    | k.tyt.   | пол                   |            |
| Karte             | K.       | нем                   | При цифрах |
| kartogram         | kartogr. | пол                   |            |
| kartta            | k.       | фин                   | То же      |
| kasachisch        | kas.     | нем                   |            |
| kasakhisk         | kas.     | дат, нор              |            |
| kasakho           | kas.     | ита                   |            |
| käsikirja         | käsik.   | фин                   |            |
| kasvitieteellinen | kasv.    | фин                   |            |
| Katalog           | Kat.     | нем                   |            |
| katalog           | kat.     | пол, чеш              |            |

|              |      |         |  |  |
|--------------|------|---------|--|--|
| katalóg      | kat. | сло     |  |  |
| katalógus    | kat. | вен     |  |  |
| katonai      | kat. | вен     |  |  |
| katso        | ks.  | фин     |  |  |
| kazachisk    | kaz. | шве     |  |  |
| Kazachs      | Kaz. | нид     |  |  |
| kazachski    | kaz. | пол     |  |  |
| kazah        | kaz. | вен     |  |  |
| kazahilainen | kaz. | фин     |  |  |
| kazahski     | kaz. | схр,слв |  |  |
| kazajo       | kaz. | исп     |  |  |
| kazak        | kaz. | алб     |  |  |
| kazakh       | kaz. | фра     |  |  |
| Kazakh       | Kaz. | анг     |  |  |
| kazakho      | kaz. | пор     |  |  |

|                   |          |          |             |
|-------------------|----------|----------|-------------|
| kazalo            | kaz.     | слв      |             |
| kazaški           | kaz.     | схр      |             |
| kazaština         | kaz.     | сло, чеш |             |
| kémiai            | kém.     | вен      |             |
| kemiallinen       | kern.    | фин      |             |
| kemičen           | kem.     | слв      |             |
| kemički, kemijski | kem.     | схр      |             |
| kemisk            | kem.     | дат, шве |             |
| kenraali          | kenr.    | фин      | При фамилии |
| képfelvetél       | képfelv. | вен      |             |
| kesäkuu           | kesäk.   | фин      |             |
| készítette        | kész.    | вен      |             |
| kézirat           | kézir.   | вен      |             |
| kiadás            | kiad.    | вен      |             |

|                              |            |               |  |
|------------------------------|------------|---------------|--|
| kiadó nélkül                 | s.n., k.n. | вен           |  |
| kiadvány                     | kiadv.     | вен           |  |
| kidolgozta                   | kidolg.    | вен           |  |
| kiegészítés                  | kieg.      | вен           |  |
| kiegészítette                | kieg.      | вен           |  |
| kieliteteellinen             | kielitiet. | фин           |  |
| kierownictwo,<br>kierowniczy | kier.      | пол           |  |
| kiinalainen                  | kiin.      | фин           |  |
| kínai                        | kín.       | вен           |  |
| kinesisk                     | kin.       | дат, нор, шве |  |
| kineski                      | kin.       | схр           |  |
| kinez                        | kin.       | алб           |  |
| királyi                      | kir.       | вен           |  |
| kirghiso                     | kirgh.     | ита           |  |

|               |          |               |  |
|---------------|----------|---------------|--|
| Kirghiz       | Kirgh.   | анг           |  |
| kirghiz       | kirgh.   | рум, фра      |  |
| Kirgiezisch   | Kirg.    | нид           |  |
| kirgisiläinen | kirg.    | фин           |  |
| kirgisisch    | kirg.    | нем           |  |
| kirgisisk     | kirg.    | дат, нор, шве |  |
| kirgiski      | kirg.    | пол, схр      |  |
| kirgiz        | kirg.    | алб, вен      |  |
| kirgizština   | kirg.    | сло, чеш      |  |
| kirguiso      | kirg.    | ита           |  |
| kirguiz       | kirg.    | исп           |  |
| kirguizo      | kirg.    | пор           |  |
| kirjakauppa   | kirjak.  | фин           |  |
| kirjallisuus  | kirjall. | фин           |  |
| kirjanen      | kirj.    | фин           |  |

|             |           |               |            |
|-------------|-----------|---------------|------------|
| kirjapaino  | kirjap.   | фин           |            |
| kirjasto    | kirjas.   | фин           |            |
| kirjoittaja | kirjoitt. | фин           |            |
| kirjoitus   | kirjoit.  | фин           |            |
| kitajski    | kit.      | слв           |            |
| kivonat     | kiv.      | вен           |            |
| kjemisk     | kjem.     | нор           |            |
| klasa       | kl.       | пол, схр      | При цифрах |
| klass       | kl.       | шве           | То же      |
| klasse      | kl.       | дат, нид, нор | "          |
| Klasse      | Kl.       | нем           | "          |
| kniha       | kn.       | сло, чеш      | "          |
| knihovna    | knih.     | чеш           |            |
| knihovňa    | knih.     | сло           |            |



|                     |          |          |   |
|---------------------|----------|----------|---|
| knjiga              | knj.     | схр, слв | " |
| književnost         | knjiž.   | схр, слв |   |
| knjižnica           | knjiž.   | схр, слв |   |
| koautor             | koaut.   | схр      |   |
| koavtor             | koavt.   | слв      |   |
| kokoelma            | kok.     | фин      |   |
| kolegium redakcyjne | kol.red. | пол      |   |
| kolekcia            | kol.     | сло      |   |
| kolekcija           | kol.     | схр, слв |   |
| kolekcion           | kol.     | алб      |   |
| kolekcja            | kol.     | пол      |   |
| kolektiv            | kol.     | чеш      |   |
| kolektív            | kol.     | сло      |   |
| kollekcíó           | koll.    | вен      |   |
| kolleksjon          | koll.    | нор      |   |

|            |        |          |   |
|------------|--------|----------|---|
| kollektion | koll.  | дат, шве |   |
| Kollektion | Koll.  | нем      |   |
| kolligátum | koll.  | вен      |   |
| kolom      | kol.   | нид      | В количественной характеристике и примечаниях |
| kolona     | kol.   | схр, слв | То же   |
| kolonel    | kol.   | алб, нид | При фамилии                                   |
| kolonne    | kol.   | дат      | В количественной характеристике и примечаниях |
| Kolonne    | Kol.   | нем      | То же   |
| koloriert  | kolor. | нем      |   |
| kolorovaný | kolor. | сло, чеш |   |
| kolorowy   | kolor. | пол      |   |
| kolovoz    | kol.   | схр      |   |
| kolumn     | kol.   | шве      | "   |

|             |         |          |   |
|-------------|---------|----------|---|
| kolumne     | kol.    | нор      | " |
| kombëtar    | komb.   | алб      |   |
| komentar    | koment. | схр, слв |   |
| komentár    | koment. | сло      |   |
| komentář    | koment. | чеш      |   |
| komentarz   | koment. | пол      |   |
| komentator  | koment. | пол, схр |   |
| komentátor  | koment. | сло, чеш |   |
| komentonjës | koment. | алб      |   |
| komise      | komis.  | чеш      |   |
| komisia     | komis.  | сло      |   |
| komisija    | komis.  | схр, слв |   |
| komision    | komis.  | алб      |   |
| komisja     | komis.  | пол      |   |
| komissio    | komiss. | фин      |   |

|                |          |               |
|----------------|----------|---------------|
| komité         | kom.     | дат, нор      |
| komitea        | kom.     | фин           |
| Komitee        | Kom.     | нем           |
| komitet        | kom.     | алб, пол, схр |
| kommentaari    | komment. | фин           |
| kommentaattori | komment. | фин           |
| Kommentar      | Komment. | нем           |
| kommentar      | komment. | дат, нор, шве |
| kommentár      | komment. | вен           |
| Kommentator    | Komment. | нем           |
| kommentator    | komment. | дат, нор, шве |
| kommentátor    | komment. | вен           |
| kommisjon      | kommis.  | нор           |
| kommission     | kommiss. | дат, шве      |

|               |          |               |   |
|---------------|----------|---------------|---|
| Kommission    | Kommiss. | нем           |   |
| kommitté      | komm.    | шве           |   |
| kommunistinen | kommun.  | фин           |   |
| kommunistisch | kommun.  | нем           |   |
| kommunistisk  | kommun.  | дат, нор, шве |   |
| kompani       | ko       | дат           | В наименованиях фирм и издательств. Сокращается также в заголовке |
| kompani       | ko       | алб, нор, шве | То же   |
| kompania      | ko       | пол           | "   |
| kompánia      | ko       | сло           | "   |
| Kompanie      | Ko       | нем           | "   |
| kompanija     | ko       | схр           | "   |
| komplet       | kompl.   | алб, дат      |   |
| komplett      | kompl.   | нем, нор, шве |   |
| komunist      | komun.   | алб           |   |

|               |        |          |  |
|---------------|--------|----------|--|
| komunista     | komun. | вен      |  |
| komunističen  | komun. | слв      |  |
| komunisticki  | komun. | схр      |  |
| komunistický  | komun. | сло, чеш |  |
| komunistyczny | komun. | пол      |  |
| konferanse    | konf.  | нор      |  |
| konferenca    | konf.  | слв      |  |
| konference    | konf.  | дат, чеш |  |
| konferencë    | konf.  | алб      |  |
| konferencia   | konf.  | вен, сло |  |
| konferencija  | konf.  | схр      |  |
| konferencja   | konf.  | пол      |  |
| konferens     | konf.  | шве      |  |
| konferenssi   | konf.  | фин      |  |

|                 |         |   |            |
|-----------------|---------|---|------------|
| Konferenz       | Konf.   | нем                                     |            |
| kongelig        | kgf.    | дат, нор                                |            |
| kongres         | kongr.  | алб, дат, пол,<br>схр, сло, слв,<br>чеш |            |
| kongress        | kongr.  | нор, шве                                |            |
| Kongress        | Kongr.  | нем                                     |            |
| kongressi       | kongr.  | фин                                     |            |
| kongresszus     | kongr.  | вен                                     |            |
| königlich       | kgf.    | нем                                     |            |
| koninklijk      | knkl.   | нид                                     |            |
| kontynuacja     | kontyn. | пол                                     |            |
| konunglegur     | kgf.    | исл                                     |            |
| könyv           | kv.     | вен                                     | При цифрах |
| könyvkereskedés | kvker.  | вен                                     |            |
| könyvkiadó      | kvk.    | вен                                     |            |

|                   |              |                       |
|-------------------|--------------|-----------------------|
| könyvtár          | kvt.         | вен                   |
| kooperační        | koop.        | чеш                   |
| kooperatiivinen   | koop.        | фин                   |
| kooperativ        | koop.        | дат, нор, шве         |
| kooperativan      | koop.        | схр                   |
| kooperativist     | koop.        | алб                   |
| kooperativný      | koop.        | сло                   |
| kooperatywny      | koop.        | пол                   |
| kórejčina         | kórej.       | сло                   |
| korejština        | korej.       | чеш                   |
| korekta           | kor.         | пол                   |
| korekturní obtah  | korekt.obt.  | чеш                   |
| korektúrny obt'ah | korekt.obt'. | сло                   |
| korespondent      | koresp.      | алб, пол, схр,<br>чеш |



|                              |          |          |  |
|------------------------------|----------|----------|--|
| korešpondent                 | korešp.  | сло      |  |
| korijuar(i)                  | kor.     | алб      |  |
| korigovaný                   | korig.   | сло, чеш |  |
| korjattu, korjannut, korjasi | korj.    | фин      |  |
| korporaatio                  | corp.    | фин      |  |
| korporace                    | corp.    | чеш      |  |
| korporácia                   | corp.    | сло      |  |
| korporacija                  | corp.    | схр, слв |  |
| korporacja                   | corp.    | пол      |  |
| korporasjon                  | corp.    | нор      |  |
| korporatë                    | corp.    | алб      |  |
| corporation                  | corp.    | дат, шве |  |
| Korporation                  | Korp.    | нем      |  |
| Korrespondent                | Korresp. | нем      |  |

|                |          |                    |            |
|----------------|----------|--------------------|------------|
| korrespondent  | korresp. | дат, нор, шве      |            |
| korrespondenti | korresp. | фин                |            |
| korrik         | korr.    | алб                |            |
| kort           | k.       | дат, исл, нор, шве | При цифрах |
| körülbelül     | ca, kb.  | вен                |            |
| kötet          | köt.     | вен                | То же      |
| következő      | köv.     | вен                |            |
| közgazdasági   | közgazd. | вен                |            |
| közlemény      | közlem.  | вен                |            |
| közlöny        | közl.    | вен                |            |
| központi       | közp.    | вен                |            |
| közreműködés   | közrem.  | вен                |            |
| köztársaság    | köztárs. | вен                |            |
| krahinë        | kr.      | алб                |            |

|                    |         |          |  |
|--------------------|---------|----------|--|
| krajský            | kraj.   | сло, чеш |  |
| kraljevski         | krl.    | схр, слв |  |
| královský          | krl.    | чеш      |  |
| král'ovský         | krl'.   | сло      |  |
| krant              | kr.     | нид      |  |
| kratica            | krat.   | схр, слв |  |
| kreikkalainen      | kreikk. | фин      |  |
| kresba             | kres.   | сло, чеш |  |
| kreslil            | kres.   | сло, чеш |  |
| kriitillinen       | kriit.  | фин      |  |
| kritičan, kritični | krit.   | схр      |  |
| kritičen           | krit.   | слв      |  |
| kritický           | krit.   | сло, чеш |  |
| kritik             | krit.   | алб      |  |
| kritikai           | krit.   | вен      |  |

|                 |           |               |            |
|-----------------|-----------|---------------|------------|
| kritikus        | krit.     | вен           |            |
| kritisch        | krit.     | нем, нид      |            |
| kritisk         | krit.     | дат, нор, шве |            |
| kroatialainen   | kroat.    | фин           |            |
| królewski       | kri.      | пол           |            |
| kryeredaktor    | kryered.  | алб           |            |
| kryptonim       | krypt.    | пол           |            |
| krytyczny       | kryt.     | пол           |            |
| kserokopia      | kserokop. | пол           |            |
| książka, księga | ks.       | пол           | При цифрах |
| księgarnia      | księg.    | пол           |            |
| különlenyomat   | klny.     | вен           |            |
| különszám       | ksz.      | вен           |            |
| kunglig         | kgf.      | шве           |            |

|                  |               |     |  |
|------------------|---------------|-----|--|
| kurzgefasst      | kurzgef.      | нем |  |
| kustannusliike   | kust-liike    | фин |  |
| kustantaja       | kust.         | фин |  |
| kutatás          | kut.          | вен |  |
| kuukausijulkaisu | kuukausijulk. | фин |  |
| kuultokuva       | kuultok.      | фин |  |
| kuultokuvafilmi  | kuulltokfm.   | фин |  |
| kuvallinen       | kuv.          | фин |  |
| kuvittaja        | kuv.          | фин |  |
| kuvitus          | kuv.          | фин |  |
| kvartårlig       | kvartårl.     | дат |  |
| květen           | květ.         | чеш |  |
| kwartalnik       | kwart.        | пол |  |
| kwiecień         | kwiec.        | пол |  |

**L**

|                   |            |                            |
|-------------------|------------|----------------------------|
| laajennettu       | laaj.      | фин                        |
| lääketieteellinen | lääketiet. | фин                        |
| laatija, laatinut | laat.      | фин                        |
| laboratoire       | lab.       | фра                        |
| laborator         | lab.       | алб, рум                   |
| laboratoř         | lab.       | чеш                        |
| laboratorij       | lab.       | слв                        |
| laboratorija      | lab.       | схр                        |
| laboratorio       | lab.       | исп, ита, фин              |
| laboratório       | lab.       | пор                        |
| laboratorium      | lab.       | дат, нид, нор,<br>пол, шве |
| laboratórium      | lab.       | вен, сло                   |
| Laboratorium      | Lab.       | нем                        |
| laboratory        | lab.       | анг                        |

|                  |            |     |   |
|------------------|------------|-----|---|
| łaciński         | łac.       | пол |   |
| łączny           | łącz.      | пол |   |
| láimhscríbhinn   | ls.        | ирл |   |
| lajmerim         | lajm.      | алб |   |
| lakitieteellinen | lakitiet.  | фин |   |
| lámina           | lám.       | исп |   |
| landbouwkundig   | landbouwk. | нид |   |
| language         | lang.      | анг |   |
| langue           | lang.      | фра |   |
| läntinen         | länt.      | фин |   |
| lap              | l.         | вен | В количественной характеристике и примечаниях |
| lărgit           | lărg.      | рум |   |
| lărgit           | lărg.      | рум |   |
| considerabil     | consid.    |     |   |

|              |       |                       |
|--------------|-------|-----------------------|
| lásd         | l.    | вен                   |
| lateinisch   | lat.  | нем                   |
| latijns      | Lat.  | нид                   |
| Latin        | Lat.  | анг                   |
| latin        | lat.  | алб, вен, рум,<br>фра |
| latina       | lat.  | чеш                   |
| latinalainen | lat.  | фин                   |
| latinčina    | lat.  | сло                   |
| latino       | lat.  | исп, ита, пор         |
| latinsk      | lat.  | дат, нор, шве         |
| latinski     | lat.  | схр, слв              |
| latinus      | lat.  | лат                   |
| latvialainen | latv. | фин                   |
| Latvian      | Latv. | анг                   |



|            |         |          |   |
|------------|---------|----------|---|
| latviensis | latv.   | лат      |   |
| leabhar    | l.      | ирл      | При цифрах                                    |
| leaf       | l.      | анг      | В количественной характеристике и примечаниях |
| léaráid    | léar.   | ирл      |   |
| léarscail  | léarsc. | ирл      | При цифрах                                    |
| leathanach | l.      | ирл      | В количественной характеристике и примечаниях |
| leden      | led.    | чеш      |   |
| legal      | leg.    | рум      |   |
| lehti      | leh.    | фин      | То же   |
| léirmheas  | léirmh. | ирл      |   |
| lekarski   | lek.    | пол, схр |   |
| lekársky   | lek.    | сло      |   |
| lékařský   | lék.    | чеш      |   |
| lélektani  | lélekt. | вен      |   |

|           |        |          |            |
|-----------|--------|----------|------------|
| lengua    | leng.  | исп      |            |
| lengyel   | lengy. | вен      |            |
| lenyomat  | lny.   | вен      |            |
| letão     | let.   | пор      |            |
| leten     | let.   | слв      |            |
| letërsi   | let.   | алб      |            |
| letlandsk | letl.  | дат      |            |
| letnik    | letn.  | слв      |            |
| leto      | l.     | схр, слв | При цифрах |
| leton     | let.   | рум      |            |
| letón     | let.   | исп      |            |
| letonez   | let.   | алб      |            |
| letonian  | let.   | рум      |            |
| letonski  | let.   | схр      |            |

|             |       |               |             |
|-------------|-------|---------------|-------------|
| letopis     | letop | слв           |             |
| letteratura | lett. | ита           |             |
| letterkunde | lett. | нид           |             |
| lettisch    | lett. | нем           |             |
| Lettish     | Lett. | анг           |             |
| lettisk     | lett. | дат, нор, шве |             |
| lettone     | lett. | ита           |             |
| Leutnant    | Lt.   | нем           | При фамилии |
| levéltár    | lv.   | вен           |             |
| liber       | lib.  | лат           | При цифрах  |
| librairie   | libr. | фра           |             |
| librari     | libr. | алб           |             |
| librărie    | libr. | рум           |             |
| library     | libr. | анг           |             |
| libreria    | libr. | ита           |             |

|               |        |               |             |
|---------------|--------|---------------|-------------|
| librería      | libr.  | исп           |             |
| libro         | lib.   | исп, ита      | То же       |
| lidhje        | lidh.  | алб           |             |
| lidový        | lid.   | чеш           |             |
| Lieferung     | Lfg.   | нем           |             |
| liettualainen | liett. | фин           |             |
| lieutenant    | lt.    | анг, фра      | При фамилии |
| lijntekening  | lijnt. | нид           |             |
| liminaire     | lim.   | фра           |             |
| limited       | ltd.   | анг           |             |
| lindor        | lind.  | алб           |             |
| lingua        | ling.  | ита, лат, пор |             |
| linguistic    | ling.  | анг           |             |
| linguísticø   | ling.  | ита           |             |

|               |        |               |  |
|---------------|--------|---------------|--|
| lingüistiø    | ling.  | исп, пор      |  |
| linguistik    | ling.  | алб           |  |
| linguistique  | ling.  | фра           |  |
| linguistisch  | ling.  | нем           |  |
| lingvistic    | lingv. | рум           |  |
| lingwistički  | lingv. | схр           |  |
| lingvistický  | lingv. | сло, чеш      |  |
| lingvistinen  | lingv. | фин           |  |
| lingvistisk   | lingv. | дат, нор, шве |  |
| lingwistyczny | lingw. | пол           |  |
| liniughad     | lin.   | ирл           |  |
| lipanj        | lip.   | схр           |  |
| lipiec        | lip.   | пол           |  |
| lisäpainanta  | lisäp. | фин           |  |
| lisätty       | lis.   | фин           |  |

|                      |            |                              |   |
|----------------------|------------|------------------------------|---|
| list                 | l.         | схр, слв, чеш                | В количественной характеристике и примечаниях |
| listopad             | list.      | пол, схр, слв, чеш           |   |
| litauisch            | li.        | нем                          |   |
| litauisk             | lit.       | дат, нор, шве                |   |
| Literatur            | Lit.       | нем                          |   |
| literatura           | lit.       | исп, пол, пор, схр, слв, чеш |   |
| literatúra           | lit.       | сло                          |   |
| literatură           | lit.       | рум                          |   |
| Literaturangabe      | Lit.       | нем                          |   |
| literature           | lit.       | анг                          |   |
| Literaturverzeichnis | Lit.-Verz. | нем                          |   |
| litevština           | litev.     | чеш                          |   |
| litewski             | lit.       | пол                          |   |

|              |          |                            |
|--------------|----------|----------------------------|
| lithografie  | lithogr. | нид                        |
| lithographie | lithogr. | фра                        |
| Lithographie | Lithogr. | нем                        |
| lithography  | lithogr. | анг                        |
| Lithuanian   | Lith.    | анг                        |
| lithuanien   | lith.    | фра                        |
| litografi    | litogr.  | алб, дат, нор,<br>шве      |
| litografia   | litogr.  | пол, пор, сло,<br>слв, фин |
| litográfia   | litogr.  | вен                        |
| litografia   | litogr.  | исп, ита                   |
| litografie   | litogr.  | рум, чеш                   |
| litografija  | litogr.  | схр                        |
| Litouws      | Lit.     | нид                        |
| litovčina    | litov.   | сло                        |

|                            |             |               |            |
|----------------------------|-------------|---------------|------------|
| litriocht                  | lit.        | ирл           |            |
| litteratur                 | litt.       | дат, нор, шве |            |
| littérature                | litt.       | фра           |            |
| litteraturför-<br>teckning | litt.-fört. | шве           |            |
| litteraturhen-<br>visning  | litt.-henv. | дат           |            |
| lituanez                   | lit.        | алб           |            |
| lituanian                  | lit.        | рум           |            |
| lituano                    | lit.        | исп, ита, пор |            |
| litvan                     | litv.       | вен           |            |
| litvanski                  | litv.       | схр, слв      |            |
| livraison                  | livr.       | фра           | При цифрах |
| livraria                   | livr.       | пор           |            |
| livre                      | liv.        | фра           | То же      |
| livro                      | liv.        | пор           | "          |



|                  |                |          |             |
|------------------|----------------|----------|-------------|
| ljósmynd         | ljósm.         | исл      |             |
| ljudski          | ljud.          | слв      |             |
| Lochstreifen     | Lochstr.       | нем      |             |
| locotenent       | lt.            | рум      | При фамилии |
| löjtnant         | lt.            | шве      | То же       |
| løjtnant         | lt.            | дат      | "           |
| lokakuu          | lokak.         | фин      |             |
| loseblattausgabe | Losebl.- Ausg. | нем      |             |
| łotewski         | łot.           | пол      |             |
| lotyština        | lotyš.         | сло, чеш |             |
| løytnant         | lt.            | нор      | "           |
| l'udový          | l'ud.          | сло      |             |
| ludowy           | lud.           | пол      |             |
| luettelo         | luett.         | фин      |             |

|                     |          |      |                                     |
|---------------------|----------|------|-------------------------------------|
| luglio              | lugl.    | ита  |                                     |
| luitenant           | lt.      | нид  | "                                   |
| luutnantti          | lt.      | фин  | "                                   |
| lyhennetti          | lyh.     | фин  |                                     |
| lyukkártya          | lyukk.   | вен  |                                     |
| lyukszalag          | lyuksz.  | вен  |                                     |
| <b>M</b>            |          |      |                                     |
| maaliskuu           | maalisk. | фин  |                                     |
| maandblad           | maandbl. | нид  |                                     |
| maantieteellinen    | maant.   | фин  |                                     |
| maataloudellinen    | maat.    | фин  |                                     |
| maatschappij        | Mij      | нид  | Сокращается также<br>в<br>заголовке |
| macedón, macedóniai | maced.   | вен  |                                     |
| macedónčina         | maced.   | сла* |                                     |

---

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|             |        |      |  |
|-------------|--------|------|--|
| macedonian  | maced. | рум  |  |
| Macedonian  | Maced. | анг  |  |
| macedónico  | maced. | ита  |  |
| macédonien  | macéd. | фра  |  |
| macedonio   | maced. | исп  |  |
| Macedonisch | Maced. | нид  |  |
| macedonski  | maced. | сло  |  |
| macedoński  | maced. | пол  |  |
| macsamhail  | macs.  | ирл  |  |
| mad'arčina  | mad'.  | сла* |  |

---

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|             |       |     |  |
|-------------|-------|-----|--|
| mad'arština | mad'. | чеш |  |
| madjarisk   | madj. | шве |  |

|           |       |           |             |
|-----------|-------|-----------|-------------|
| madjarsk  | madj. | нор       |             |
| madžarski | madž. | схр, сло  |             |
| magazine  | mag.  | анг, фра  |             |
| maggio    | magg. | ита       |             |
| maghiar   | magh. | рум       |             |
| magister  | mag.  | пол, сла* | При фамилии |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                               |       |          |       |
|-------------------------------|-------|----------|-------|
| Magister                      | Mag.  | нем      | То же |
| magistr                       | mag.  | чеш      |       |
| Magyaars                      | Magy. | нид      |       |
| magyar                        | m.    | вен      |       |
| M a g y a r<br>Népköztársaság | MNK   | вен      |       |
| magyarázat                    | magy. | вен      |       |
| magyarisk                     | magy. | дат, шве |       |

|                      |           |          |   |
|----------------------|-----------|----------|---|
| Maius                | Mai.      | лат      |   |
| május                | máj.      | вен      |   |
| makedonialainen      | maked.    | фин      |   |
| makedonisk           | maked.    | нор, шве |   |
| makedonski           | maked.    | схр, слв |   |
| makedonština         | maked.    | чеш      |   |
| málari               | mál.      | исл      | " |
| malarz               | mat.      | пол      | " |
| maler                | mal.      | дат, нор | " |
| Maler                | Mal.      | нем      | " |
| malowal              | mal.      | пол      |   |
| månadsblad           | månadsbl. | шве      |   |
| månatlig, månatligen | månatli.  | шве      |   |
| månedlig             | månedli.  | дат, нор |   |
| månedsblad           | månedsbl. | дат, нор |   |

|              |            |                       |      |
|--------------|------------|-----------------------|------|
| månedsskrift | månedsskr. | дат                   |      |
| manoscritto  | ms.        | ита                   |      |
| manual       | man.       | анг, исп, пор,<br>рум |      |
| manuale      | man.       | ита                   |      |
| manuel       | man.       | фра                   |      |
| manuscript   | ms.        | анг, нид              |      |
| manuscriptum | ms.        | лат                   |      |
| manuscris    | ms.        | рум                   |      |
| manuscrit    | ms.        | фра                   |      |
| manuscrito   | ms.        | исп, пор              |      |
| manuskript   | ms.        | дат,<br>шве           | нор, |
| Manuskript   | Ms.        | нем                   |      |
| manuskripti  | ms.        | фин                   |      |
| manuskrypt   | ms.        | пол                   |      |

|                   |         |               |            |
|-------------------|---------|---------------|------------|
| map               | m.      | анг           | При цифрах |
| mapa              | m.      | исп, пор, схр | пол, То же |
| mapă              | m.      | рум           |            |
| mappa             | m.      | ита           |            |
| maqedonas         | maqed.  | алб           |            |
| marca tipografica | m. tip. | ита           |            |
| March             | Mar.    | анг           |            |
| március           | márc.   | вен           |            |
| março             | mar.    | пор           |            |
| marec             | mar.    | сла*, сло     |            |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|            |         |     |  |
|------------|---------|-----|--|
| marocain   | maroc.  | фра |  |
| marocan    | maroc.  | рум |  |
| marockansk | marock. | шве |  |

|               |           |          |  |
|---------------|-----------|----------|--|
| marocký       | maroc.    | сло, чеш |  |
| marokan       | marok.    | алб      |  |
| marokanski    | marok.    | схр      |  |
| marokański    | marok.    | пол      |  |
| Marokkaans    | Marokk.   | нид      |  |
| marokkanisch  | marokk.   | нем      |  |
| marokkansk    | marokk.   | дат, нор |  |
| marokkói      | marokk.   | вен      |  |
| marokkolainen | marokk.   | фин      |  |
| maroški       | maroš.    | слв      |  |
| marraskuu     | marrask.  | фин      |  |
| marrocchino   | marrocch. | ита      |  |
| marroquí      | marroq.   | исп      |  |
| marroquino    | marroq.   | пор      |  |



|                             |       |          |  |
|-----------------------------|-------|----------|--|
| martie                      | mar.  | рум      |  |
| Martius                     | Mar.  | лат      |  |
| marts                       | mar.  | дат      |  |
| marzec                      | marz. | пол      |  |
| marzo                       | mar.  | исп, ита |  |
| másolat                     | más.  | вен      |  |
| matemaattinen               | mat.  | фин      |  |
| matematic                   | mat.  | рум      |  |
| matematičen,<br>matematični | mat.  | сло      |  |
| matematički                 | mat.  | схр      |  |
| matematický                 | mat.  | сло, чеш |  |
| matematico                  | mat.  | ита      |  |
| matemático                  | mat.  | исп, пор |  |
| matematik                   | mat.  | алб      |  |
| matematikai                 | mat.  | вен      |  |

|              |        |             |      |
|--------------|--------|-------------|------|
| matematisk   | mat.   | дат,<br>шве | нор, |
| matematyczny | mat.   | пол         |      |
| mathematical | math.  | анг         |      |
| mathematicus | math.  | лат         |      |
| mathématique | math.  | фра         |      |
| mathematisch | math.  | нем, нид    |      |
| mazedonisch  | mazed. | нем         |      |
| mecanic      | mec.   | рум         |      |
| mecánico     | mec.   | исп         |      |
| mecânico     | mec.   | пор         |      |
| mécanique    | méc.   | фра         |      |
| meccanico    | mecc.  | ита         |      |
| mecnanic(al) | mech.  | анг         |      |
| mechanický   | mech.  | сло, чеш    |      |

|              |           |             |      |
|--------------|-----------|-------------|------|
| mechaniczny  | mech.     | пол         |      |
| mechanikai   | mech.     | вен         |      |
| mechanisch   | mech.     | нем, нид    |      |
| medarbeider  | medarb.   | нор         |      |
| medarbejder  | medarb.   | дат         |      |
| medarbetare  | medarb.   | шве         |      |
| medautor     | medaut.   | дат         |      |
| meddelande   | medd.     | шве         |      |
| meddelelse   | medd.     | дат,<br>шве | нор, |
| medearbeider | medearb.  | нид         |      |
| mede-auteur  | mede-aut. | нид         |      |
| mededeling   | meded.    | нид         |      |
| me defekt    | me def.   | алб         |      |
| medewerker   | medew.    | нид         |      |

|               |          |          |  |
|---------------|----------|----------|--|
| medewerking   | medew.   | нид      |  |
| medförfattare | medförf. | шве      |  |
| medforfatter  | medforf. | дат, нор |  |
| medical       | med.     | анг, рум |  |
| médical       | méd.     | фра      |  |
| medicinsk     | med.     | дат, шве |  |
| medicinski    | med.     | схр, сло |  |
| medico        | med.     | ита      |  |
| médico        | méd.     | исп, пор |  |
| medicus       | med.     | лат      |  |
| medisch       | med.     | нид      |  |
| medisinsk     | med.     | нор      |  |
| medizinisch   | med.     | нем      |  |
| međunarodni   | međunar. | схр      |  |
| medvirkning   | medv.    | дат, нор |  |

|          |         |      |  |
|----------|---------|------|--|
| medyczny | med.    | пол  |  |
| medzitul | medzit. | сла* |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|              |          |             |              |
|--------------|----------|-------------|--------------|
| meeting      | meet.    | анг         |              |
| megbízó      | mb.      | вен         |              |
| megjegyzés   | megj.    | вен         |              |
| megváltozott | megvált. | вен         |              |
| megye        | m.       | вен         | При названии |
| mehaničen    | meh.     | сло         |              |
| mehanički    | meh.     | схр         |              |
| mejicano     | mejic.   | исп         |              |
| mekanik      | mek.     | алб         |              |
| mekaninen    | mek.     | фин         |              |
| mekanisk     | mek.     | дат,<br>шве | нор,         |

|                          |           |      |             |
|--------------------------|-----------|------|-------------|
| meksikan                 | meksik.   | алб  |             |
| meksikansk               | meksik.   | нор  |             |
| meksikanski              | meksik.   | схр  |             |
| meksikolainen            | meksik.   | фин  |             |
| meksykański              | meksyk.   | пол  |             |
| melléklet                | mell.     | вен  |             |
| membre<br>correspondant  | mem.corr. | фра  | При фамилии |
| membro<br>correspondente | mem.corr. | пор  | То же       |
| membro<br>corrispondente | mem.corr. | ита  | "           |
| membru<br>corespondent   | mem.cor.  | рум  | "           |
| me ngjyra                | me ngj.   | алб  |             |
| menný                    | men.      | сла* |             |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                      |             |          |  |
|----------------------|-------------|----------|--|
| mennyiségáni         | mennyiség . | вен      |  |
| mensal, mensário     | mens.       | пор      |  |
| mensile              | mens.       | ита      |  |
| mensual              | mens.       | исп, рум |  |
| mensuel              | mens.       | фра      |  |
| mesačný,<br>mesačník | mes.        | сла*     |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                      |         |      |  |
|----------------------|---------|------|--|
| mesečen,<br>mesečník | mes.    | сло  |  |
| mesečni,<br>mesečník | mes.    | схр  |  |
| měsíční, měsíčník    | měs.    | чеш  |  |
| messicano            | messic. | ита  |  |
| mestský              | mest.   | сла* |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                |           |               |  |
|----------------|-----------|---------------|--|
| městský        | měst.     | чеш           |  |
| meteorológiai  | meteorol. | вен           |  |
| meteorologic   | meteorol. | рум           |  |
| meteorological | meteorol. | анг           |  |
| meteorologico  | meteorol. | ита, исп, пор |  |
| meteorologický | meteorol. | сла*, чеш     |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                 |           |          |      |
|-----------------|-----------|----------|------|
| meteorologiczny | meteorol. | пол      |      |
| meteorologinen  | meteorol. | фин      |      |
| météorologique  | météorol. | фра      |      |
| meteorologisch  | meteorol. | нем, нид |      |
| meteorologisk   | meteorol. | дат, шве | нор, |
| meteorologjik   | meteorol. | алб      |      |
| meteorološki    | meteorol. | схр, сло |      |



|           |        |           |
|-----------|--------|-----------|
| metszet   | metsz. | вен       |
| Mexicaans | Mexic. | нид       |
| mexicain  | mexic. | фра       |
| mexican   | mexic. | рум       |
| Mexican   | Mexic. | анг       |
| mexicano  | mexic. | пор       |
| mexický   | mexic. | сла*, чеш |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|               |           |          |
|---------------|-----------|----------|
| mexikanisch   | mexik.    | нем      |
| mexikansk     | mexik.    | дат, шве |
| mexikói       | mexik.    | вен      |
| mezőgazdasági | mezőgazd. | вен      |
| microcard     | мс.       | анг      |
| microcarte    | мс.       | фра      |

|                   |            |                            |  |
|-------------------|------------|----------------------------|--|
| microcopia        | mcop.      | исп, ита                   |  |
| microcopie        | mcop.      | рум, фра                   |  |
| microcopy         | mcop.      | анг                        |  |
| microficha        | mficha     | исп                        |  |
| microfiche        | mfiche     | анг, фра                   |  |
| microfilm         | mf.        | анг, исп, ита,<br>нид, пор |  |
| microfilmkopie    | mfkop.     | нид                        |  |
| microfișă         | mfișă      | рум                        |  |
| microfotocopie    | mfotocop.  | рум                        |  |
| microkaart        | mk.        | нид                        |  |
| microkopie        | mkop.      | нид                        |  |
| microphotocopie   | mphotocop. | фра                        |  |
| microphotocopy    | mphotocop. | анг                        |  |
| microreproducción | mreprod.   | исп                        |  |

|                            |            |   |             |
|----------------------------|------------|---|-------------|
| międzioryt                 | międzior.  | пол                                     |             |
| międzynarodowy             | międzynar. | пол                                     |             |
| miembro<br>correspondiente | miem.coor. | исп                                     | При фамилии |
| miesięcznik,<br>miesięczny | mies.      | пол                                     |             |
| migliorato                 | migl.      | ита                                     |             |
| Mikrofiche                 | Mfiche     | нем                                     |             |
| Mikrofilm                  | Mf.        | нем                                     |             |
| mikrofilm                  | mf.        | алб, вен,<br>нор, пол,<br>схр, слв, шве |             |
| mikrofilmi                 | mf.        | фин                                     |             |
| mikrofilmkort              | mfk.       | нор, шве                                |             |
| mikrofilmlap               | mfl.       | вен                                     |             |
| mikrofilmmásolat           | mfmásol.   | вен                                     |             |
| mikrofiš                   | mfiš       | схр, сло,<br>слв, чеш                   |             |

|                 |           |          |  |
|-----------------|-----------|----------|--|
| mikrofisza      | mfisza    | пол      |  |
| mikroforma      | mforma    | пол      |  |
| mikrofotokopi   | mfotokop. | пор      |  |
| mikrofotokopia  | mfotokop. | пол, шве |  |
| mikrofotokopie  | mfotokop. | чеш      |  |
| mikrofotokopija | mfotokop. | схр, слв |  |
| mikrokarta      | mk.       | пол, схр |  |
| Mikrokarte      | Mk.       | нем      |  |
| mikrokartica    | mk.       | слв      |  |
| mikrokártya     | mk.       | вен      |  |
| mikrokopi       | mkop.     | нор      |  |
| mikrokopia      | mkop.     | пол, шве |  |
| mikrokopie      | mkop.     | чеш      |  |
| Mikrokopie      | Mkop.     | нем      |  |
| mikrokopija     | mkop.     | схр, слв |  |

|                 |            |               |
|-----------------|------------|---------------|
| mikrokopio      | mkop.      | фин           |
| mikrokort       | mk.        | нор, шве      |
| mikrokortti     | mk.        | фин           |
| mikromásolat    | mmás.      | вен           |
| Mikrophotokopie | Mphotokop. | нем           |
| mikrovalokortti | mvalok.    | фин           |
| militær         | milit.     | дат, нор      |
| militair        | milit.     | нид           |
| militaire       | milit.     | фра           |
| militar         | milit.     | исп, пор, рум |
| militär         | milit.     | шве           |
| militáre        | milit.     | ита           |
| militärisch     | milit.     | нем           |
| military        | milit.     | анг           |

|                |        |          |      |
|----------------|--------|----------|------|
| mineralógiai   | miner. | вен      |      |
| mineralogic    | miner. | рум      |      |
| mineralogical  | miner. | анг      |      |
| mineralogický  | miner. | сло, чеш |      |
| mineralogico   | miner. | ита      |      |
| mineralógico   | miner. | исп, пор |      |
| mineralogiczny | miner. | пол      |      |
| mineraloginen  | miner. | фин      |      |
| minéralogique  | miner. | фра      |      |
| mineralogisch  | miner. | нем, нид |      |
| mineralogisk   | miner. | дат, шве | нор, |
| mineralogjik   | miner. | алб      |      |
| mineraloški    | miner. | схр, слв |      |
| ministarstvo   | min.   | схр      |      |

|              |      |             |      |
|--------------|------|-------------|------|
| minister     | min. | рум         |      |
| ministère    | min. | фра         |      |
| ministerie   | min. | нид         |      |
| ministerio   | min. | исп         |      |
| ministério   | min. | пор         |      |
| ministeriö   | min. | фин         |      |
| ministerium  | min. | дат,<br>шве | нор, |
| Ministerium  | Min. | нем         |      |
| ministero    | min. | ита         |      |
| ministerstvo | min. | сло, чеш    |      |
| ministerstwo | min. | пол         |      |
| ministri     | min. | алб         |      |
| ministrstvo  | min. | слв         |      |
| ministry     | min. | анг         |      |

|               |          |          |  |
|---------------|----------|----------|--|
| minisztérium  | min.     | вен      |  |
| misceleneo    | misc.    | исп      |  |
| miscellanea   | misc.    | вен, ита |  |
| miscellaneous | misc.    | анг      |  |
| Mitarbeiter   | Mitarb.  | нем      |  |
| mitgeteilt    | mitget.  | нем      |  |
| mitologiai    | mitol.   | вен      |  |
| mitologic     | mitol.   | рум      |  |
| mitologico    | mitol.   | ита      |  |
| mitológico    | mitol.   | исп, пор |  |
| mitologiczny  | mitol.   | пол      |  |
| mitologjik    | mitol.   | алб      |  |
| mitološki     | mitol.   | схр, слв |  |
| Mitteilung    | Mitt.    | нем      |  |
| Mitverfasser  | Mitverf. | нем      |  |



|            |       |                    |           |
|------------|-------|--------------------|-----------|
| Mitwirkung | Mitw. | нем                |           |
| mjekësor   | mjek. | алб                |           |
| mladší     | ml.   | сло, чеш           |           |
| moderan    | mod.  | схр                |           |
| moderen    | mod.  | слв                |           |
| modern     | mod.  | алб, нем, рум, шве | анг, нид, |
| moderne    | mod.  | дат, фра           | нор,      |
| moderni    | mod.  | схр, фин           |           |
| moderní    | mod.  | чеш                |           |
| moderno    | mod.  | исп, ита, пор      |           |
| moderný    | mod.  | сло                |           |
| modificado | mod.  | исп, пор           |           |
| modificato | mod.  | ита                |           |

|                |       |             |      |
|----------------|-------|-------------|------|
| modifié        | mod.  | фра         |      |
| modified       | mod.  | анг         |      |
| modifiziert    | mod.  | нем         |      |
| módosítás      | mód.  | вен         |      |
| moldauisch     | mold. | нем         |      |
| moldauisk      | mold. | дат,<br>шве | нор, |
| moldavano      | mold. | ита         |      |
| moldavčina     | mold. | сло         |      |
| moldave        | mold. | алб, фра    |      |
| moldavialainen | mold. | фин         |      |
| Moldavian      | Mold. | анг         |      |
| Moldavisch     | Mold. | нид         |      |
| moldavisk      | mold. | дат         |      |
| moldavo        | mold. | исп, пор    |      |

|               |             |          |  |
|---------------|-------------|----------|--|
| moldavski     | mold.       | схр, слв |  |
| moldavština   | mold.       | чеш      |  |
| mołdawski     | mołd.       | пол      |  |
| moldovai      | mold.       | вен      |  |
| moldovenesc   | mold.       | рум      |  |
| monatlich     | monatl.     | нем      |  |
| Monatsschrift | Monatsschr. | нем      |  |
| mongol        | mong.       | алб, исп |  |
| Mongolian     | Mong.       | анг      |  |
| mongolico     | mong.       | ита      |  |
| mongólico     | mong.       | пор      |  |
| mongolilainen | mong.       | фин      |  |
| mongolique    | mong.       | фра      |  |
| mongolisch    | mong.       | нем      |  |
| mongolisk     | mong.       | шве      |  |

|             |         |                                    |
|-------------|---------|------------------------------------|
| mongolsk    | mong.   | дат, нор                           |
| mongolski   | mong.   | пол, схр, слв                      |
| mongolský   | mong.   | сло, чеш                           |
| Mongools    | Mong.   | нид                                |
| monografi   | monogr. | алб, дат,<br>нор, шве              |
| monografia  | monogr. | исп, ита,<br>пол, пор,<br>сло, фин |
| monográfia  | monogr. | вен                                |
| monografie  | monogr. | нид, рум,<br>чеш                   |
| monografija | monogr. | схр, слв                           |
| monograph   | monogr. | анг                                |
| monographie | monogr. | фра                                |
| Monographie | Monogr. | нем                                |
| monthly     | month.  | анг                                |

|                  |             |                       |  |
|------------------|-------------|-----------------------|--|
| Moroccan         | Morocc.     | анг                   |  |
| munkabizottság   | mbiz.       | вен                   |  |
| munkaközösség    | mköz.       | вен                   |  |
| munkatárs        | mtárs       | вен                   |  |
| muokkaus         | muokk.      | фин                   |  |
| musical          | mus.        | анг, исп, пор,<br>фра |  |
| musicale         | mus.        | ита                   |  |
| musicus          | mus.        | лат                   |  |
| musikaalinen     | mus.        | фин                   |  |
| musikalier       | mus.        | дат, нор              |  |
| musikalisch      | mus.        | нем                   |  |
| musikalisk       | mus.        | шве                   |  |
| musikalsk        | mus.        | дат, нор              |  |
| musikförteckning | mus.- fört. | шве                   |  |

|                      |            |          |  |
|----------------------|------------|----------|--|
| musikfortegnelse     | mus.-fort. | дат      |  |
| musikkfortegnelse    | mus.-fort. | нор      |  |
| műszaki              | műsz.      | вен      |  |
| mutató               | mut.       | вен      |  |
| muzical              | muz.       | рум      |  |
| muziek               | muz.       | нид      |  |
| muzikaal             | muz.       | нид      |  |
| muzikal              | muz.       | алб      |  |
| muzikalan, muzikalni | muz.       | схр      |  |
| muzikalen            | muz.       | слв      |  |
| muzikalije           | muz.       | схр, слв |  |
| muzikális            | muz.       | вен      |  |
| muzikálny            | muz.       | сло      |  |
| muzyczny             | muz.       | пол      |  |
| mynd                 | m.         | исл      |  |

|                          |         |             |                                       |
|--------------------------|---------|-------------|---------------------------------------|
| mythological             | mythol. | анг         |                                       |
| mythologique             | mythol. | фра         |                                       |
| mythologisch             | mythol. | нем, нид    |                                       |
| mytologický              | mytol.  | сло, чеш    |                                       |
| mytologinen              | mytol.  | фин         |                                       |
| mytologisk               | mytol.  | дат,<br>шве | нор,                                  |
| <b>N</b>                 |         |             |                                       |
| naamloze<br>vennootschap | NV      | нид         | Сокращается также<br>в заголовке      |
| Nachdruck                | Nachdr. | нем         |                                       |
| Nachfolger               | Nachf.  | нем         | В наименованиях<br>фирм и издательств |
| Nachricht                | Nachr.  | нем         |                                       |
| Nachtrag                 | Nachtr. | нем         |                                       |
| Nachwort                 | Nachw.  | нем         |                                       |

|                           |       |               |
|---------------------------|-------|---------------|
| nacional                  | nac.  | алб, исп, пор |
| nacionalan,<br>nacionalni | nac.  | схр           |
| nacionalen                | nac.  | слв           |
| náčrtek                   | náčr. | чеш           |
| náčrtok                   | náčr. | сло           |
| naczelny                  | nacz. | пол           |
| nadbitka                  | nabd. | пол           |
| nadruk, nadruken          | nadr. | нид           |
| nagłówek                  | nagł. | пол           |
| naisiunta                 | nais. | ирл           |
| nakład                    | nakł. | пол           |
| náklad.                   | nákl. | сло, чеш      |
| nakladatel                | nakl. | чеш           |
| nakladatel'               | nakl. | сло           |



|                        |              |     |                                     |
|------------------------|--------------|-----|-------------------------------------|
| nakladatelství         | nakl.        | чеш | Сокращается также<br>в<br>заголовке |
| nákladem vlastním      | nákl.vl.     | чеш |                                     |
| nakladatel'stvo        | nakl.        | сла | То же                               |
| na odwrotnej stronie   | na odwr.     | пол |                                     |
| napísal                | nap.         | сло |                                     |
| napsal, napsany        | naps.        | чеш |                                     |
| narodan, narodni       | nar.         | схр |                                     |
| naroden                | nar.         | слв |                                     |
| národní                | nár.         | чеш |                                     |
| národný                | nar.         | сло |                                     |
| národohospo-<br>dařský | nár. - hosp. | чеш |                                     |
| narodowy               | nar.         | пол |                                     |
| naša era               | n.e.         | схр |                                     |
| našeho<br>letopočtu    | n.l.         | чеш |                                     |

|                 |       |                       |                                    |
|-----------------|-------|-----------------------|------------------------------------|
| nášho letopočtu | n.l.  | сло                   |                                    |
| nasjonal        | nas.  | нор                   |                                    |
| naslednij       | nasl. | слв                   | В наименованиях фирм и издательств |
| naslednik       | nasl. | схр, слв              | То же                              |
| následující     | násl. | чеш                   |                                    |
| nasledujúci     | nasl. | сло                   |                                    |
| naslov          | nasl. | схр, слв              |                                    |
| nastavak        | nast. | схр                   |                                    |
| nastavek        | nast. | слв                   |                                    |
| następny        | nast. | пол                   |                                    |
| na temat        | nt.   | пол                   |                                    |
| nationaal       | nat.  | нид                   |                                    |
| national        | nat.  | анг, дат,<br>фра, шве |                                    |
| național        | naț.  | рум                   |                                    |

|                |          |          |                                     |
|----------------|----------|----------|-------------------------------------|
| Nations unies  | ONU      | фра      | Сокращается также<br>в<br>заголовке |
| natuurkundig   | natuurk. | нид      |                                     |
| naučan, naučni | nauč.    | схр      |                                     |
| naukowy        | nauk.    | пол      |                                     |
| nawoord        | naw.     | нид      |                                     |
| název          | náz.     | чеш      |                                     |
| nazionale      | naz.     | ита      |                                     |
| názov          | náz.     | сло      |                                     |
| nazwisko       | nazw.    | пол      |                                     |
| nečíslovaný    | nečisl.  | сло, чеш |                                     |
| Nederlands     | Nederl.  | нид      |                                     |
| nederlandsk    | nederl.  | дат, нор |                                     |
| nederländsk    | nederl.  | шве      |                                     |
| néerlandais    | néerl.   | фра      |                                     |

|            |        |      |  |
|------------|--------|------|--|
| neerlandés | neerl. | исп  |  |
| neerlandês | neerl. | пор  |  |
| neizdan    | neizd. | слв  |  |
| nemački    | nem.   | схр  |  |
| nemčina    | nem.   | сла* |  |

\* Текст соответствует оригиналу. - Примечание "КОДЕКС".

|                  |            |     |  |
|------------------|------------|-----|--|
| němčina          | něm.       | чеш |  |
| német            | ném.       | вен |  |
| nemški           | nem.       | слв |  |
| nemțesc          | nem.       | рум |  |
| nemzeti          | nemz.      | вен |  |
| nemzetközi       | nk.        | вен |  |
| nën redaktimin   | nën red.   | алб |  |
| nën redaktimin e | nën .red.e | алб |  |

|                |          |          |  |
|----------------|----------|----------|--|
| përgjithëshën  | përgj.   |          |  |
| nëntor         | nënt.    | алб      |  |
| néprajzi       | népr.    | вен      |  |
| népszerű       | népsz.   | вен      |  |
| nesprávne      | nespr.   | сло      |  |
| nesprávně      | nespr.   | чеш      |  |
| nestránkovaný  | nestr.   | сло, чеш |  |
| Netherlandish  | Netherl. | анг      |  |
| Neuausgabe     | Neuausg. | нем      |  |
| Neudruck       | Neudr.   | нем      |  |
| neue Folge     | N.F.     | нем      |  |
| neue Reihe     | N.R.     | нем      |  |
| neue Serie     | N.S.     | нем      |  |
| neugriechisch  | neugr.   | нем      |  |
| neuvostolainen | neuvost. | фин      |  |

|                  |           |     |            |
|------------------|-----------|-----|------------|
| neveléstani      | nevelést. | вен |            |
| new series       | N.S.      | анг |            |
| newspaper        | newsp.    | анг |            |
| nezměněné vydání | nezm.vyd. | чеш |            |
| niderlandez      | niderl.   | алб |            |
| niderlandzki     | niderl.   | пол |            |
| nidos            | n.        | фин | При цифрах |
| niederländisch   | niederl.  | нем |            |
| nieliczbowany    | nlb.      | пол |            |
| niemiecki        | niem.     | пол |            |
| niepublikowany   | niepubl.  | пол |            |
| nieregularnie    | niereg.   | пол |            |
| nieuwe reeks     | N.R.      | нид |            |
| nieuwe serie     | N.S.      | нид |            |

|              |           |   |  |
|--------------|-----------|---|--|
| nieuwsblad   | nieuwsbl. | нид                                     |  |
| niezmieniony | niezm.    | пол                                     |  |
| nizozemčina  | nizoz.    | сло                                     |  |
| nizozemština | nizoz.    | чеш                                     |  |
| no date      | s. a.     | анг                                     |  |
| noiembrie    | noiem.    | рум                                     |  |
| nomogram     | nomogr.   | анг, дат, схр,<br>сло, слв,<br>чеш, шве |  |
| nomograma    | nomogr.   | пор                                     |  |
| nomogramă    | nomogr.   | рум                                     |  |
| nomogramm    | nomogr.   | вен                                     |  |
| Nomogramm    | Nomogr.   | нем                                     |  |
| nomogramma   | nomogr.   | ита                                     |  |
| nomogramme   | nomogr.   | фра                                     |  |
| nomogrammi   | nomogr.   | фин                                     |  |

|             |        |             |      |
|-------------|--------|-------------|------|
| noordelijk  | noord. | нид         |      |
| no place    | s. l.  | анг         |      |
| nordisk     | nord.  | дат,<br>шве | нор, |
| norjalainen | norj.  | фин         |      |
| nórčina     | nór.   | сло         |      |
| norština    | nor.   | чеш         |      |
| noruego     | nor.   | исп         |      |
| norueguês   | nor.   | пор         |      |
| norvég      | norv.  | вен         |      |
| norvegese   | norv.  | ита         |      |
| norwegian   | norv.  | рум         |      |
| norvégien   | norv.  | фра         |      |
| norvegjez   | norv.  | алб         |      |
| norveški    | norv.  | схр, слв    |      |



|                  |          |          |   |
|------------------|----------|----------|---|
| Norwegian        | Norw.    | анг      |   |
| norwegisch       | norw.    | нем      |   |
| norweski         | norw.    | пол      |   |
| note musicale    | n.muz.   | рум      | В количественной характеристике и примечаниях |
| notetrykk        | notetr.  | нор      |   |
| notice           | not.     | анг, фра |   |
| notizie          | not.     | ита      |   |
| notografia       | notogr.  | сло      |   |
| notografie       | notogr.  | чеш      |   |
| notografija      | notogr.  | схр      |   |
| Notographie      | Notogr.  | нем      |   |
| nouvelle édition | nouv.éd. | фра      |   |
| nouvelle série   | N.S.     | фра      |   |
| nová řada        | N.R.     | чеш      |   |

|            |          |                                    |
|------------|----------|------------------------------------|
| nová séria | N.S.     | сло                                |
| nove ere   | n.e.     | схр                                |
| novembar   | nov.     | схр                                |
| November   | Nov.     | анг, лат, нем                      |
| november   | nov.     | вен, дат,<br>нид, нор,<br>слв, шве |
| nóvember   | nóv.     | исл                                |
| novembre   | nov.     | ита, фра                           |
| novembro   | nov.     | пор                                |
| növénýtani | növénýt. | вен                                |
| noviembre  | nov.     | исп                                |
| novina     | nov.     | схр                                |
| noviny     | nov.     | сло, чеш                           |
| novo serie | N.S.     | пор                                |
| nový rad   | N.R.     | сло                                |

|             |      |                     |  |
|-------------|------|---------------------|--|
| nua sreth   | N.S. | ирл                 |  |
| nueva era   | n.e. | исп                 |  |
| nueva serie | N.S. | исп                 |  |
| număr       | nr.  | рум                 |  |
| number      | nr   | анг                 |  |
| numer       | nr   | пол                 |  |
| númer       | nr   | исл                 |  |
| numër       | no   | алб                 |  |
| numero      | no   | ита, фин            |  |
| número      | no   | исп, пор            |  |
| numéro      | no   | фра                 |  |
| numerus     | nr.  | лат                 |  |
| Nummer      | Nr.  | нем                 |  |
| nummer      | nr   | дат, нор, шве, нид, |  |

|              |           |             |             |
|--------------|-----------|-------------|-------------|
| nuorempi     | nuor.     | фин         | При фамилии |
| nuotteja     | nuott.    | фин         |             |
| nuottigrafii | nuottigr. | фин         |             |
| nuova serie  | N.S.      | ита         |             |
| ny följd     | N.F.      | шве         |             |
| nyilvános    | nyilv.    | вен         |             |
| nyomda       | ny.       | вен         |             |
| ny række     | N.R.      | дат         |             |
| ny rekke     | N.R.      | нор         |             |
| ny serie     | N.S.      | дат,<br>шве | нор,        |
| nyugat       | nyug.     | вен         |             |
| <b>O</b>     |           |             |             |
| obálka       | obál      | сло, чеш    |             |
| oberst       | obst      | дат, нор    | То же       |

|             |         |               |   |
|-------------|---------|---------------|---|
| Oberst      | Obst    | нем           | " |
| objasnenie  | objasn. | пол           |   |
| objasnjenje | objasn. | схр           |   |
| objasnjenje |         |               |   |
| oblastní    | obl.    | чеш           |   |
| oblastný    | obl.    | сло           |   |
| obradivanie | obrad.  | схр           |   |
| obraz       | obr.    | пол, сло, чеш |   |
| obrázek     | obr.    | чеш           |   |
| obrázok     | obr.    | сла           |   |
| obsah       | obs.    | сло, чеш      |   |
| observação  | observ. | пор           |   |
| observación | observ. | исп           |   |
| observatie  | observ. | рум           |   |
| observation | observ. | анг, фра      |   |

|                 |            |                            |  |
|-----------------|------------|----------------------------|--|
| obwoluta        | obwol.     | пол                        |  |
| occidental      | occid.     | анг, дат, исп,<br>рум, фра |  |
| occidentale     | occid.     | ита                        |  |
| occidentalis    | occid.     | лат                        |  |
| ochranná známka | ochr.znám. | сло, чеш                   |  |
| ocidental       | ocid.      | пор                        |  |

Текст документа сверен по:  
официальное издание  
М.: Стандартинформ, 2005